Quick Reference DVR MILANO







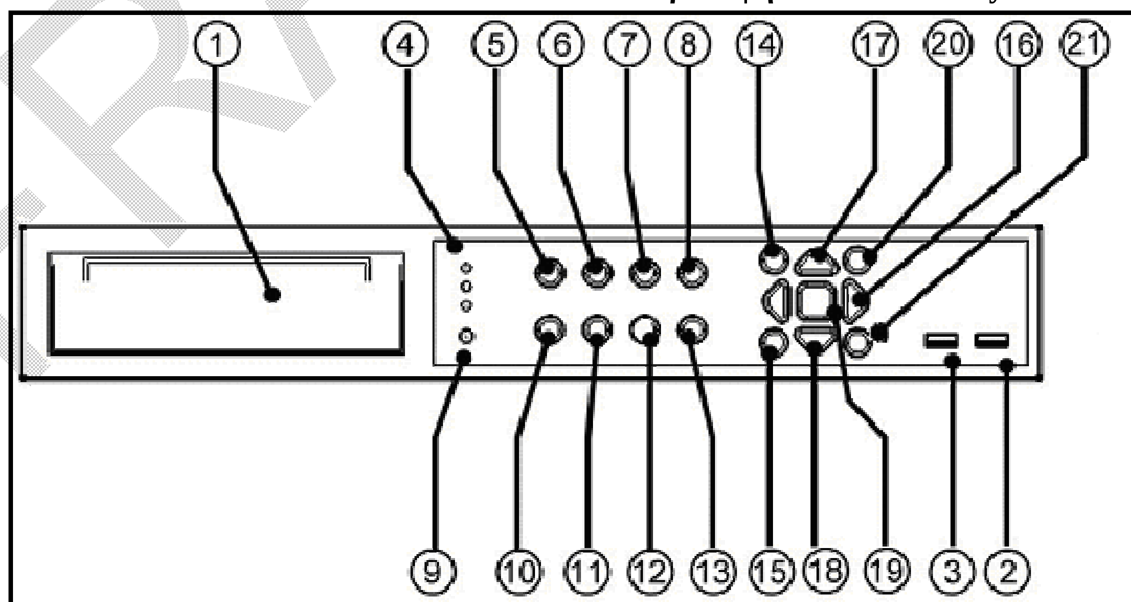
ITALIANO
ENGLISH
FRANÇAIS
ESPAÑOL
PORTUGUÊS
Ελληνικά
POLSKI
Nederlands

Specifiche tecniche / Technical Specifications / Caractéristiques téchniques / Características técnicas / Características técnica / Τεχνικά χαρακτηριστικά/ Specyfikacja techniczna

DVR MILANO			4	9	16
Video	Input	n°	4 BNC	9 BNC	16 BNC
	Output		VGA / S-Video / 2 BNC (monitor e spot)		
	Standard		NTSC/PAL manual selection		
	Signal		1.0Vp-p, 75 W unbalanced tipo BCN		
Audio	Input	n°	2	4	
	Output		2	2	
	Signal		100mV - 2Vrms		
Functions			Recording, Live, Playback, Control, Backup and Network		
Recording					
Frame rate (adjustable for each camera)	NTSC	Fps	120 (360×240) 60 (720×240) 30 (720×480)	240 (360×240) 120 (720×240) 60 (720×480)	240 (360×240) 120 (720×240) 60 (720×480)
	PAL		100 (360×288) 50 (720×288) 25 (720×576)	200 (360×288) 100 (720×288) 50 (720×576)	200 (360×288) 100 (720×288) 50 (720×576)
Quality			Adjustable for each camera with 9 levels		
Modality			Manual / Scheduling / Motion / Alarm / Pre and Post alarm (0-60 sec)		
Scheduling			Time and frame rate adjustable for each camera		
Compression	video	std	H264		
	audio		ADPCM		
Search			Date / time / motion / video loss / Camera / Smart Search		
Hard disk	Type		SATA, internal mount and eSATA external		
	Capacity max	GB	2 disks with 1TB each one (2TB max)	3 disks with 2TB each one (6TB max)	
	Overwrite		Full disk stop / Full disk overwrite / Time adjustable overwrite (Privacy)		
	Partition		Double partition size adjustable for alarm and normal recording		
	Security		Failure event detection		
Estimated Recording time CIF (352x288) with medium quality (5)	160 GB	days	3,5 (100 fps)	1,8 (200 fps)	1,8 (200 fps)
	750 GB		17 (100 fps)	8,5 (200 fps)	8,5 (200 fps)
	2 TB		46 (100 fps)	23 (200 fps)	23 (200 fps)
Display					
Resolution	NTSC	pixels	720×480		
	PAL		720×576		
Speed			Real time		
Mode			Full screen / Quad / Sequential	Full screen / Quad / 7 / 9 / Sequential	Full screen / Quad / 7 / 9 / 10 / 13 / 16 Sequential
Zoom			X2 and x4 on live		
Motion detection			Detection areas and sensitivity adjustable for each camera		
Network					
Connection			RJ45, Ethernet 10/100 baseT Mbit		
Communications	Protocols		TCP/IP, HTTP, PPPoE, DHCP, DDNS, FTP, TSP		
	Ports		Independent configuration for data and Control		
Functionalities			Remote control, Live view with PTZ facility, Backup, fw upgrade		
Event management			Mail notification and ftp recording		
Users			Max 8 users simultaneously		
User interface					

Protection			Multilevel Password (3) and multi-user (18)		
Local			Frontal keyboard, USB mouse, remote control (up to 4 dvr), optional control keyboard with 3-axis joystick (up to 256 DVR)		
Remote	PC	Browser	Full management (up to 4 DVR) by ActiveX control		
		CMS	Full management (up to 4 DVR) with interactive graphic maps		
	Mobile phone/ Smartphone/ PDA		Live (Quad/Full screen) with adjustable resolution, input alarms status monitoring, output relay activation (home automation facility)		
Event management					
Detected events	Type		Motion detection, video loss, input alarms		
Alarms (TTL/CMOS selectable polarity)	Input	n.°	4	9	16
	Output		1 NO, 1 NC		
Buzzer			Programmable for each event		
Log file			Last 1.000 events	Last 3.000 events	
Connections					
Serial communication			RS485 (D+, D-), RS-232		
PTZ control			Pelco D, Samsung SCC-641P, Kalatel Cyber Dome, Bosch AutoDome and other protocols…		
Backup			USB 2.0 (Pendrive, external hard disk self-powered, External DVD burner self-powered, SD-MMC Card) / eSATA for external hard disk / Internet Explorer / CMS / Internal DVD burner (optional)		
Generals					
Power supply ~	ON/OFF switch	V, Hz	100–240, 50/60 (12Vdc/5A external adapter included)	100–240, 50/60 (12Vdc/8A external adapter included))	
Power		W	45 max	70 max	
Operating Temperature		°C	0 – 50		
Operating Humidity		Ur %	<80		
Dimensions (w×l×h)		mm	320 x 210 x 50		
Weight		kg	About 4 (without hard disk)		

1 Pannello frontale – Frontal Panel - Panneau frontal Panel delantero - Painel dianteiro – Πρόσοψη - Panel Czołowy



2 Pannello posteriore – Back Panel - Panneau arrière Panel trasero - Painel traseiro - Πίσω όψη - Panel Tylny

3 Telecomando – Remote control - Télécommande Mando a distancia - Controlo remoto – Τηλεχειριστήριο - Pilot Zdalnego Sterowania

ATTENZIONE: Questo manuale rappresenta una guida rapida alla prima installazione del DVR, fare riferimento al manuale utente per la descrizione completa di tutte le singole funzioni.

ITALIANO

Indice:

ITALIANO

1. Avvertenze per la sicurezza:

L'installazione del prodotto deve essere eseguita da personale qualificato in conformità alle leggi e normative locali sulla sicurezza. Il prodotto è di Classe II, secondo la norma EN 60950-1.

IMPORTANTE: Solo personale addestrato e autorizzato può aprire il prodotto. In caso di guasto non tentate di ripararlo altrimenti la garanzia non sarà più valida.
IMPORTANTE: Per la propria sicurezza, staccare la presa elettrica prima di spostare il DVR, installarlo o sostituire qualche componente o l'hard drive.

- Utilizzare esclusivamente il cavo di rete in dotazione, installando il prodotto in modo che la spina di alimentazione sia facilmente accessibile.
- Il prodotto non deve essere esposto a gocciolamento o a spruzzi d'acqua e va pertanto installato in un ambiente asciutto, all'interno di edifici.
- Lasciare spazio sufficiente attorno al prodotto per garantire un'adeguata ventilazione. L'eccessiva temperatura e/o un eccessivo riscaldamento possono compromettere il funzionamento e la durata del prodotto.
- Non installare il prodotto sopra o vicino a fonti di calore o in luoghi polverosi o dove potrebbe venire a contatto con sostanze corrosive.
- Umidità e gocce di condensa potrebbero danneggiare il prodotto. In caso di condensa, prima di utilizzare il prodotto, attendere che sia completamente asciutto.
- Controllare tutti i cavi e i fili prima di usare il DVR. Contattare il rivenditore nel caso in cui si notino dei difetti.
- Non lasciare parti non necessarie dentro al DVR perchè potrebbero provocare corto circuiti.
- Non bloccare la ventola e la bocchetta del DVR.
- Non esporre il DVR alla luce diretta del sole.
- Se non si è sicuri dell'installazione e dell'impostazione, consultare un tecnico.

COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA
In accordo con la direttiva europea 2004/108/EC (EMC), il prodotto deve essere installato utilizzando dispositivi, cavi e accessori che consentano di rispettare i requisiti imposti da tale direttiva per le installazioni fisse.
RIMOZIONE E SMALTIMENTO DELLE PILE
Questo prodotto contiene 2 pile AAA alcaline di tipo mini-stilo che possono essere rimosse agendo sulla linguetta posta nel retro del telecomando e una batteria tampone del tipo CR2032 al litio che si trova nella scheda madre del DVR e può essere rimossa agendo su un lato della stessa. Considerati i potenziali effetti sull'ambiente e sulla salute umana delle sostanze contenute nelle pile l'utilizzatore è obbligato a smaltire le pile esauste usando gli appositi contenitori per la raccolta separata distribuiti sul territorio o presso i punti vendita.
CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE EUROPEE
Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee 2004/108/EC (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica - EMC) e 2006/95/EC (Direttiva bassa tensione - LVD)

1.1 Contenuto della confezione:

N°1 Mouse;
N°1 Telecomando;
N°2 Batterie mini-stilo alcaline (AAA);
N°1 Alimentatore 12V/8A (12V/5A per DVR MILANO 4);
N°1 Cavo di alimentazione con connettore Schuko;
N°1 CD-ROM con manuale di istruzioni e software PC;
N°1 Guida rapida;
N°12 Viti di fissaggio HDD;
N°4 Viti di fissaggio HDD.



2. Descrizione prodotto:

La serie DVR MILANO 4-9-16 è stata progettata per realizzare un sistema di videosorveglianza affidabile, sicuro e interfacciabili con diversi tipi di monitor, PC e telefoni cellulari.
Il nuovo tipo di compressione dinamica utilizzata e la possibilità di impostare il livello di qualità della registrazione garantiscono un lungo tempo di registrazione nel disco e un ottima qualità delle immagini durante il playback.
Il nuovo microprocessore permette al DVR di eseguire sei diverse operazioni come: registrazione, playback, visione delle immagini in tempo reale, backup, controllo e accesso remoto.
Può essere gestito da pannello frontale, mouse, telecomando, tastiera esterna, tastiera virtuale e interfaccia web via PC o smartphone.
I relè d'uscita possono essere attivati da un ingresso allarme, rilevazione del movimento, perdita video, eventi di sistema o direttamente da smartphone o interfaccia web.

3. Descrizione tasti:
3.1 Pannello frontale (Vedi figura 1):

N°	Tasto	Funzione	N°	Tasto	Funzione
1	Masterizzatore (opzionale)	Utilizzato per backup dei dati	**12**	STOP	Fermare il playback
2	Porta USB per collegamento Mouse	Connettere un mouse compatibile **prima di accendere il DVR**	**13**	COPY	Avviare il backup
3	Porta USB	Connettere una memoria di massa compatibile come: pendrive USB, lettore di MMC/SD card o masterizzatore DVD +RW esterno	**14**	MENU / ESC	Visualizzare o uscire dal Menu principale
4	Indicatori a LED	Indicatori per alimentazione, disco fisso e rete LAN	**15**	PAGE	Visualizzazione in modalità quad
5	MODE	Passaggio da modalità live a playback	**16**	LEFT / RIGHT	Movimento del cursore o Pan della telecamera PTZ verso sinistra
6	SEQ	Passaggio o ritorno alla modalità sequenza video	**17**	UP / BS	Movimento del cursore o Tilt della telecamera PTZ verso l'alto / Backspace
7	CALL	Passaggio o ritorno dalla modalità schermo intero	**18**	DOWN / DEL	Movimento del cursore o Tilt della telecamera PTZ cerso il basso / Delete
8	SEARCH	Visualizza il menu Ricerca	**19**	ENTER	Tasto di conferma
9	Sensore IR remoto	Ricevitore del segnale proveniente dal telecomando	**20**	SPLIT Windows +	Videata successiva
10	REC	Registrazione manuale	**21**	SPLIT Windows -	Videata precedente
11	Play/Pause	Play/Pausa delle immagini registrate			

3.2 Panello posteriore (vedi figura 2):

N°	Connettori	N°	Connettori
1	4-9-16 Ingressi Video BNC	**9**	Selettore NTSC/PAL
2	Uscita monitor principale e secondario tipo BNC	**10**	Uscita monitor principale tipo S-video
3	4 ingressi audio RCA tipo mono	**11**	4/9/16 ingressi d'allarme
4	1 uscita audio RCA tipo mono	**12**	2 relè d'uscita (1 NA e 1 NC)
5	Connettore RS-232 per tastiera	**13**	Connettore BUS RS-485 per collegamento delle telecamere PTZ o tastiere
6	Uscita video VGA	**14**	Connettore di alimentazione
7	Connettore eSATA per dischi esterni	**15**	Tasto di accensione
8	Connettore rete LAN		

3.3 Telecomando (vedi figura 3):

Il telecomando è un accessorio che semplifica notevolmente la gestione e la programmazione del DVR. Si consiglia di non superare la distanza massima di 10m da telecomando a DVR.
Di seguito sono riportate tutte le singole funzioni dei vari tasti.

N°	Tasto	Funzione	N°	Tasto	Funzione
1	Alarm Reset	Blocco dell'evento d'allarme	13	◄	Sinistra
2	REC	Start/Stop registrazione	14	►	Destra
3	◄◄	Backward	15	ENTER	Tasto conferma
4	►►	Forward	16	MUTE/NEXT	Abilita o disabilita audio / Next
5	►▌	Avanzamento frame per frame	17	X2/GOTO	Funzione zoom / richiamo preset
6		Avvio backup o copia delle informazioni	18	+ −	Regolazione volume o livello di zoom
7	►/II	Play/pause	19	+ −	Cambio modalità di visualizzazione
8	■	Stop	20	1, 2/abc, 3/def, 4/ghi, 5/jkl, 6/mno, 7/pqrs, 8/tuv, 9/wxyz, */mark, 0, #/code	Inserimento testo, numeri o codici
9	MENU/ESC	Accesso al menu principale	21	MODE	Passaggio da modalità Live a Playback
10	PTZ	Accesso al menu di gestione delle telecamere PTZ	22	SEQ	Seleziona o ritorna alla modalità sequenza
11	BS ▲	Alto / Backspace	23	CALL	Seleziona o ritorna alla modalità full screen
12	▼ DEL	Basso / Delete	24	SEARCH	Visualizza il menu ricerca

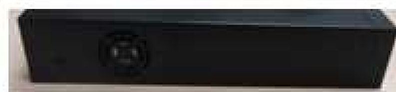
3.4 Mouse:

Il DVR può facilmente essere gestito da mouse. Per accedere al menu di configurazione portare il cursore del mouse verso la parte inferiore dello schermo. **ATTENZIONE: Connettere il mouse prima di accendere il DVR.**

4 Installazione:

4.1 Installazione disco fisso:

Seguire fedelmente i passi riportati di seguito per eseguire una corretta installazione di uno o più dischi fissi o del masterizzatore DVD all'interno del DVR.

N°	Istruzioni	Figura
1	Posizionare il DVR sul banco di lavoro e disconnettere tutti i cavi.	
2	Rimuovere tutte le viti (10) nel pannello posteriore (4) e laterale (3+3).	 
3	Rimuovere il coperchio come mostrato in figura.	
4	Dagli accessori a corredo del DVR prelevare le due staffe e fissarle ai lati del disco utilizzando le 4 viti come mostrato in figura.	
5	Dagli accessori a corredo del DVR prelevare 4 viti, fissare il disco fisso alla base del DVR e connettere i cavi dati e alimentazione.	
6	Ritornare al punto numero 4 per l'installazione degli altri due dischi fissi che dovranno essere collegati come in figura a lato.	

7 Come opzione è possibile installare un masterizzatore DVD al posto del terzo disco fisso. Per procedure all'installazione rimuovere le due viti e il coperchio in plastica mostrato in figura.



8 Dagli accessori a corredo del DVR prelevare le due staffe, fissarle ai lati dell'unità ottica e assicurare il dispositivo alla base del DVR connettendo i cavi dati e alimentazione.

9 Utilizzando **tutte** le viti previste chiudere il coperchio del DVR quindi collegare il monitor e il cavo di alimentazione. Ora il DVR è correttamente installato e pronto all'uso. Riferirsi ai capitoli seguenti per le impostazioni di data/ora e formattazione degli Hard disk.

10 Accendere il DVR agendo sull'apposito tasto posto nel pannello posteriore. Il DVR mosterà il messaggio "Unformatted HDDs found. Do you want to format now? [ENTER]: Yes, [ESC]: Cancel". Premere il tasto [ENTER] per formattare il disco fisso.

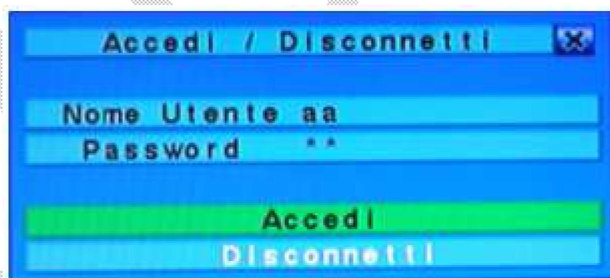


4.2 Prima configurazione del DVR:

- Autenticazione:

Una volta acceso il DVR premere il tasto "**MENU**" quindi muovere il cursore sull'icona denominata "**ACCEDI/DISCONNETTI**" e premere il tasto "**ENTER**".

A questo punto inserire il nome e la password dell'utente. Da parametri di fabbrica l' installatore dispone di un nome utente: "**aa**" e di una password: "**11**". Muovere il cursore sulla voce "**Accedi**" e confermare con il tasto "**ENTER**".



Il DVR prevede 3 diverse tipologie di utente: Amministratore, Supervisore e Operatore. All'utente configurato come operatore è consentita la sola gestione in live del DVR, al supervisore la gestione del registrato mentre all'amministratore è consentita tutta la programmazione del DVR.

ATTENZIONE: Le impostazioni di fabbrica del DVR prevedono un solo utente configurato come amministratore. Al fine di aumentare il livello di sicurezza si consiglia di utilizzare tale utente solo per il primo accesso e di modificarne la password appena possibile.

ATTENZIONE: Nel caso di perdita della password di sistema contattare il distributore di zona che si occuperà di contattare Fracarro radioindustrie S.p.A.

- Impostazione lingua:

Seguire fedelmente i passi riportati di seguito per configurare la lingua del DVR:

1. Premere il tasto "**MENU**" per accedere al menu di configurazione;
2. Muovere il cursore sulla voce "**IMPOSTAZIONI**" e confermare con il tasto "**ENTER**";
3. Muovere il cursore sulla voce "**SISTEMA**" e confermare con il tasto "**ENTER**" ;
4. Utilizzando le frecce direzionali muovere il cursore sulla voce "**LINGUA**" e premere i tasti "+/-" per impostare la lingua desiderata;
5. Premere il tasto "**MENU**" per tornare al menu precedente, il DVR richiederà di salvare le impostazioni premendo il tasto "**ENTER**";
6. Premere il tasto "**ENTER**" per confermare il cambio della lingua. Il sistema verrà riavviato con le nuove impostazioni.



- Regolazione data/ora:

Seguire fedelmente i passi riportati di seguito per la regolazione data/ora:

1. Premere il tasto "**MENU**" per accedere al menu di configurazione;
2. Muovere il cursore sulla voce "**IMPOSTAZIONI**" e confermare con il tasto "**ENTER**";
3. Muovere il cursore sulla voce "**SISTEMA**" e confermare con il tasto "**ENTER**" ;
4. Utilizzando le frecce direzionali muovere il cursore sulla voce "**GIORNO**" e, utilizzando i tasti "+/-" impostare l'anno, il mese e il giorno;
5. Utilizzando le frecce direzionali muovere il cursore sulla voce "**ORA**" e, utilizzando i tasti "+/-" impostare l'ora;
6. Premere il tasto "**MENU**" per tornare al menu precedente, il DVR richiederà di salvare le impostazioni premendo il tasto "**ENTER**";



ITALIANO

- Formattazione disco fisso:

Seguire fedelmente i passi riportati di seguito per la formattazione del disco fisso:

1. Premere il tasto “**MENU**” per accedere al menu di configurazione;
2. Muovere il cursore sulla voce “**IMPOSTAZIONI**” e confermare con il tasto “**ENTER**”;
3. Muovere il cursore sulla voce “**HARD DISK**” e confermare con il tasto “**ENTER**” ;
4. Premere il tasto “**MODE**”;
5. Premere il tasto “**CALL**” per formattare interamente il disco fisso;
6. Premere il tasto “**ENTER**” per confermare l’operazione;
7. Premere il tasto “**MENU**” per tornare al menu precedente.



- Impostazione della registrazione:

Il DVR permette varie modalità di registrazione: allarme, motion, continua o pianificata. Utilizzando l’ultima modalità l’amministratore del sistema può definire, per ogni ora della settimana, il tipo di registrazione.

Al fine di poter personalizzare la pianificazione della registrazione ogni giornata viene divisa in un massimo di 16 segmenti (T1,…..,T16) che potranno essere configurati in 3 diverse modalità di registrazione a scelta tra: registrazione video, registrazione video + audio o assenza di registrazione.

ATTENZIONE: Il DVR viene programmato di fabbrica per registrare in maniera continua durante tutta la settimana.

Seguire fedelmente i passi riportati di seguito per impostare la pianificazione:

1. Premere il tasto “**MENU**” per accedere al menu di configurazione;
2. Muovere il cursore sulla voce “**IMPOSTAZIONI**” e confermare con il tasto “**ENTER**”;
3. Muovere il cursore sulla voce “**REGISTRAZIONE PROGRAMMATA**” e confermare con il tasto “**ENTER**” ;
4. Premere il tasto “**MODE”**;
5. Apparirà la seguente schermata:



Tale schermata permette all'amministratore un semplice e veloce modo per impostare la pianificazione registrazione. Per ogni singola ora della settimana è possibile impostare una diversa modalità di registrazione a scelta tra: Allarme+Motion+Normale, Allarme+Motion, Allarme, Motion, Normal, e no Registrazione. In ogni caso verrà registrato sia il video che l'audio.

Descrizione tasti:

- **▲▼◄►**
  Premere questi tasti per muovere il cursore.

- **Numerici 1-6 (Mouse: Click tasto sinistro)**
  Premere questi tasti per selezionare la modalità di registrazione. Premere il tasto **ENTER** per attivare la modalità. Le modalità di registrazione sono: **"1" – Allarme+Motion+Normale**, **"2" – Allarme+Motion**, **"3" – Allarme**, **"4" – Motion**, **"5" – Normale**, **"6" – No Registrazione**.

- **+/- (Mouse: Click tasto sinistro)**
  Premere questi tasti per selezionare l'intervallo di tempo desiderato. Premere il tasto **ENTER** per attivare la modalità di registrazione nell'intervallo selezionato.

- **ESC (Mouse: Click tasto destro)**
  Premere questo tasto per uscire dalla schermata e tornare alla precedente. I segmenti di tempo verranno agiornata di conseguenza.

5 Utilizzo basico del DVR:

5.1 Ricerca:

Il DVR permette 4 diverse modalità di ricerca delle immagini registrate: Ricerca per ora, ricerca per evento, ricerca veloce o ricerca immagini archiviate.
La videata "**RICERCA PER ORARIO**", nell'ultima riga, mostra la data di inizio registrazione quindi è sempre possibile conoscere il range di valori su cui effettuare la ricerca. E' inoltre possibile limitare la ricerca alla sola registrazione su allarme, motion, perdita video o normale.



Seguire fedelmente i passi riportati di seguito per effettuare una ricerca delle immagini

1. Premere il tasto "**SEARCH**" per accedere al menu di ricerca;
2. Muovere il cursore sulla voce "**RICERCA PER DATA**" e confermare con il tasto "**ENTER**";
3. Muovere il cursore sulle voci "**ANNO**", "**MESE**", "**GIORNO**", "**ORA**" e "**MINUTO**" per selezionare la data di inizio della ricerca utilizzando i tasti "+/-";
4. Muovere il cursore sulle voci "**ALLARME**", "**MOTION**", "**NO SEGNALE**" e "**NORMALE**" per selezionare il tipo di registrazione su cui si desidera eseguire la ricerca utilizzando i tasti "+/-";
5. Premere il tasto "**PLAY**" per avviare il playback;
6. Premere i tasti "◄" e "►" per aumentare o diminuire la velocità di visualizzazione e il tasto "►/ ▌▌" per mettere in pausa o in play il video;
7. Premere il tasto "**STOP**" per uscire dalla modalità playback.

5.2 Backup:

Il DVR permette di salvare la registrazione audio/video su diversi tipi di dispositivi esterni USB come pendrive, dischi fissi autoalimentati o masterizzatori DVD. Seguire fedelmente i punti riportati di seguito per eseguire la procedura di backup:

1. Premere il tasto "**SEARCH**";
2. Muovere il cursore sulla voce "**RICERCA PER DATA**" e confermare con il tasto "**ENTER**";
3. Muovere il cursore sulle voci "**ANNO**", "**MESE**", "**GIORNO**", "**ORA**" e "**MINUTO**" per selezionare la data di inizio della ricerca utilizzando i tasti "+/-";
4. Muovere il cursore sulle voci "**ALLARME**", "**MOTION**", "**NO SEGNALE**" e "**NORMALE**" per selezionare il tipo di registrazione su cui si desidera eseguire il backup utilizzando i tasti "+/-".
5. Premere il tasto "**COPY**";
6. Muovere il cursore sulla voce "**VELOCITA**" e selezionare il valore della velocità di backup da 1 (lento) a 9 (veloce) utilizzando i tasti "+/-".
7. Muovere il cursore sulla voce "**TELECAMERE**" per selezionare la telecamera di cui si desidera fare il backup utilizzando i tasti "+/-";
8. Muovere il cursore sulle voci "**ANNO**", "**MESE**", "**GIORNO**", "**ORA**" e "**MINUTO**" per selezionare l'ora e la data di fine del Backup utilizzando i tasti "+/-";

9. Premere il tasto "**COPY**" per avviare il backup.



Durante tutta la procedura di backup verrà visualizzata un icona e un messaggio indicante l'avanzamento della procedura stessa. Una volta terminata la procedura sarà necessario disconnettere il dispositivo agendo sull'apposito menu:

1. Premere il tasto "**MENU**" per accedere al menu del sistema;
2. Muovere il cursore sulla voce "**PERIFERICA DI BACKUP**" e confermare con il tasto "**ENTER**";
3. Muovere il cursore sulle voci "**DRIVE USB**", "**USB DVD**" o "**SD CARD**" per selezionare il tipo di dispositivo collegato e premere il tasto "**ENTER**" per disconnettere .
4. A questo punto sarà possibile disconnettere fisicamente il dispositivo di backup dal DVR.



ATTENZIONE: Non rimuovere il DVD finchè il processo di backup non è completamente terminato per evitare di danneggiare l'unità ottica.
ATTENZIONE: Non rimuovere la periferica USB finchè il processo di backup non è completamente terminato.

5.3 Visualizzazione delle immagini:

Durante la fase di backup il DVR crea due cartelle sul dispositivo, una contenente i file di backup e l'altra contenente il visualizzatore delle immagini (SelfPlayer). Seguire la procedura riportata di seguito per visualizzare le immagini:

1. Connettere il dispositivo di backup utilizzato su un PC;
2. Avviare il software "Selfplayer" contenuto nella cartella "**SelfPlaye**r";
3. Premere il tasto "**FILE**" quindi "**OPEN**";
4. Selezionare il file che si intende visualizzare (contenuto nella cartella "00001") e confermare con il tasto "**APRI**".

Il DVR divide il video di backup in più file della dimensione massima di 100Mb che possono, in seguito, essere uniti per formare un unico file "avi" utilizzando il software "AviConverter" fornito in dotazione.

6 Spegnimento:

Prima di spegnere il DVR premere il tasto “**MENU**” quindi “**ARRESTO**” e confermare con il tasto ”**ENTER**”. Premere il tasto “**ENTER**” nuovamente alla richiesta di conferma del comando. Solo quando il DVR mostra il messaggio “Arresto completato. Ora è possibile spegnere il sistema”, sarà possibile spegnere il DVR utilizzando l’apposito tasto posto nel pannello posteriore del DVR.

7 Appendice:

7.1 Tabella di registrazione:

Al fine di scegliere la corretta dimensione del disco fisso da installare nel DVR si riporta una tabella con i tempi massimi di registrazione alla risoluzione CIF (360x288) e qualità massima (9) per ogni tipo di DVR e dimensione del disco fisso:

HDD (GB)	DVR MILANO CH4 (ore)	DVR MILANO CH9 (ore)	DVR MILANO CH16 (ore)
160	50	25	25
320	99	50	50
750	230	115	115
1000	308	154	154

ATTENZIONE: Il DVR divide il disco fisso in due diverse partizioni, la prima (70% della massima capacità del disco) viene utilizzata per la normale registrazione mentre la seconda (30%) per la registrazione in pre-allarme e pre-motion.

7.2 Connessione di rete:

Il DVR permette di condividere le immagini sulla rete Ethernet oppure Internet . In ambedue i casi sarà possibile visualizzare le immagini su un qualsiasi pc, smartphone o PDA. Nel caso si stia utilizzando un PC sarà possibile gestire fino a 4 diversi DVR direttamente da Internet Explorer senza aver bisogno di installare nessun software. Il numero di DVR gestibili con lo stesso terminale cresce fino a 10 se viene installato il software fornito in dotazione. In tutti i casi è possibile gestire direttamente i due relè d’uscita da remoto.

Il primo tipo di connessione (Ethernet) viene effettuato utilizzando un cavo di rete incrociato tra DVR e PC (Fig.A) oppure a mezzo di un router, switch od hub (Fig.B).

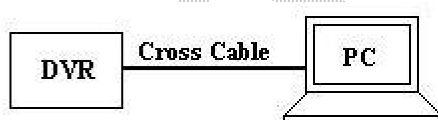


Fig.A

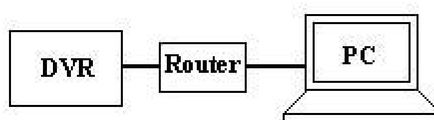


Fig.B

In entrambi i casi seguire la procedura riportata di seguito per configurare la connessione

Istruzioni	Figure
Prima di tutto accedere ad un Pc connesso nella stessa rete del DVR, accedere a avvio/esegui, digitare “cmd” e premere Invio. Apparirà il promt dei comandi di MS-DOS.	C:\WINDOWS\system32\cmd.exe Microsoft Windows XP [Versione 5.1.2600] (C) Copyright 1985-2001 Microsoft Corp. C:\Documents and Settings\admin>

ITALIANO

Nella videata digitare "ipconfig /all" e premere "Invio", apparirà la schermata riportata a lato contenente tutte le informazioni di rete del PC come Gateway (Ex. 192.168.1.1), Subnet Mask (255.255.255.0) e l'indirizzo IP del PC stesso (Ex. 192.168.1.14).

```
C:\WINDOWS\system32\cmd.exe
Microsoft Windows XP [Versione 5.1.2600]
(C) Copyright 1985-2001 Microsoft Corp.

C:\Documents and Settings\admin>ipconfig /all

Configurazione IP di Windows

        Indirizzo fisico. . . . . . . . . . . : 00-1E-33-01-D4-34
        DHCP abilitato. . . . . . . . . . . . : Sì
        Configurazione automatica abilitata   : Sì
        Indirizzo IP. . . . . . . . . . . . . : 192.168.1.14
        Subnet mask . . . . . . . . . . . . . : 255.255.255.0
        Gateway predefinito . . . . . . . . . : 192.168.1.1
        Server DHCP . . . . . . . . . . . . . : 192.168.1.1
        Server DNS . . . . . . . . . . . . . : 192.168.1.1
        Server WINS primario . . . . . . . . :
        Server WINS secondario . . . . . . . :
        Lease ottenuto. . . . . . . . . . . . :
        Scadenza lease . . . . . . . . . . . :

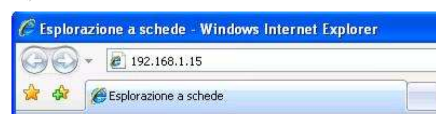
C:\Documents and Settings\>
```

Ritornare sul DVR, premere il tasto MENU quindi IMPOSTAZIONI e RETE per accedere a tutta la configurazione di rete del DVR. In questa videata inserire un indirizzo IP (Ex. 192.168.1.15) **che non sia utilizzato da nessun altro dispositivo di rete** e gli stessi Gateway (Ex.192.168.1.1) e Net mask (Ex. 255.255.255.0) impostati sul PC.

Net type	Static IP	E-mail	FTP	Adv.
	IP Address		192.168.1.15	
Static IP	Net Mask		255.255.255.0	
	Gateway		192.168.1.1	
	DNS			
	Username			
	Password			
PPPoE	DDNS Type		Dynamic	
	URL			
	DDNS Username			
	DDNS Password			

ATTENZIONE: L'indirizzo IP che verrà assegnato al DVR deve essere diverso da quello del PC solo nell'ultimo numero.

Inserire l'indirizzo IP del DVR (Ex. 192.168.1.15) nella barra di ricerca di Internet Explorer e premere "Invio".

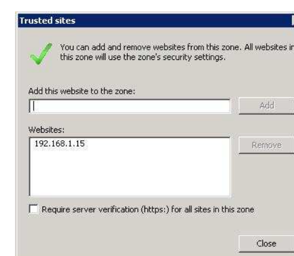


Quando il Web browser chiederà di installare i controlli ActiveX confermare la richiesta.



ATTENZIONE: Il flusso dati che verrà instaurato tra DVR e PC potrebbe venire bloccato dal firewall del sistema operativo quindi, nel caso in cui non si riesca ad accedere al DVR disabilitare la protezione del firewall.

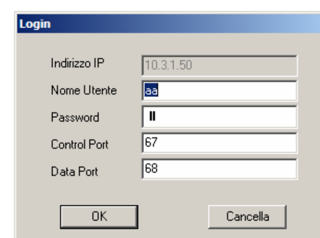
Se il browser Internet Explorer non dovesse riuscire a connettersi cliccare su Strumenti / Opzioni Internet / Protezione / Siti attendibili / Siti, inserire l'indirizzo IP del DVR e confermare con il tasto "Aggiungi".



Una volta terminata la configurazione, il browser, mostrerà la finestra di login riportata a lato.

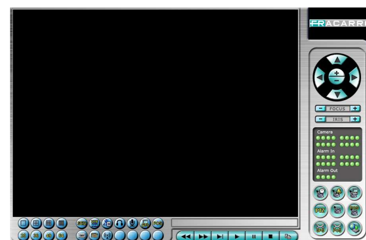
Inserire il nome utente e la password con i quali si desidera accedere al sistema.

ATTENZIONE: L'utente di default ha come nome utente: aa e password:11



ITALIANO

Ora sarà possibile accedere all'interfaccia web del DVR. Fare riferimento al manuale utente per conoscere il significato di tutte le funzioni disponibili.

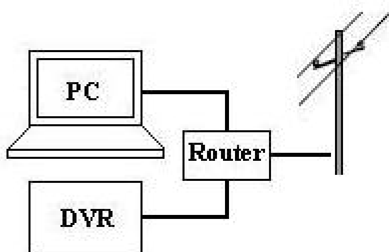


Utilizzando uno smartphone, PDA o un qualsiasi browser web diverso da Internet Explorer sarà possibile accedere all'interfaccia wap del DVR.

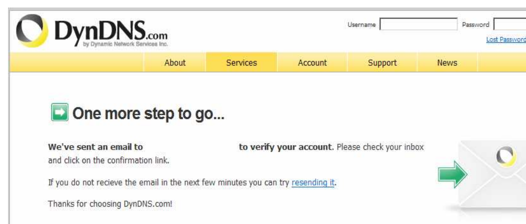
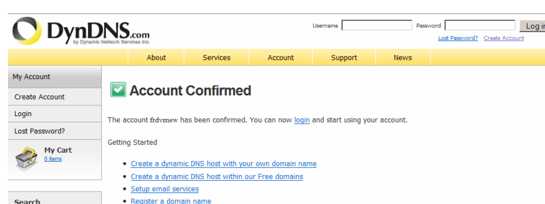


ATTENZIONE: Se la connessione viene fatta a mezzo di un cavo di rete incrociato non inserire nessun Gateway.

Ora il DVR è correttamente connesso alla rete Ethernet ed è possible procedere al collegamento dello stesso sulla rete Internet in modo tale da poter accedere alle stesse informazioni consultabili da rete Ethernet anche su rete Internet (Fig. C).



Seguire fedelmente i seguenti passi per configurare la connessione:

Istruzioni	**Figure**
Accedere al sito www.dyndns.org e creare un nuovo account gratuito cliccando sul tasto "Create Account".	
Il sito internet invierà una mail sull'indirizzo di posta inserito a conferma della creazione del nuovo account.	
Accedere all'account appena creato inserendo username e password scelti.	

Cliccare su “Add Host Services”

Scegliere un nuovo Hostname per il DVR, cliccare su “Use auto detect IP Address” e confermare tutte le richieste successive per attivare il nuovo Host.

Utilizzando il browser web Internet Explorer inserire l’indirizzo IP del router (Gateway) e confermare con il tasto “Invio”. Apparirà una finestra di login alle impostazioni del router. Se non si dispone di tali dati fare riferimento al manuale di installazione del router .

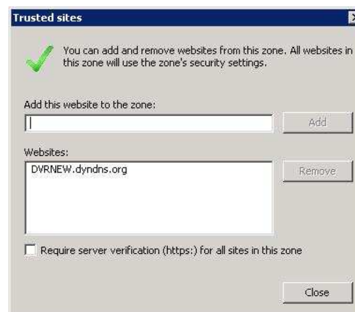


Fare riferimento al manuale di installazione del router per creare una regola per le porte 67, 68 e 80 relative all’indirizzo IP del DVR e protocollo TCP.

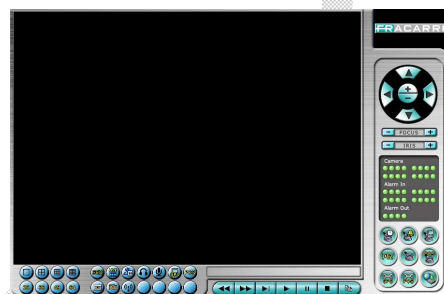
NOTE: Fare riferimento al sito internet www.portforwarding.com per conoscere la procedura corretta alla configurazione del router.

Fare riferimento al manuale di installazione del router per inserire le informazioni del DDNS (Dynamic DNS) come username, password e hostname del DVR.

Ora il DVR è correttamente connesso alla rete internet. Inserire l'indirizzo web creato con il sito www.dyndns.org ("hostname".dyndns.org) sulla lista dei siti attendibili di Internet Explorer.



Inserire l'indirizzo web creato con il sito www.dyndns.org ("hostname".dyndns.org) sulla barra di ricerca di Internet Explorer per poter accendere all'interfaccia web del DVR.



7.3 Connessione con dispositivo mobile:

Le immagini del DVR possono essere visualizzate su dispositivi mobili quali: smartphone, PDA o cellulari connessi alla rete internet.
Seguire fedelmente i passi riportati di seguito per instaurare la connessione:

Istruzioni **Figure**

Inserire l'indirizzo web creato con il sito www.dyndns.org ("hostname".dyndns.org) nella barra di ricerca del web browser.



Apparirà una finestra di login nella quale dovranno essere inseriti nome utente e password dell'utente configurato sul DVR.
Scegliere la risoluzione video più adatta alle dimensioni dello schermo del dispositivo mobile e confermare premendo il tasto "OK".

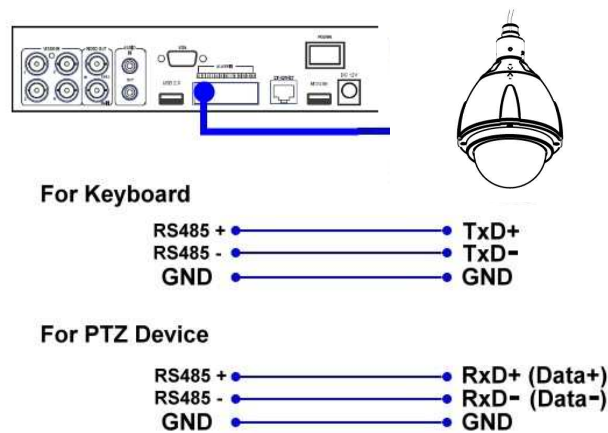


Ora sarà possibile accedere alle immagini live del DVR, gestire i relè d'uscita e conoscere lo stato degli ingressi d'allarme.



7.4 Connessione telecamera PTZ:

Il DVR può essere utilizzato per gestire fino a 4-9-16 telecamere PTZ utilizzando il bus RS-485 (Fig. D:).

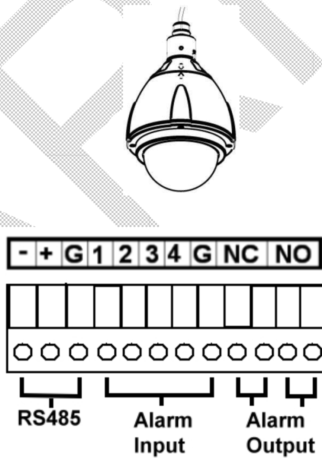


Seguire i passi riportati di seguito per collegare correttamente le telecamere:

Instructions	Picture

Fare riferimento al manuale di installazione della telecamera PTZ per configurare il protocollo di comunicazione Pelco-D, Baud Rate: 4800 Bps e indirizzo ID (da 1 a 255) che dovrà essere diverso per ogni telecamera.

Connettere il BUS RS-485 della telecamera al pannello posteriore del DVR come indicato in figura.



Premere “MENU” quindi “IMPOSTAZIONI” e “RS-232/422/485 Setup” sul DVR per accedere alle impostazioni del BUS RS-485. Inserire lo stesso protocollo di comunicazione (Pelco D) e Baud rate (4800 Bps) impostato nella telecamera.

RS-232/ 422 /485 Setup		
COM Port	**RS-232**	**RS-422/485**
Device Type		**PTZ**
Model		**Pelco (D-Type)**
Baud Rate		**4800**
Data Bit		**8**
Stop Bit		**1**
Parity		**None**

Premere “MENU” quindi “IMPOSTAZIONI” e “Pre-Camera Setup” sul DVR per accedere alle impostazioni della telecamera. Inserire l’indirizzo ID della telecamera PTZ collegata al rispettivo ingresso video sul DVR.

Pre-Camera Setup			
REC Resolution		**720x288**	
Watermar	√	**Group**	
Camera	**Installed**	**PTZ ID**	**1 2 3 4 5 6 7**
1	√	**N/A**	
2	√	**1**	
…	**…**	**…**	

ATTENZIONE: Assicurarsi che tutte le telecamera PTZ abbiano indirizzi ID diversi.

Ora la telecamera è correttamente connessa al DVR e sarà possibile gestirne le potenzialità utilizzando il telecomando, mouse o il software installato su PC.

ATTENTION: This user manual is a quick guide for the first installation of the DVR please refer to the user manual to know the complete information of all the single functions.

Table of contents:

ENGLISH

1. Safety warnings:

The installation of the product must be performed by qualified personnel in accordance with local laws and regulations on safety. The product is a Class II, according to EN 60950-1.

IMPORTANT: Only trained and authorized personnel can open the product. In case of failure do not try to repair it otherwise the warranty will no longer be valid.
IMPORTANT: For your safety, disconnect the electrical outlet before moving the DVR, install or replace some component ol'hard drive.

- Use only the supplied network cable, installing the product so that the power plug is easily accessible.
- The product should not be exposed to dripping or splashing water and should be installed in a dry environment inside buildings.
- Allow enough space around the product to ensure adequate ventilation. Excessive temperature and / or excessive heating may affect the functioning and lifetime of the product.
- Do not install the product on or near sources of heat or in dusty or where it may come in contact with corrosive substances.
- Humidity and condensation drops can damage the product. In the case of condensation, before using the product, wait until it is completely dry.
- Check all cables and wires before using a DVR. Contact your dealer if the defects are noticed.
- Do not leave unnecessary parts inside the DVR because it could cause short circuits.
- Do not block the fan and the nozzle of the DVR.
- Do not expose the DVR to direct sunlight.
- If you are unsure of the installation and setting, consult a technician.

ENGLISH

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY
In agreement with the European Directive 2004/108/EC (EMC), the product must be installed using equipment, cables and accessories to meet the requirements of the Directive for fixed installations.
REMOVAL AND DISPOSAL OF BATTERIES
This product contains 2 AAA alkaline batteries mini-stylus that can be removed by acting on the small tab in the back of the remote control and a backup battery type CR2032 lithium battery that is in the main board of the DVR and can be removed by acting on one side of itself. Given the potential effects on the environment and human health effects of substances contained in batteries the user is forced to dispose of spent batteries by using the appropriate containers for separate collection locations throughout or at retail outlets.
EUROPEAN DIRECTIVES CONFORMITY
This product meets the essential requirements of European Directives 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility Directive - EMC) and 2006/95/EC (Low Voltage Directive - LVD)

1.1 Content Package:

N°1 Mouse;
N°1 Remote control;
N°2 Mini stilo alkaline batteries;
N°1 Power supply 12V/8A 8A (12V/5A per DVR MILANO 4);
N°1 Power supply cord schuko type;
N°1 CD-ROM with instruction manual and Pc software;
N°1 Quick guide;
N°12 Hard disk fixing screws
N°4 Hard disk fixing screws;



2. Product Overview:

The DVR MILANO series are a family of digital video/audio recorders designed to realize a powerful and secure surveillance system that can be interfaced with different kind of monitors, pc and smartphones. The new type of compression and the configurable quality guarantee a long time recording on the Hard Disk and a good quality of the images during the playback.
The new processor allows the DVR to do six different operation like: simultaneous record, realtime live display, playback, backup, control & remote access.
It can be managed by the front panel, mouse, remote control, external keyboard, virtual keyboard and web interface with a Pc or a smartphone.
The two output relay can be activated by input alarm, motion, video loss, system event or directly with the mobile phone or the web interface.

3. Panels and Remote Controller:

3.1 Front Panel (refer to figure 1):

N°	Button	Function	N°	Button	Function
1	DVD Writer (optional)	Used for backup purpose if installed	**12**	STOP	Stop the playback
2	USB Mouse connector	Connect a compatible mouse **before power on the DVR**	**13**	COPY	Start or stop backup
3	USB connector	Connect a compatible storage device such as disk drive, card reader or DVD+RW	**14**	MENU / ESC	Display or ESC the menu
4	LEDs indicator	Indicator for Power, HDD and NET	**15**	PAGE	Display in multi-split-windows
5	MODE	Toggle between live and playback mode	**16**	LEFT / RIGHT	Move the cursor or Pan the camera
6	SEQ	Switch to or return from SEQ display mode	**17**	UP / BS	Move the cursor or Tilt up the camera or Backspace
7	CALL	Switch to or return from full screen display	**18**	DOWN / DEL	Move the cursor or Tilt down the camera or Delete
8	SEARCH	Display the search menu	**19**	ENTER	Enter Key
9	Remote IR sensor	Receive signal from I/R remote controller	**20**	SPLIT Windows +	Next split window
10	REC	Manual recording	**21**	SPLIT Windows -	Previous split window
11	Play/Pause	Play the recorded images or pause the playback			

3.2 Back Panel (refer to figure 2):

N°	Connector	N°	Connector
1	4-9-16 Video BNC input	**9**	NTSC/PAL selector
2	Video BNC output call and main	**10**	Main S-video output monitor
3	4 Audio input RCA	**11**	16 Input alarm connectors
4	1 Audio output RCA	**12**	2 Output alarm connectors
5	RS-232 connectors for Keyboard	**13**	RS-485 connectors for PTZ cameras or control keyboard
6	Video VGA output	**14**	Power supply
7	eSATA connector for external SATA storage device	**15**	Power switch
8	Ethernet connector for LAN connection		

3.3 Remote Controller (refer to figure 3):

The remote controller is an optional accessory to ease the user's operations. You can do all the operations by the remote controller instead of the buttons on the front panel. The effective distance is about 10 meters without any obstacle.

N°	Key	Function	N°	Key	Function
1	Alarm Reset	Block alarm event	13		Left
2	REC	Start/Stop Recording	14		Right
3		Rewind	15	ENTER	Enter
4		Forward	16	MUTE/NEXT	Enable or disable audio/Next
5		Play step by step	17	X2/GOTO	Level of zoom/Goto preset
6		Start backup or copy informations	18		Adjust the volume or the zoom level
7		Play/pause	19		Change the division of the screen
8		Stop	20	1, 2/abc, 3/def, 4/ghi, 5/jkl, 6/mno, 7/pqrs, 8/tuv, 9/wxyz, */mark, 0, #/code	Insert text, numbers or code
9	MENU/ESC	Enter menu	21	MODE	Toggle between Live and Playback mode
10	PTZ	Esc or start PTZ mode	22	SEQ	Switch or return to sequence mode
11	BS	Up/Backspace	23	CALL	Switch or return to full screen mode
12	DEL	Down/Delete	24	SEARCH	Display the search menu

3.4 Mouse:

The DVR can be easily managed by the mouse. Please connect the mouse **before** connecting the power supply and then move the cursor on the bottom of the screen to view the setup menu.

4. Installation:

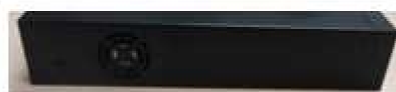
4.1 HDD Setup:

Please follows the steps below for a correct installation of the HDD and the DVD Writer on the DVR.

N°	Instructions	Picture
1	Take the DVR and disconnect all the cables.	

2 Remove all the screws (10) on the rear (4) and lateral panel (3+3).





3 Remove the cover as shown.



4 From the bag of DVR accessories take the 2 brackets and fix them on the HDD using the 4 screws.



5 From the bag of DVR accessories take the 4 screws and fix the HDD on the DVR and connect the data and power cables.



6 Return to the step number 4 to install the other 2 optional HDD.



7 It is possible to install, as optional, a DVD writer that will be placed in the housing of the third HDD. To install this device remove the 2 screws and the plastic cap.



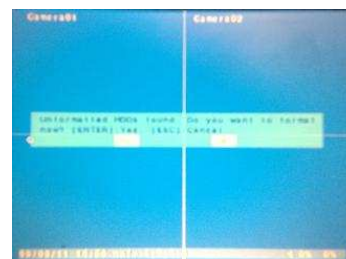
8 From the bag of DVR accessories take the 2 brackets, fix them on the DVD writer and install the device on the DVR connecting the cables.



9 Using **all** the screws close the cover, connect the monitor and the power supply. Now the DVR is installed and ready to use. Please refer to the manual to setup the time and format all the HDDs.



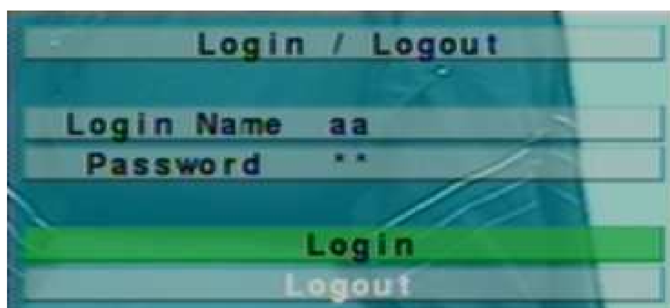
10 Turn On the DVR using the apposite buttom on the rear panel of the DVR. The DVR will show the message: "Unformatted HDDs found. Do you want to format now? [ENTER]: Yes, [ESC]: Cancel". Press the [ENTER] button to format the hard disk.



4.3 First access to the DVR:

- Login

After turning on the DVR, press the "**MENU**" button and then move the cursor on the icon called "**Login / Logout**" and press "**ENTER**".
Now enter the name and password. Parameters from the factory 's installer has a user name: "**aa**" and password "**11**". Move the cursor on "Login" and confirm by pressing **"ENTER"**.



There are three password levels in the system, including: Administrator (highest), Supervisor, and Operator (lowest). The Operator can operate live video display, the Supervisor live video display, image playback and archive, and the Administrator everything.

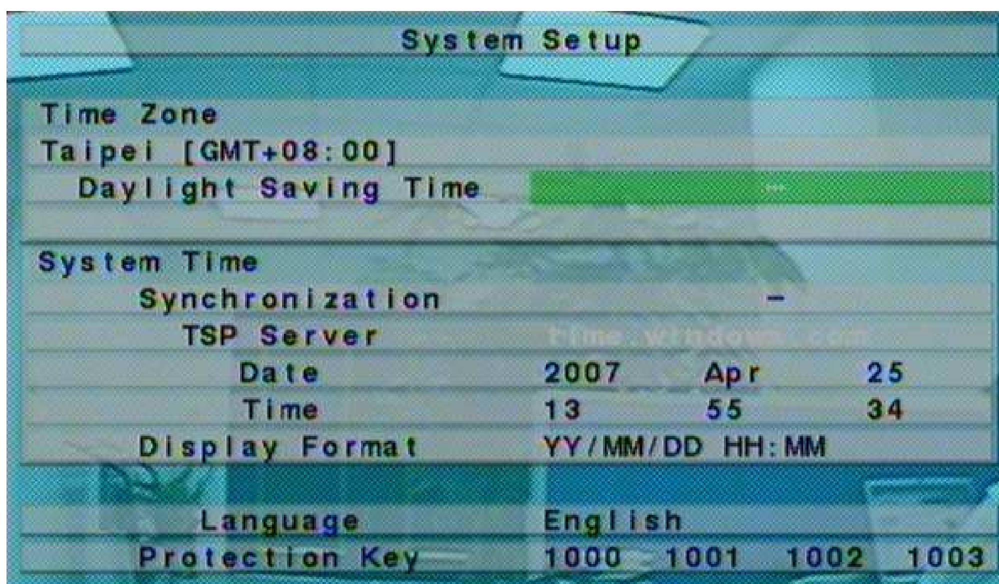
CAUTION: The factory setting of the DVR takes only one user configured as an administrator. In order to increase the level of security you should use that user for only the first access and change the password as soon as possible.

WARNING: In case of loss of the system password please contact your local distributor who will contact Fracarro Radioindustrie S.p.A.

- Setting Language

Faithfully follow the steps below to configure the language of the DVR:

1. Press the "**MENU**" button to access the configuration menu;
2. Move the cursor to "**SETUP**" and confirm by pressing "**ENTER**";
3. Move the cursor to the "**SYSTEM**" and confirm by pressing "**ENTER**";
4. Using the arrow keys move the cursor to the "**LANGUAGE**" and press the keys "+/-" to set the desired language;
5. Press the "**MENU**" button to return to the previous menu, the DVR will be prompted to save the settings by pressing the "**ENTER**";
6. Press "**ENTER**" to confirm the change of language. The system will restart with the new settings.



• Adjust Date / Time:
Faithfully follow the steps below to adjust the date / time:

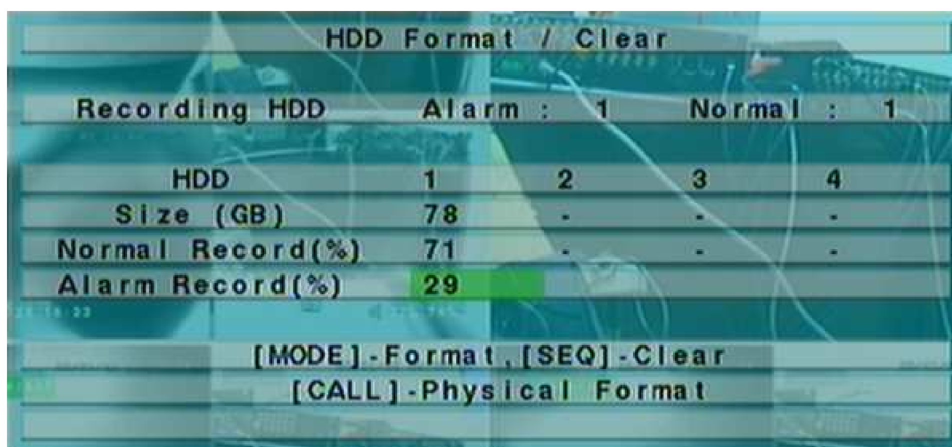
1. Press the “**MENU**” button to access the configuration menu;
2. Move the cursor to "**SETUP**" and confirm by pressing "**ENTER**";
3. Move the cursor to the "**SYSTEM**" and confirm by pressing "**ENTER**";
4. Using the arrow keys move the cursor to the "**DATE**" and, using the keys "+/-" set the year, month and day;
5. Using the arrow keys move the cursor on "**TIME**" and, using the keys "+/-" set the time;
6. Press the “**MENU**” button to return to the previous menu, the DVR will be prompted to save the settings by pressing the "**ENTER**";



• Formatting the hard disk:
Faithfully follow the steps below to format the hard disk:

1. Press the **“MENU**” button to access the configuration menu;
2. Move the cursor to "**SETUP**" and confirm by pressing "**ENTER**"; Move the cursor to the heading "**HDD**" and confirm by pressing "**ENTER**";
3. Press the "**MODE**" button;
4. Press the "**CALL**" button to format the entire hard drive;
5. Press "**ENTER**" to confirm the operation;
6. Press the “**MENU**” button to return to the previous menu.

ENGLISH



•Setting the record:
The DVR allows different recording modes: alarm, motion, continuous or scheduled. Using the last mode, the system administrator can define, for each hour of the week, the type of registration.
In order to customize the recording schedule every day is divided into a maximum of 16 segments (T1, ..., T16) which can be configured in 3 different recording modes to choose from: recording video, audio+video recording or absence of registration.

NOTE: The DVR is factory programmed to record continuously during the whole week.

Faithfully follow the steps below to set the schedule:

1. Press the “**MENU**” button to access the configuration menu;
2. Move the cursor to "**SETUP**" and confirm by pressing "**ENTER**";
3. Move the cursor to the heading **"SCHEDULE RECORDING**" and confirm by pressing "**ENTER**";
4. Press “**MODE”** button;
5. The following screen will appear:



This screen allow the administrator an easy and fast way to program the schedale recording. It is possibile, for each hour of the week, to set the way of recording from: Alarm+Motion+Normal, Alarm+Motion, Alarm, Motion, Normal, and no Recording. I twill be recorded both audio and video.

Button description:

- 
  Press these button to move the cursor.

- **Numeric 1-6 (Mouse: Left click)**

Press these buttons to select the recording mode. Press **ENTER** button to activate the mode. Recording modea are: "1" – **Alarm+Motion+Normal**, "2" – **Alarm+Motion**, "3" – **Alarm**, "4" – **Motion**, "5" – **Normal**, "6" – **No Recording**.

- **+/- (Mouse: Left click)**
  Press these buttons to select the desidered time interval. Press **ENTER** button to activate the recording mode on the selected time interval.

- **ESC (Mouse: Right click)**
  Press these buttons to esc the screen and return to the previous. Time segment will be updated..

5 Basic use of the DVR:
5.1 Search:

The DVR allow 4 different ways to search the image like: search by time, search by event, smart search or search on archived files.
The screen for **"SEARCH BY TIME"**, on the bottom, shows the date when the recording started so it is possible to know how long is the recording and select a specific date for search the image. It is possible to reduce the searching time by selecting the type of recording like Alarm, Motion, Video loss or Normal.



Faithfully follow the steps be

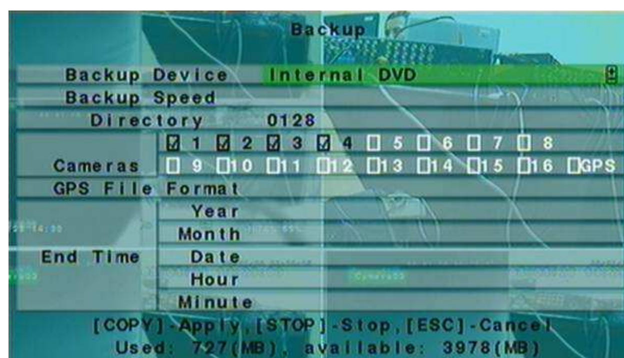
1. Press the "**SEARCH**" to enter the Search menu;
2. Move the cursor on "**SEARCH BY TIME**" and confirm by pressing "**ENTER**";
3. Move the cursor over the heading "**YEAR**", "**MONTH**", "**DATE**", "**HOUR**" and "**MINUTE**" to select the start date of research using the keys "+/-";
4. Move the cursor over the headings "**ALARM**", "**MOTION**", "**VIDEO LOSS**" and "**NORMAL**" to select the type of recording you want to search using the buttons "+/-";
5. Press "**PLAY**" to start the playback;
6. Press the "◄" and "►" to increase or decrease the speed of display and the button "► / ❚❚" to pause or play the video;
7. Press the "**STOP**" to exit the playback mode.

5.2 Backup:

The DVR permits to backup the video/audio recording on different type of external USB devices like pendrive, self-powered HDD or DVD Writable. Please refer to the previous section to know how to install and connect all the devices:

1. Press the "**SEARCH**" button;
2. Move the cursor on "**SEARCH BY TIME**" and confirm by pressing "**ENTER**";
3. Move the cursor over the heading "**YEAR**", "**MONTH**", "**DATE**", "**HOUR**" and "**MINUTE**" to select the start date of research using the keys "+/-";
4. Move the cursor over the headings "**ALARM**", "**MOTION**", "**VIDEO LOSS**" and "**NORMAL**" to select the type of recording you want to search using the buttons "+/-";
5. Press the **"COPY**" button;
6. Move the cursor on "**BACKUP SPEED**" and select the value of the backup rate from 1 (slow) to 9 (fast) using the keys "+/-";

7. Move the cursor on "CAMERAS" to select the camera that you want to backup using the keys "+/-";
8. Move the cursor over the heading "**YEAR**", "**MONTH**", "**DATE**", "**HOUR**" and "**MINUTE"** to select the time and date of end of backup using the keys "+/-";
9. Press the "**COPY**" to start the backup.



Throughout the backup process will receive an icon and a message indicating the progress of the procedure. Once the procedure is necessary to disconnect the device acting on the appropriate menu:

1. Press the **"MENU**" button to access the system menu;
2. Move the cursor on "**BACKUP DEVICE**" and confirm by pressing "**ENTER**";
3. Move the cursor over the headings "**USB DRIVE**", "**USB DVD**" or "**SD CARD**" to select the type of connected device and press "**ENTER**" to disconnect;
4. At this point you can physically disconnect the backup device from the DVR.



CAUTION: Do not remove the DVD until the backup process is not completely finished to prevent damage to the optical drive.
CAUTION: Do not remove the USB device until the backup process is not completely finished.

5.3 Viewing the images:
During the backup the DVR creates two folders on the device, one containing the backup files and the other containing the display of images (SelfPlayer). Follow the steps below to view images:

1. Connect the backup device used on a PC;
2. Start the software "Selfplayer" contained in the folder "**SelfPlayer**";
3. Press the "FILE" then "OPEN";
4. Select the file you want to display (in the folder "00001") and confirm with the button "**OPEN**".

The DVR backup splits the video into multiple files of maximum size of 100Mb which can subsequently be joined to form a single file "avi" using the software **"AVIConverter**" provided.

6 Shut down:
Before turning off the DVR, press the “MENU” button and then "SHUTDOWN" and confirm by pressing “ENTER”. Press "ENTER" again to request for confirmation of the command. Only when the DVR displays the message "Shutdown complete. Now you can turn off the system, you can turn off the DVR using the appropriate key on the back panel of the DVR.

7 Appendix:
7.1 Recording table:

In order to choose the correct size of hard disk to install on the DVR is a table showing the maximum recording time at CIF resolution (360x288) and maximum quality (9) for each type of DVR and hard drive size:

ENGLISH

HDD (GB)	DVR MILANO CH4 (hours)	DVR MILANO CH9 (hours)	DVR MILANO CH16 (hours)
160	50	25	25
320	99	50	50
750	230	115	115
1000	308	154	154

ATTENTION: The DVR divide the HDD in two different partitions, the largest one (70% of the maximum capacity of the HDD) is used for the normal recording and the other one (30%) for pre-alarm and pre-motion recording.

Please wait the complete start of the DVR before entering the menu, then press "**MENU**" in split-window display to call up Menu display, than press login/logout to access to the function of the DVR.
Please before shutting down the system press "**MENU**" in split-window display to call up Menu display and press "**Shutdown**" then, when the DVR shows "**Shutdown completed. You may turn off the system now**", it will be possible to power off the DVR with the apposite switch on the rear panel.

7.2 PC Network connection:

The DVR can be connect to a Ethernet or Internet network. In both case it is possible to manage more DVRs from the same PC and the same CMS (Central Monitorating System) or view the image and manage the output relay directly from a mobile phone or a Web browser also different from Internet Explorer.

The first type of connection is made by a cross Ethernet cable that connect the DVR (Fig.A) and the PC or by switch, hub or a router (Fig.B):

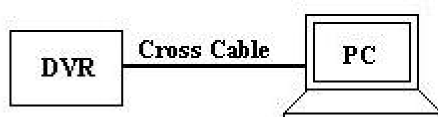


Fig.A

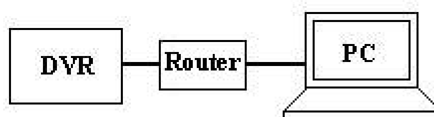


Fig.B

In both case please refer to the following steps to configure the connection:

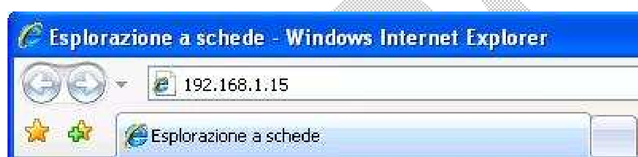
Instructions	Picture
First of all go to a pc, connected to the same network of the DVR, access to start/run then enter "cmd" and press Enter. The DOS prompt will appear.	C:\WINDOWS\system32\cmd.exe Microsoft Windows XP [Versione 5.1.2600] (C) Copyright 1985-2001 Microsoft Corp. C:\Documents and Settings\admin>
On the screen enter "ipconfig /all" and press Enter. The screen will shows all the PC Network information so it is possible to know which are the Gateway (Ex. 192.168.1.1) and the PC IP Address (Ex. 192.168.1.14).	C:\WINDOWS\system32\cmd.exe Microsoft Windows XP [Versione 5.1.2600] (C) Copyright 1985-2001 Microsoft Corp. C:\Documents and Settings\admin>ipconfig /all Configurazione IP di Windows Indirizzo fisico. . . . . : 00-1E-33-01-D4-34 DHCP abilitato. . . . . : Sì Configurazione automatica abilitata : Sì Indirizzo IP. . . . . : 192.168.1.14 Subnet mask . . . . : 255.255.255.0 Gateway predefinito . . . . : 192.168.1.1 Server DHCP . . . . : 192.168.1.1 Server DNS . . . . : 192.168.1.1 Server WINS primario . . . . : Server WINS secondario . . . . : Lease ottenuto. . . . . : Scadenza lease . . . . : C:\Documents and Settings\>

Please return to the DVR , press MENU than SETUP and NETWORK SETUP to access to the "Network Setup" menu. In this screen enter an IP address (Ex. 192.168.1.15) that isn't used by other network devices and the same Gateway (Ex.192.168.1.1) and Net mask (Ex. 255.255.255.0) of the PC.

ATTENTION: The IP Address that will be assigned to the DVR must be different from the PC one only in the last number.

Net type	Static IP	E-mail	FTP	Adv.
	IP Address		192.168.1.15	
Static IP	Net Mask		255.255.255.0	
	Gateway		192.168.1.1	
	DNS			
	Username			
	Password			
PPPoE	DDNS Type		Dynamic	
	URL			
	DDNS Username			
	DDNS Password			

Please enter the IP address of the DVR (Ex. 192.168.1.15) in the search bar of Internet Explorer and press Enter.



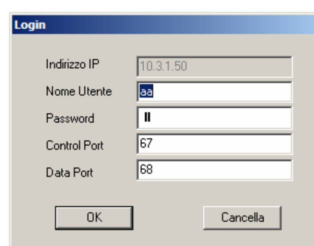
The Browser will ask to install the ActiveX control, please confirm all the request. The connection could be interrupt by the firewall or the antivirus so please be sure that they aren't active.



If the browser won't show the image please insert the IP address of the DVR in the "Trusted sites" menu.

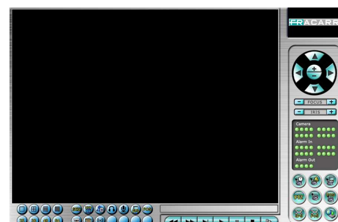


Please insert the User ID and password of the user that will access to the DVR.



ATTENTION: The default user is the administrator and he has user ID: aa and password:11

Now, using Internet Explorer is it possible to view the image and manage until 4 different DVRs.

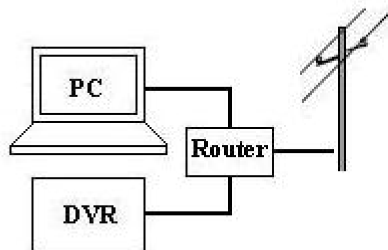


Using Firefox or other Web browser it is possible to view the image, the state of the input alarm and manage the output alarm of the DVR.

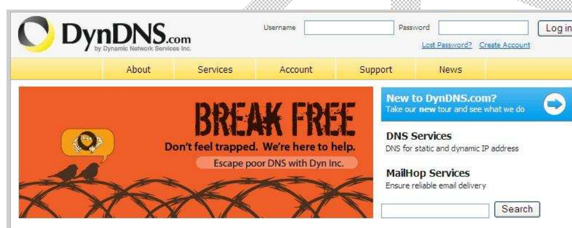
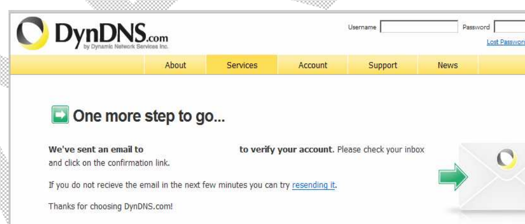
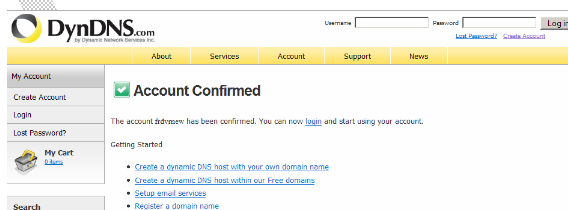


ATTENTION: If the connection is made by a cross cable please don't insert the Gateway IP address.

Now the DVR is correctly connect to the Ethernet network, if the connection is made using a router it is possible to connect the DVR through Internet and view the same information all over the world (Fig. C).



Please follow the steps below to configure the connection:

Instructions	Picture
Please access to the website www.dyndns.org and press "Create Account".	
An E-mail with all the informations will be sent to the E-mail address inserted. Please follow the instructions to activate the new account.	
Insert the username and password of the new dyndns account.	
Click on "Add Host Services"	
Select a new Hostname of the DVR, click on "Use auto detect IP Address" and confirm all the requests to activate the new Host.	

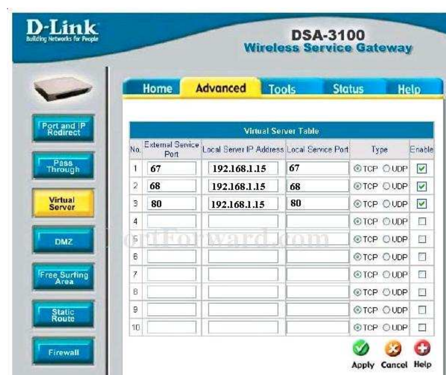
ENGLISH

Using Internet Explorer enter the IP Address of the router (Gateway) and press Enter, a screen will ask to enter the user ID and password of the router, please find this information on the instruction manual of the device.

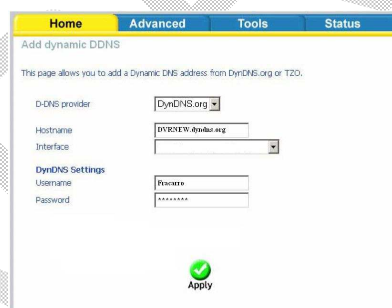


Please follow the installation manual of the Router to create a rule for the 67, 68 and 80 port for the DVR IP Address and TCP protocol.

NOTE: Please refer to the www.portforwarding.com website to know the correct way to configure the router



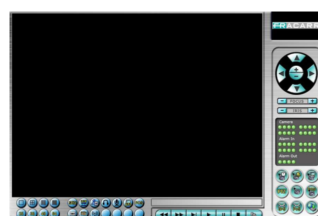
Please follow the installation manual of the Router to insert the DDNS information like username, password and hostname of the DVR.



Now the DVR is correctly connected to the network. Please make sure that the IP Address of the DVR is inserted on the "Trusted sites" of Internet Explorer



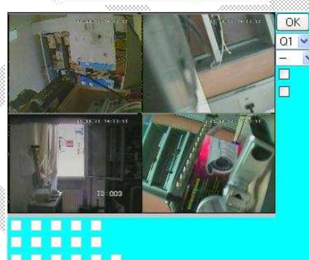
Enter the Hostname of the DVR on the search bar of Internet Explorer and it will be possible to view all the cameras.



7.3 Mobile phone network connection:

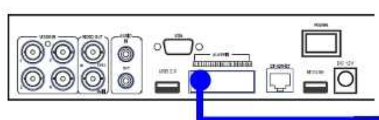
The image of the DVR can be viewed using a mobile phone, smartphone or PDA connected to the internet network. Follow the steps below to create the connection:

ENGLISH

Instructions	Picture
Enter the Hostname of the DVR on the search bar of the browser of the mobile phone or PDA.	
The DVR will ask the user to enter his User ID and Password. Please select the best image resolution for the mobile phone or PDA than press "OK".	
Now it will be possible to view the image on the mobile phone or PDA, manage the output relays and know the state of the input alarm directly by the interface.	

7.4 PTZ Camera connection:

The DVR can be used for manage until 4-9-16 PTZ cameras using the RS-485 cable. (Fig D:)





For Keyboard



For PTZ Device

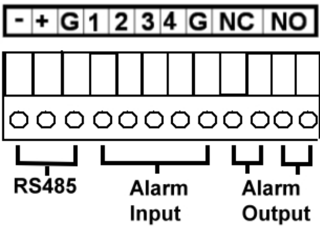


Please follow the steps below to connect a PTZ camera to the DVR:

Instructions	Picture
Please follow the instruction manual of the Camera to configure it with Pelco-D Protocol, Baud Rate of 4800 bps and a ID Address (from 1 to 255) that will be different for each camera.	

ENGLISH

Connect the BUS RS-485 of the camera to the back panel of the DVR.



Press “MENU”, than “SETUP” and “RS-232/422/485 Setup” on the DVR for enter to the BUS configuration and enter the same Protocol (Model) and Baud Rate of the PTZ camera.

RS-232/ 422 /485 Setup		
COM Port	**RS-232**	**RS-422/485**
Device Type		**PTZ**
Model		**Pelco (D-Type)**
Baud Rate		**4800**
Data Bit		**8**
Stop Bit		**1**
Parity		**None**
DVR/Camera ID		**0**

Press “MENU”, than “SETUP” and “Pre-Camera Setup” on the DVR and enter the ID Address of the single PTZ camera.

ATTENTION: Please be sure that all cameras have different ID Address.

Pre-Camera Setup			
REC Resolution		**720x288**	
Watermark	**√**	**Group**	
Camera	**Installed**	**PTZ ID**	**1 2 3 4 5 6 7 8**
1	**√**	**N/A**	
2	**√**	**1**	
…	**…**	**…**	

Now the camera it is correctly connected to the DVR and is possible to manage it using the remote controller, mouse or the PC software.

ATTENTION: Ce manuel est une guide rapide pour la première installation du DVR; se référer à le Manuel d'installation pour les informations completes.

Index:

ESPAÑOL

1. Avertissements de sécurité:

L'installation du produit doivent être effectués par du personnel qualifié, conformément aux lois et règlements locaux sur la sécurité. Le produit est de classe II, selon la norme EN 60950-1.

IMPORTANT: Seulement un personnel formé et autorisé peut ouvrir le produit. En cas d'échec n'essayez pas de le réparer sinon la garantie ne sera plus valide.
IMPORTANT: Pour votre sécurité, débranchez la prise électrique avant de déplacer le DVR, installer ou remplacer certaines lecteur ol'hard composant.

- Utilisez uniquement le câble fourni réseau, l'installation du produit de sorte que la fiche d'alimentation est facilement accessible.
- Le produit ne doit pas être exposé à des gouttes ou des éclaboussures d'eau et doivent être installés dans un environnement sec à l'intérieur des bâtiments.
- Prévoyez suffisamment d'espace autour du produit afin d'assurer une ventilation adéquate. Excessive de température et / ou le chauffage excessif mai incidence sur le fonctionnement et la durée de vie du produit.
- Ne pas installer le produit sur ou près de sources de chaleur ou dans un endroit poussiéreux ou si elle mai entrer en contact avec des substances corrosives.
- L'humidité et les gouttes de condensation peut endommager le produit. Dans le cas de la condensation, avant d'utiliser le produit, attendez qu'il soit complètement sec.
- Vérifiez tous les câbles et les fils avant d'utiliser un DVR. Contactez votre revendeur si les défauts sont remarqués.
- Ne laissez pas de pièces inutiles à l'intérieur du DVR car elle pourrait provoquer des courts-circuits.
- Ne bloquez pas le ventilateur et la buse de DVR.
- Ne pas exposer le DVR directement au soleil.
- Si vous n'êtes pas sûr de l'installation et de réglage, consulter un technicien.

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE
En accord avec la directive européenne 2004/108/CE (EMC), le produit doit être installé en utilisant des équipements, câbles et accessoires pour répondre aux exigences de la directive pour les installations fixes.
ENLÈVEMENT ET ÉLIMINATION DES PILES
Ce produit contient 2 mini piles alcalines AAA-stylet qui peut être enlevée en agissant sur la petite languette à l'arrière de la télécommande et une batterie de secours type de pile CR2032 au lithium qui se trouve dans le tableau principal de la DVR et peut être enlevée en agissant sur un côté de elle-même. Compte tenu des effets potentiels sur l'environnement et la santé humaine des substances contenues dans les piles de l'utilisateur est contraint de jeter les piles à l'aide des contenants appropriés pour les emplacements de collecte sélective sur l'ensemble ou dans les points de vente au détail.
CONFORMITÉ AUX DIRECTIVES EUROPÉENNES
Ce produit répond aux exigences essentielles des directives européennes 2004/108/CE (directive sur la compatibilité électromagnétique - EMC) et 2006/95/CE (Directive Basse Tension - LVD)

1.1 Contenu de l'emballage

N°1 Souris;
N°1 Télécommande;
N°2 Mini stilo alkaline batteries;
N°1 Alimentation 12V/8A (5A x DVR MILANO 4);
N°1 Câble d'alimentation avec connecteur Schuko
N°1 CD-ROM avec manuel d'instruction et logiciel pour PC;
N°1 Guide rapide;
N°12 vis de fixation HDD;
N°4 vis de fixage du disc dur;



ESPAÑOL

2. Description du produit

L'enregistreur numérique (DVR) video/audio MILANO est conçu pour des systèmes d'installations avancés et secures et peut s'interfacer avec plusieurs types de moniteurs, PC et smartphones. Le nouveau type de compression dynamique et la possibilité de choisir la qualité d'enregistrement assurent une longue durée de l'enregistrement sur le disc dur et une bonne qualité des images pendant le playback.
Le nouveau processeur permettre à le DVR d'effectuer six différents operations: enregistation simultanée, realtime live display, playback, sauvegarde, contrôle et access à distance.
On peut gérer le DVR par le panneau frontal, télécommande, clavier externe, clavier virtual et interface web avec Pc ou smartphone.
Les deux sorties à relais sont activables par les entrées d'alarme, detection de movement, perte du signal video, événements de système ou par le téléphone portable ou l'interface web.

3. Description des boutons

3.1 Panneau frontal (voir la figure 1)

N°	Bouton	Fonction	N°	Bouton	Fonction
1	DVD graveur (optional)	Utilisé pour le backup (si installé)	**12**	STOP	Arrête le playback
2	Connecteur souris USB	Connecter une souris compatible **avant d'alimenter le DVR**	**13**	COPY	Commence ou arrête le backup
3	Connecteur USB	Connecter un dispositif de memoire compatible comme disk drive, lecteur de cartes ou DVD+RW	**14**	MENU / ESC	Affiche ou ESC le menu
4	LEDs indicator	Indicateur d'alimentation, HDD et réseau LAN	**15**	PAGE	Affiche en fênetres multi-split (mode QUAD)
5	MODE	Change entre le mode live et playback	**16**	LEFT / RIGHT	Bouge le curseur ou tourne la caméra
6	SEQ	Change à ou revient de mode d'affichage SEQ	**17**	UP / BS	Bouge le curseur ou incline (Pan) vers l'haut la camera/ Backspace
7	CALL	Change à ou revient de l'affichage à écran entiére	**18**	DOWN / DEL	Bouge le curseur ou incline (Tilt) vers le bas la camera/ Efface
8	SEARCH	Affiche le menu de récherche	**19**	ENTER	Bouton de confirmation
9	Remote IR sensor	Capte le signal de la tèlècommande I/R	**20**	SPLIT Windows +	Fênetre suivante
10	REC	Enregistrement manual	**21**	SPLIT Windows -	Fênetre précédente
11	Play/Pause	Passe les images enregistrées ou arrête le playback			

ESPAÑOL

3.2 Panneau arrière (voir la figure 2):

N°	Connecteur	N°	Connecteur
1	4-9-16 Vidéo BNC entrées	**9**	Selecteur NTSC/PAL
2	Sortie moniteur principal et secondaire type BNC	**10**	Sortie S-vidéo pour le moniteur principal
3	4 entrées audio RCA type mono	**11**	16 Entrées d'alarme
4	1 sortie audio RCA type mono	**12**	2 sorties à relais (1 N.O. et 1 N.F.)
5	Connecteur RS-232 pour clavier	**13**	Connecteur BUS RS-485 pour la connexion des PTZ caméras ou claviers de contrôle
6	Sortie Vidéo VGA	**14**	Alimentation
7	Connecteur eSATA pour disques dur externe	**15**	Bouton d'alimentation
8	Connecteur pour connexion LAN		

3.3 Télécommande (voir la figure 3):

La télécommande est un accessoire pour faciliter les opérations de l'utilisateur et permet de gérer jusqu'à 4 DVR. La distance de fonctionnement est d'environ 10 mètres sans obstacle.

N°	Key	Function	N°	Key	Function
1	Alarm Reset	Arrête événem.d'alarme	13	◄	Gauche
2	REC	Start/Stop enregistrement	14	►	Droite
3	◄◄	Rewind	15	ENTER	Bouton de confirmation
4	►►	Forward	16	MUTE/NEXT	Active ou désactive audio/Next
5	►❙	Play step by step	17	X2/GOTO	Niveau de zoom/ aller à "preset"
6		Commence backup ou copie informations	18	+ −	Réglage du volume ou du niveau de zoom
7	►/❙❙	Play/pause	19	+ −	Change le mode de visualisation
8	■	Stop	20	1 2/abc 3/def 4/ghi 5/jkl 6/mno 7/pqrs 8/tuv 9/wxyz */mark 0 #/code	Entre text, nombres ou côdes
9	MENU/ESC	Accède à le menu principal	21	MODE	Change entre Live et Playback mode
10	PTZ	Accède à le menu de géstion des caméras PTZ	22	SEQ	Passe ou retourne à le mode sequence
11	BS ▲	Haut/Backspace	23	CALL	Passe ou retourne à le mode à écran entier
12	▼ DEL	Bas/Delete	24	SEARCH	Affiche le menu de récherche

3.4 Souris:

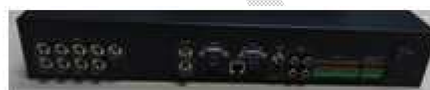
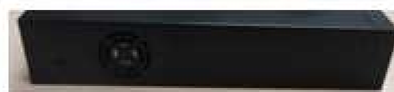
Le DVR peut être facilement géré par la souris. Bouger le curseur en bas de l'écran pour afficher le menu de configuration.
Attention: Connecter la souris avant de brancher le câble d'alimentation

ESPAÑOL

4 Installation:

4.1 Configuration du disque dur (HDD):

Suivre les étapes suivantes pour une correcte installation d'un ou plus d'HDD ou du graveur DVD dans le DVR.

N°	Instructions	Picture
1	Placer le DVR sur le banc de travail et débrancher tous les câbles	
2	Retirer toutes les vis (10) à l'arrière (4) et à le panneau latéral (3 +3).	 
3	Retirer le couvercle comme indiqué.	
4	Prendre (entre les accessoires) les 2 appuis et les fixer sur le disque dur en utilisant les 4 vis.	
5	Prendre (entre les accessoires) les 4 vis et fixer le disc dur sur le DVR; connecter les câbles de données et de l'alimentation	
6	Retourner à l'étape 4 pour installer les 2 disques dur optionales, qui seron connectés comme en figure.	
7	Il y a la possibilité d'installer, en option, un graveur de DVD, qui sera placé dans le logement de le troisième disque dur. Pour installer ce dispositif enlever les 2 vis et le couvercle en plastique.	

ESPAÑOL

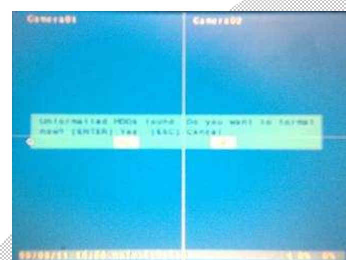
8 Prendre (entre les accessoires DVR) les 2 appuis, les fixer sur le graveur de DVD et installer le dispositif sur le DVR en connectent les cables des donnés et d'alimentation.





9 En utilisant toutes les vis fermer le couvercle, connecter le moniteur et l'alimentation. Maintenant, le DVR est installé et prêt à l'emploi. Se référer au manuel d'installation pour régler l'heure et formater tous les disques dur.

10 Tournez sur le DVR utilisant la Buttom pertinente sur le panneau arrière du DVR. Le DVR affiche le message: "Non formaté disques durs trouvés. Ne vous souhaitez formater maintenant? [ENTRER]: Oui, [Echap]: Annuler ". ENTRER Appuyez sur la touche [] pour formater le disque dur.

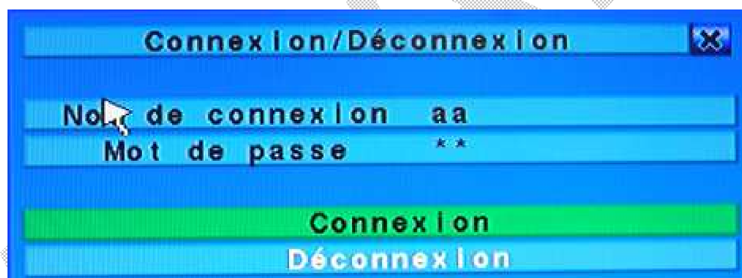


4.3 premier accès au DVR:

• Connexion

Après avoir allumé le magnétoscope numérique, appuyez sur le bouton "**MENU**", puis déplacez le curseur sur l'icône "**Connexion / Déconnexion**" et appuyez sur "ENTRER".

Entrez maintenant le nom et le mot de passe. Paramètres de l'usine de l'installateur a un nom d'utilisateur: "**AA**" et mot de passe "**11**". Déplacez le curseur sur "Login" et confirmez en appuyant sur "**ENTRER**".



Il existe trois niveaux de mot de passe dans le système, y compris: Administrateur (plus élevé), superviseur et l'opérateur (plus bas). L'opérateur peut utiliser l'affichage vidéo en direct, le contrôleur d'affichage vidéo en direct, la lecture des images et d'archivage, et le tout administrateur.

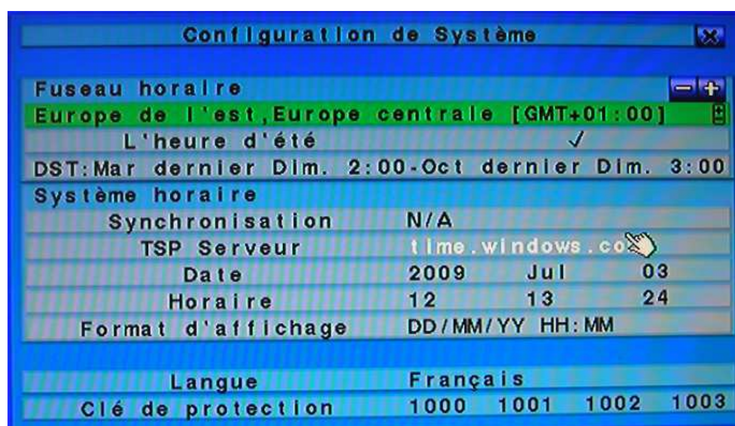
ATTENTION: Le réglage d'usine du DVR suffit d'un seul utilisateur configuré en tant qu'administrateur. Afin d'accroître le niveau de sécurité que vous devez utiliser que l'utilisateur que pour le premier accès et changer le mot de passe dès que possible.

ATTENTION: En cas de perte du mot de passe système s'il vous plaît contacter votre distributeur local qui prendra contact avec Fracarro Radioindustrie SpA

• Régler la langue

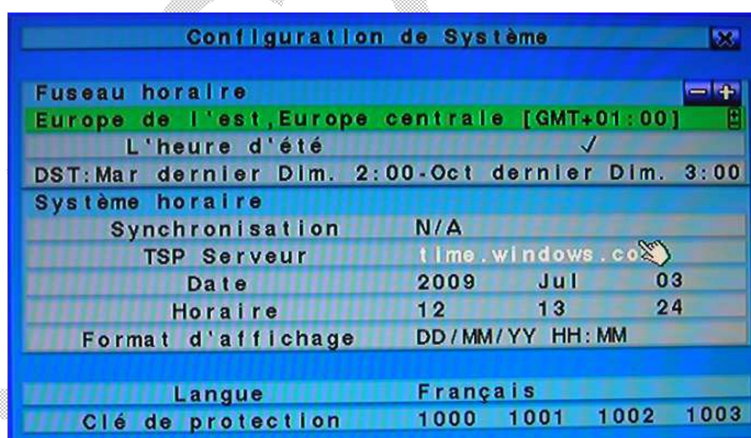
Suivre fidèlement les étapes ci-dessous pour configurer la langue du DVR:

ESPAÑOL



1. Appuyez sur le bouton "**MENU**" pour accéder au menu de configuration;
2. Déplacez le curseur sur "**SETUP**" et confirmez en appuyant sur "**ENTRER**";
3. Déplacez le curseur sur le «**système**» et confirmez en appuyant sur "**ENTRER**";
4. Utiliser les touches fléchées déplacent le curseur vers le «**langage**» et appuyez sur les touches "+/-" pour définir la langue souhaitée;
5. Appuyez sur le bouton "**MENU**" pour revenir au menu précédent, le DVR sera invité à enregistrer les paramètres en appuyant sur la touche "**ENTRER**";
6. Appuyez sur "**ENTRER**" pour confirmer le changement de langue. Le système va redémarrer avec les nouveaux paramètres.

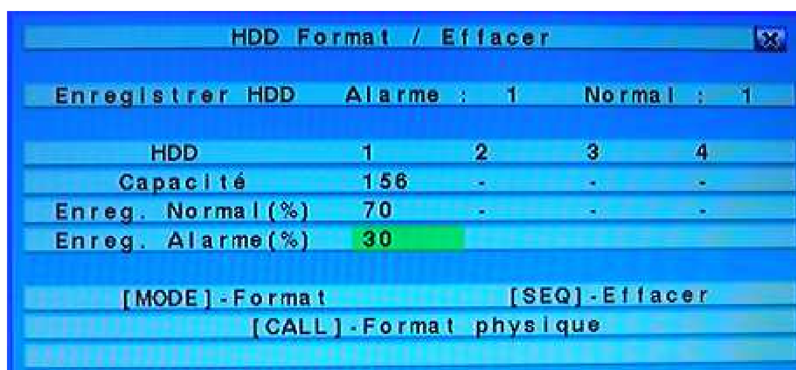
• Ajuster la date / heure:
Suivre fidèlement les étapes ci-dessous pour régler la date / heure:



1. Appuyez sur le bouton "**MENU**" pour accéder au menu de configuration;
2. Déplacez le curseur sur "**SETUP**" et confirmez en appuyant sur "**ENTRER**";
3. Déplacez le curseur sur le «**système**» et confirmez en appuyant sur "**ENTRER**";
4. Utiliser les touches fléchées déplacent le curseur à la "**DATE**" et en utilisant les touches "+/-" régler l'année, le mois et le jour;
5. Utiliser les touches fléchées déplacent le curseur sur "**Time**" et en utilisant les touches "+/-" régler l'heure;
6. Appuyez sur le bouton "**MENU**" pour revenir au menu précédent, le DVR sera invité à enregistrer les paramètres en appuyant sur la touche "**ENTRER** ";

• Formatage du disque dur:
Suivre fidèlement les étapes ci-dessous pour formater le disque dur:

ESPAÑOL

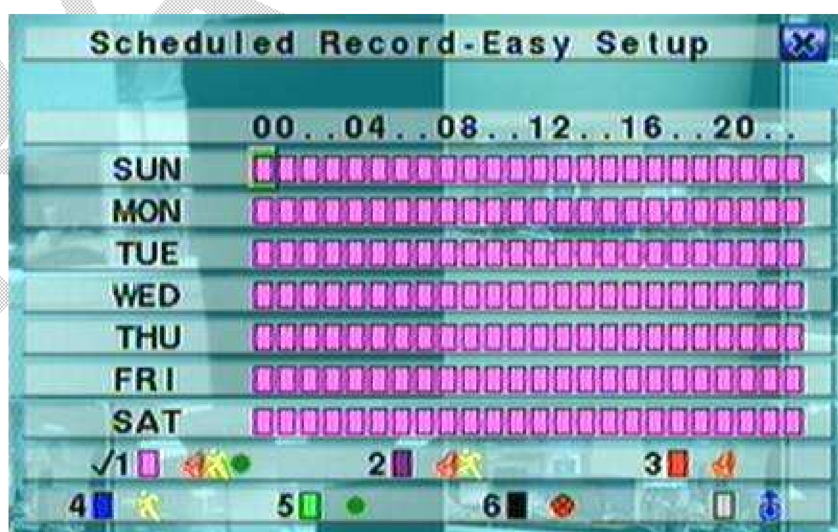


1. Appuyez sur le bouton "**MENU**" pour accéder au menu de configuration;
2. Déplacez le curseur sur "**SETUP**" et confirmez en appuyant sur "**ENTRER**";
3. Déplacez le curseur sur la rubrique "**HDD**" et confirmez en appuyant sur "**ENTRER**";
4. Appuyez sur le bouton "**MODE**";
5. Appuyez sur la touche "" pour formater le disque dur entier;
6. Appuyez sur "**ENTRER**" pour confirmer l'opération;
7. Appuyez sur le bouton "**MENU**" pour revenir au menu précédent.

• Réglage de la notice:
Le DVR permet les modes d'enregistrement différents: alarme, le mouvement, continu ou régulier. En utilisant le dernier mode, l'administrateur système peut définir, pour chaque heure de la semaine, le type d'enregistrement.
Afin de personnaliser les enregistrements programmés chaque jour est divisé en un maximum de 16 segments (T1, ..., T16), qui peut être configuré en 3 modes d'enregistrement différents au choix: l'enregistrement vidéo, audio + enregistrement vidéo ou l'absence de l'enregistrement.
REMARQUE: Le DVR est programmé en usine pour enregistrer en permanence pendant toute la semaine.

Suivre fidèlement les étapes ci-dessous pour définir la planification:

a. Appuyez sur le bouton "**MENU**" pour accéder au menu de configuration;
b. Déplacez le curseur sur "**SETUP**" et confirmez en appuyant sur "**ENTRER**";
c. Déplacez le curseur sur la rubrique "Enregistrement programmé" et confirmez en appuyant sur "**ENTRER**";
d. Appuyez sur la touche "**MODE**";
e. L'écran suivant apparaît:



Cet écran donne à l'administrateur un moyen simple et rapide pour lancer l'enregistrement horaire. Pour chaque heure de la semaine, vous pouvez définir un mode d'enregistrement différents à choisir entre: Alarme + motion + Normal, Alarme + motion, Alarme, Motion, normal, et pas d'inscription. Dans tous les cas seront enregistrées à la fois la vidéo et l'audio.

ESPAÑOL

Description de la pièce:

- **▲▼◄►**
  Appuyez sur ces boutons pour déplacer le curseur.

- **Numériques 1-6 (souris: Cliquez sur le bouton gauche de la souris)**
  Appuyez sur ces touches pour sélectionner le mode d'enregistrement. Appuyez sur la touche ENTER pour activer le mode. Les procédures d'enregistrement sont les suivantes: **"1" - Alarme + motion + Normal, "2" - Alarme + motion, "3" - Systèmes d'alarme, "4" - Motion, "5" - Normal, "6" - No enregistrement.**

- **+ / - (Souris: Cliquez sur le bouton gauche de la souris)**
  Appuyez sur ces touches pour sélectionner l'intervalle de temps souhaité. Appuyez sur la touche ENTER pour activer le mode d'enregistrement sélectionné gamme.

- **ESC (souris: cliquez le bouton droit)**
  Appuyez sur ce bouton pour quitter cet écran et revenir à l'année précédente. Les segments de temps canalisera jour en conséquence.

5 L'utilisation de base du DVR:
5.1 Recherche:

Le DVR permettent 4 façons différentes à la recherche de l'image comme: recherche par le temps, une recherche par événement, de recherche à puce ou de recherche sur les fichiers archivés.
L'écran de «recherche par TIME», sur le fond, indique la date à laquelle l'enregistrement a commencé il est donc possible de savoir combien de temps est l'enregistrement et sélectionnez une date précise pour la recherche de l'image. Il est possible de réduire le temps de recherche en sélectionnant le type d'enregistrement comme d'alarme, de mouvement, perte vidéo ou Normal.



Suivre fidèlement les étapes ci-dessous pour faire une recherche d'images:

1. Appuyez sur "**Recherche**" pour accéder au menu de recherche;
2. Déplacez le curseur sur «**RECHERCHE PAR TEMPS**" et confirmez en appuyant sur "**ENTRER**";
3. Déplacez le curseur sur la rubrique "**Année**", "**month**", "**Date**", "**heure**" et "**minute**" pour sélectionner la date de début de la recherche en utilisant les touches "+/-";
4. Déplacez le curseur sur les rubriques «**alerte**», «**mouvement**», «**perte de signal vidéo**" et "**NORMAL**" pour sélectionner le type d'enregistrement que vous souhaitez effectuer une recherche en utilisant les boutons "+/-";
5. Appuyez sur "**PLAY**" pour démarrer la lecture;
6. Appuyez sur "◄" et "►" pour augmenter ou diminuer la vitesse d'affichage et le bouton "► / ▌▌" pour mettre en pause ou jouer de la vidéo;
7. Appuyez sur la touche «**STOP**» pour quitter le mode de lecture.

5.2 Backup:

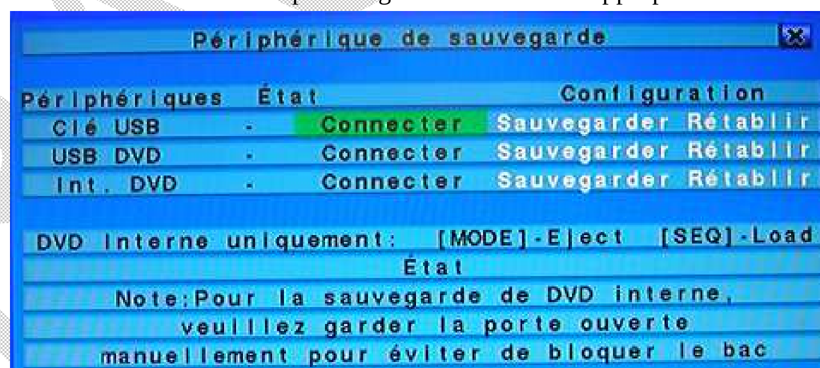
Le DVR permet de sauvegarder de la vidéo / enregistrement audio sur différents types de périphériques externes USB comme

pendrive, auto-alimenté disque dur ou DVD enregistrable. S'il vous plaît se référer à la section précédente pour savoir comment installer et raccorder tous les appareils:

1. Appuyez sur le bouton "**Rechercher**";
2. Déplacez le curseur sur «**RECHERCHE PAR TEMPS**" et confirmez en appuyant sur "**ENTRER**";
3. Déplacez le curseur sur la rubrique "**Année**", "**month**", "**Date**", "**heure**" et "**minute**" pour sélectionner la date de début de la recherche en utilisant les touches "+/-";
4. Déplacez le curseur sur les rubriques «**alerte**», «**mouvement**», «**perte de signal vidéo**" et "**NORMAL**" pour sélectionner le type d'enregistrement que vous souhaitez effectuer une recherche en utilisant les boutons "+/-";
5. Appuyez sur le bouton "**Copier**";
6. Déplacez le curseur sur «Sauvegarde à grande vitesse" et sélectionnez la valeur du taux de sauvegarde de 1 (faible) à 9 (rapide) en utilisant les touches "+/-".
7. Déplacez le curseur sur «appareils photo» pour sélectionner la caméra que vous voulez sauvegarder en utilisant les touches "+/-";
8. Déplacez le curseur sur la rubrique "**Année**", "**month**", "**Date**", "**heure**" et "**minute**" pour sélectionner l'heure et la date de fin de sauvegarde en utilisant les touches "+/-";
9. Appuyez sur la "**copie**" pour lancer la sauvegarde.



Tout au long du processus de sauvegarde recevront une icône et un message indiquant l'état d'avancement de la procédure. Une fois la procédure est nécessaire de débrancher le dispositif agissant sur le menu approprié:



1. Appuyez sur le bouton "**MENU**" pour accéder au menu du système;
2. Placez le curseur sur "périphérique de sauvegarde" et confirmez en appuyant sur "**ENTRER**";
3. Déplacez le curseur sur les rubriques "**USB Drive, USB DVD**" ou "**Carte SD**" pour sélectionner le type de périphérique connecté et appuyez sur "**ENTRER**" pour vous déconnecter.
4. A ce stade, vous pouvez déconnecter physiquement le périphérique de sauvegarde de la DVR.

ATTENTION: Ne retirez pas le DVD tant que la procédure de sauvegarde n'est pas complètement terminé pour éviter d'endommager le lecteur optique.
ATTENTION: Ne retirez pas le périphérique USB avant que le processus de sauvegarde n'est pas complètement terminé.

ESPAÑOL

5.3 Affichage des images:
Lors de la sauvegarde du DVR crée deux dossiers sur l'appareil, l'un contenant les fichiers de sauvegarde et l'autre contenant l'affichage d'images (SelfPlayer). Suivez les étapes ci-dessous pour visualiser les images:

1. Branchez le périphérique de sauvegarde utilisé sur un PC;
2. Lancez le logiciel "**Selfplayer**" figurant dans le dossier "**SelfPlayer**";
3. Appuyez sur "**Fichier**" puis "**Ouvrir**";
4. Sélectionnez le fichier que vous voulez afficher (dans le dossier "00001") et validez avec la touche "OPEN".

La sauvegarde DVR fractionne la vidéo en plusieurs fichiers d'une taille maximum de 100 Mb qui peut ensuite être réunis pour former un seul fichier "avi" en utilisant le logiciel "**AVIConverter**" fournis.

6 Arrêt:
Avant d'éteindre le magnétoscope numérique, appuyez sur le bouton "**MENU**", puis "**shutdown**" et confirmez en appuyant sur "**ENTRER**". Appuyez sur "**ENTRER**" de nouveau à une demande de confirmation de la commande. Ce n'est que lorsque le DVR affiche le message «Arrêt complet. Maintenant, vous pouvez désactiver le système, vous pouvez désactiver le DVR utilisant la touche correspondante sur le panneau arrière du DVR.

7 Annexe:
7.1 Tableau d'enregistrement:

Afin de choisir la taille correcte du disque dur à installer sur le DVR est un tableau indiquant la durée d'enregistrement maximale à une résolution CIF (360x288) et la qualité maximale (9) pour chaque type de DVR et de la taille du disque dur:

HDD (GB)	DVR MILANO CH4 (heures)	DVR MILANO CH9 (heures)	DVR MILANO CH16 (heures)
160	50	25	25
320	99	50	50
750	230	115	115
1000	308	154	154

ATTENTION: Le DVR diviser le disque dur en deux partitions différentes, la plus grande (70% de la capacité maximale du disque dur) est utilisé pour l'enregistrement normal et l'autre (30%) pour les pré-alarme et de pré-enregistrement du mouvement.

7.2 Connexion à le réseau Ethernet/Internet:

Le DVR peut être connecté au réseau Ethernet ou Internet. Dans les deux cas, il est possible visualiser les images sur tous PC, smartphone ou PDA. Si on utilise un PC, on peut gérer jusqu'à 4 différents DVR par Internet Explorer sans avoir à installer de logiciel. Le nombre de DVR gérés avec le même terminal pousse jusqu'à 10 si on a installé le logiciel fourni. Dans tous les cas, on peut gérer les deux relais de sortie à distance.

Le premier type de connexion est realisé par un câble Ethernet du type cross qui connecte le DVR à le PC (Fig.A) ou par un switch, hub ou un routeur (Fig.B):

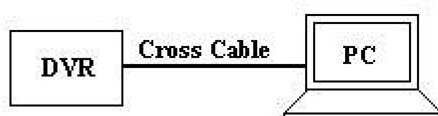


Fig.A

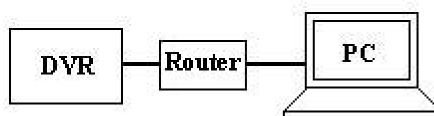


Fig.B

Dans les deux cas, se référer à la procédure suivante pour configurer la connexion:

ESPAÑOL

Instructions	Picture

Tout d'abord accéder à un PC connecté a le même réseau de le DVR, accèder à Démarrer / Exécuter puis entrer "cmd" et appuyer sur Enter. Le prompt de DOS apparaît.

```
C:\WINDOWS\system32\cmd.exe
Microsoft Windows XP [Versione 5.1.2600]
(C) Copyright 1985-2001 Microsoft Corp.

C:\Documents and Settings\admin>
```

Sur l'écran, entrer "ipconfig / all" et appuyer sur Enter. L'écran affiche toutes les informations du réseau du PC et il sera possible de savoir, par ex. le gateway (ex. 192.168.1.1), Subnet Mask (255.255.255.0) et l'adresse IP du PC (ex. 192.168.1.14).

```
C:\WINDOWS\system32\cmd.exe
Microsoft Windows XP [Versione 5.1.2600]
(C) Copyright 1985-2001 Microsoft Corp.

C:\Documents and Settings\admin>ipconfig /all

Configurazione IP di Windows

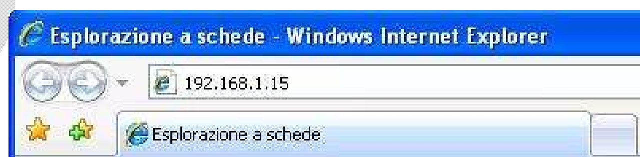
        Indirizzo fisico. . . . . . . . . . . : 00-1E-33-01-D4-34
        DHCP abilitato. . . . . . . . . . . . : Sì
        Configurazione automatica abilitata   : Sì
        Indirizzo IP. . . . . . . . . . . . . : 192.168.1.14
        Subnet mask . . . . . . . . . . . . . : 255.255.255.0
        Gateway predefinito . . . . . . . . . : 192.168.1.1
        Server DHCP . . . . . . . . . . . . . : 192.168.1.1
        Server DNS  . . . . . . . . . . . . . : 192.168.1.1
        Server WINS primario . . . . . . . .  :
        Server WINS secondario . . . . . . .  :
        Lease ottenuto. . . . . . . . . . . . :
        Scadenza lease . . . . . . . . . . .  :

C:\Documents and Settings\>
```

Revenir à le DVR, appuyer MENU puis SETUP et infin NETWORK SETUP pour accéder à la Configuration de réseau du DVR. Entrer une adresse IP (ex 192.168.1.15) **qui ne soit pas utilisée par les autres périphériques du réseau** et le même Gateway (Ex.192.168.1.1) et Net mask (Ex. 255.255.255.0) de l'ordinateur. **ATTENTION: l'adresse IP qui sera attribuée à le DVR doit être différente de l'adresse du PC seulment dans le dernier numéro.**

Net type	Static IP	E-mail FTP Adv.
Static IP	IP Address	192.168.1.15
	Net Mask	255.255.255.0
	Gateway	192.168.1.1
	DNS	
PPPoE	Username	
	Password	
	DDNS Type	Dynamic
	URL	
	DDNS Username	
	DDNS Password	

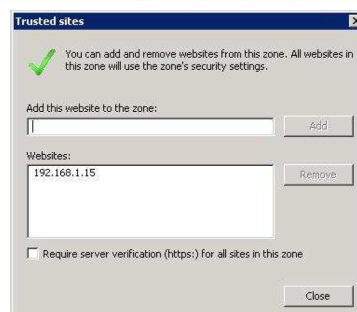
Entrer l'adresse IP de le DVR (Ex. 192.168.1.15) dans la barre de recherche d'Internet Explorer et appuyer sur Enter.



Le navigateur vous demandera d'installer le contrôle ActiveX, confirmer la demande. La connexion peut être interrompue par le firewall ou l'antivirus. Verifier qu'ils ne sont pas actifs.

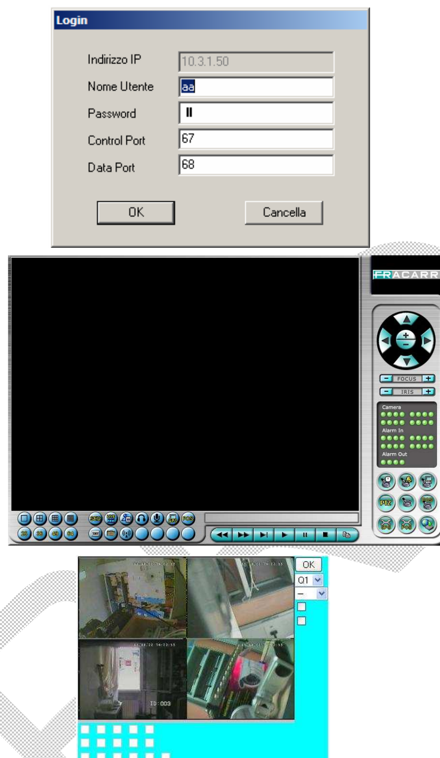


Si le navigateur n'affiche pas l'image, insérer l'adresse IP du DVR dans le menu "Sites de confiance".



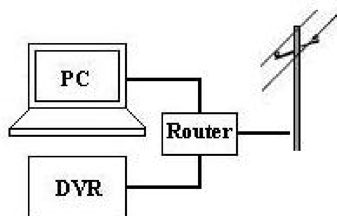
ESPAÑOL

Après avoir terminé la configuration, le navigateur affiche une fenêtre de connexion (voir à côté).
Insérer le code d'utilisateur (User ID) et le mot de passe de l'utilisateur que accèdera à le DVR.
ATTENTION: L'utilisateur par défaut est aussi Administrator et il a User ID: aa et password: 11
Maintenant, on peut accéder à l'interface Internet du DVR. Voir le manuel de l'utilisateur pour connaitre toutes les fonctionnalités disponibles.

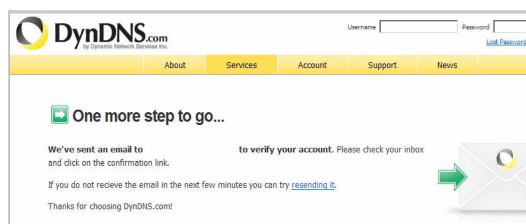


En utilisant un smartphone, PDA ou tout autre navigateur que Internet Explorer, on peut accéder à l'interface wap du DVR.

ATTENTION: Si la connexion est réalisée par un câble cross ne pas insérer l'adresse Gateway.
Maintenant, le DVR est correctement connecté au réseau Ethernet; si la connexion est réalisée au moyen d'un routeur il est possible de connecter le DVR par Internet et afficher les mêmes informations sur le réseau Internet (Fig. C:).

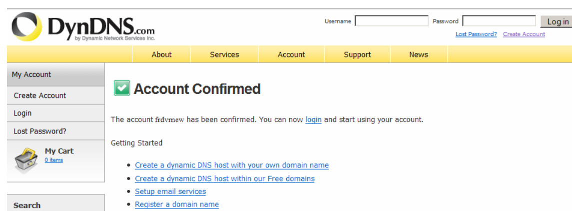


Suivre les étapes ci-dessous pour configurer les paramètres de connexion:

Instructions	Image
Accèder au site www.dyndns.org et créer un nouveau compte gratuity en appuyant sur "Create Account".	
Un E-mail avec toutes les informations sera envoyée à l'adresse e-mail insérée. Suivre les instructions pour activer le nouveau compte.	

ESPAÑOL

Insérer username et password du nouveau compte dyndns.



Cliquer sur "Add Host Services"



Sélectionner un nouvel Hostname du DVR, cliquer sur “Use auto detect IP Address” («Utiliser la détection automatique des adresses IP") et confirmer toutes les demandes d'activer le nouvel host.



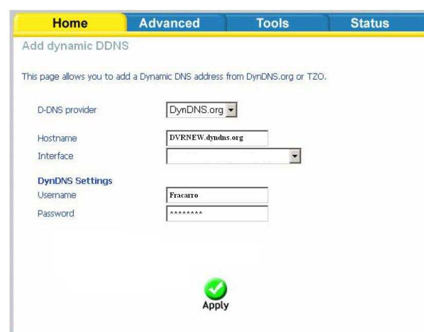
En utilisant Internet Explorer entrer l'adresse IP du router (Gateway) et appuyer sur Enter. On demandera d'entrer l'user ID et la password du router. Cettes informations se trouvent dans le manual d'emploi de l'appareil.



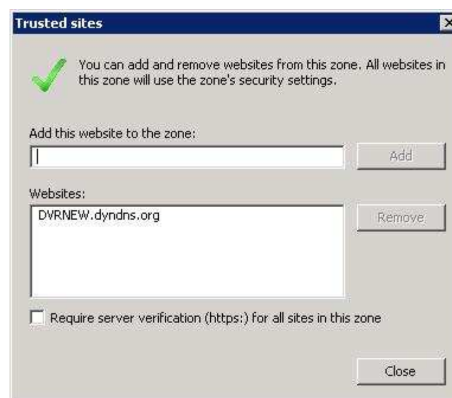
Suivre le manuel d'installation du router pour créer une règle pour les portes 67, 68 et 80 pour l’adresse IP du DVR et le protocole TCP.
NOTE: se référer à le site www.portforwarding.com pour les informations sur une propre configuration du router.



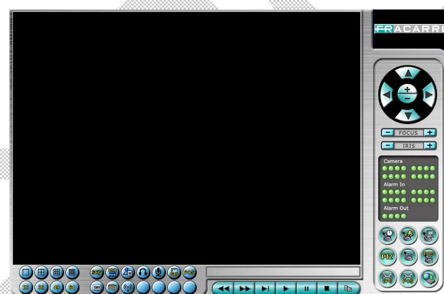
Suivre le manuel d'installation du router pour entrer les informations DDNS: username, password et l’hostname du DVR.



Maintenant, le DVR est correctement connecté au réseau Internet. S'assurer que l'adresse IP du DVR soit inséré sur les "Trusted sites"/Sites de confiance" d'Internet Explorer



Entrer l'adresse web obtenu par le site www.dyndns.org ("hostname".dyndns.org) sur la barre de recherche d'Internet Explorer: il sera possible visualiser l'interface web du DVR.



7.3 Connexion au réseau de téléphone mobile:

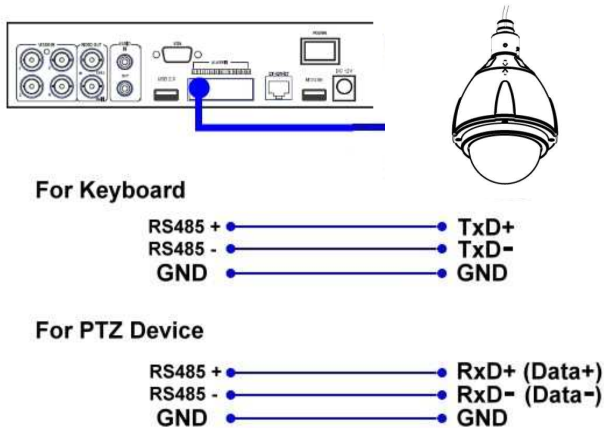
Les images de le DVR peuvent être visualisées en utilisant un téléphone mobile, smartphone ou PDA connecté au réseau Internet. Suivre les étapes ci-dessous pour créer la connexion:

Instructions	Image
Entrer l'adresse web obtenu par le site www.dyndns.org ("hostname".dyndns.org) sur la barre de recherche du navigateur du téléphone mobile ou PDA.	
Le DVR demandera à l'utilisateur d'entrer username et password configures sur le DVR. Choisir la meilleure résolution d'image pour l'écran du téléphone mobile ou PDA; enfin, appuyer sur "OK". .	
Maintenant, il sera possible de visualiser l'image sur le téléphone mobile ou PDA, gérer les sorties à relais et connaitre l'état des entrées d'alarme.	

ESPAÑOL

7.4 Connexion Caméra PTZ:

Le DVR peut être utilisé pour gérer jusqu'à 4-9-16 caméras PTZ en utilisant le BUS RS-485 (Fig. D).



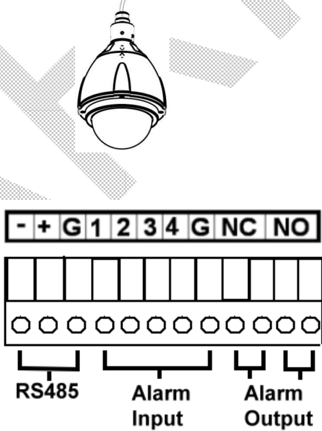
Suivre les étapes ci-dessous pour connecter les caméras PTZ à le DVR:

Instructions

Suivre les instructions du manuel de la caméra PTZ pour configurer le protocole Pelco-D, Baud rate de 4800 bps et l'adresse ID (de 1 à 255) qui devra être différente pour chaque caméra.

Connecter le BUS RS-485 de la caméra sur le panneau arrière du DVR.

Image



Appuyez sur "MENU", puis "SETUP" et "RS-232/422/485 Setup" sur le DVR pour acceder à la configuration du BUS. Entrer le même protocole (Model) et baudrate de la caméra PTZ.

RS-232/ 422 /485 Setup

COM Port	**RS-232**	**RS-422/485**
Device Type		**PTZ**
Model		**Pelco (D-Type)**
Baud Rate		**4800**
Data Bit		**8**
Stop Bit		**1**
Parity		**None**
DVR/Camera ID		**0**

Appuyez sur "MENU", "SETUP" et "pré-Camera Setup" sur le DVR et entrer l'adresse ID de chaque caméra PTZ connectée à la rispettive entrée video sur le DVR.

ATTENTION: verifier que toutes les caméras ont différentes ID Adresse.

Pre-Camera Setup

REC Resolution		**720x288**	
Watermark	**√**	**Group**	
Camera	**Installed**	**PTZ ID**	**1 2 3 4 5 6 7 8**
1	**√**	**N/A**	
2	**√**	**1**	
…	**…**	**…**	

Maintenant, la caméra est correctement connectée à le DVR et il est possible de la gérer à l'aide de la télécommande, souris ou du logiciel PC.

ESPAÑOL

ATENCIÓN: Este manual es una guía para la primera instalación del DVR. Consulte el manual del usuario para la descripción completa de todas las funciones.

Índice:

ESPAÑOL

1. Advertencias de seguridad:

La instalación del producto debe ser realizado por personal cualificado de acuerdo con las leyes y reglamentos locales en materia de seguridad. El producto es de Clase II, según EN 60950-1.

IMPORTANTE: Sólo personal capacitado y autorizado puede abrir el producto. En caso de avería, no intente reparar en caso contrario la garantía no será válida.
IMPORTANTE: Para su seguridad, desconecte la toma de corriente antes de mover el DVR, instalar o reemplazar algunos unidad ol'hard componente.

- Utilice sólo el cable de red suministrado, la instalación del producto para que el cable de alimentación sea fácilmente accesible.
- El producto no debe ser expuesto a goteos o salpicaduras de agua y debe ser instalado en un ambiente seco dentro de los edificios.
- Deje espacio suficiente alrededor del producto para asegurar una ventilación adecuada. La temperatura excesiva y / o calor excesivo puede afectar el funcionamiento y la vida útil del producto.
- No instale el producto en o cerca de fuentes de calor o en polvo o donde pueda entrar en contacto con sustancias corrosivas.
- La humedad y las gotas de condensación puede dañar el producto. En el caso de la condensación, antes de usar el producto, espere hasta que esté completamente seco.
- Compruebe todos los cables y los cables antes de usar un DVR. Contacte a su distribuidor si se notan los defectos.
- No deje a las partes innecesarias en el interior del DVR, ya que podrían causar cortocircuitos.
- No bloquee el ventilador y la boquilla de la DVR.
- No exponga el DVR a la luz solar directa.
- Si no está seguro de la instalación y configuración, consulte a un técnico.

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA
De acuerdo con la Directiva Europea 2004/108/CE (EMC), el producto debe ser instalado utilizando equipos, cables y accesorios para satisfacer los requisitos de la Directiva para las instalaciones fijas.
EXTRACCIÓN Y ELIMINACIÓN DE LAS PILAS
Este producto contiene 2 pilas alcalinas AAA mini-lápiz óptico que puede ser removido por actuar en la pequeña pestaña de la parte posterior del control remoto y un tipo de batería de respaldo de batería de litio CR2032 que está en el tablero principal del DVR, y puede ser removido por actuar en un lado de sí mismo. Teniendo en cuenta los posibles efectos sobre el medio ambiente y la salud humana de las sustancias contenidas en pilas que el usuario se ve obligado a deshacerse de las pilas mediante el envase adecuado para lugares de recogida selectiva en todo o en tiendas especializadas.
CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS EUROPEAS
Este producto cumple con los requisitos esenciales de las Directivas Europeas 2004/108/CE (Directiva de compatibilidad electromagnética - EMC) y 2006/95/CE (Directiva de baja tensión - LVD)

1.1 Contenido del embalaje:

N.°1 Ratón
N.°1 Mando a distancia
N.°2 Pilas miniestilo alcalinas (AAA)
N.°1 Alimentador 12 V/8 A (5A x DVR MILANO 4);
N.°1 Cable de alimentación con conector Schuko
N.°1 CD-ROM con manual de instrucciones y software PC
N.°1 Guía rápida
N°12 tornillos de fijación de disco duro
N.°4 Tornillos de fijación HDD



ESPAÑOL

2. Descripción del producto:

El nuevo DVR MILANO se ha concebido para realizar un sistema de videovigilancia fiable, seguro e interconectable con distintos tipos de monitores, ordenadores y teléfonos móviles.
El nuevo tipo de compresión dinámica utilizada y la posibilidad de ajustar el nivel de calidad de la grabación garantizan un largo tiempo de grabación en el disco y una óptima calidad de las imágenes durante la reproducción.
El nuevo microprocesador le permite al DVR realizar seis operaciones distintas como: grabación, reproducción, visualización de las imágenes en tiempo real, copia de seguridad, control y acceso remoto.
Puede dirigirse desde el panel delantero, el ratón, el mando a distancia, el teclado externo, el teclado virtual y la interfaz web vía PC o el teléfono inteligente.
Los dos relés de salida pueden activarse por una entrada de alarma, detección del movimiento, pérdida de imagen, eventos de sistema o directamente por un teléfono inteligente o una interfaz web.

3. Descripción botones:

3.1 Panel delantero (véase la figura 1):

N.°	Botón	Función	N.°	Botón	Función
1	Masterizador (opcional)	Utilizado para copia de seguridad de los datos	**12**	STOP	Interrumpir la reproducción
2	Puerto USB para conexión ratón	Conectar un ratón compatible **antes de encender el DVR**	**13**	COPY	Iniciar la copia de seguridad
3	Puerto USB	Conectar una memoria de masa compatible como: pendrive USB, lector de MMC/SD card o masterizador DVD +RW externo	**14**	MENU/ESC	Visualizar o salir del Menú principal
4	Indicador de LED	Indicadores para alimentación, disco fijo y red LAN	**15**	PAGE	Visualización en la modalidad quad
5	MODE	Pasar de la modalidad live a reproducción	**16**	LEFT/RIGHT	Movimiento del cursor o Pan de la cámara PTZ hacia la izquierda
6	SEQ	Pasar o volver a la modalidad secuencia vídeo	**17**	UP/BS	Movimiento del cursor o Tilt de la cámara PTZ hacia arriba/Retroceder
7	CALL	Pasar o volver de la modalidad pantalla completa	**18**	DOWN / DEL	Movimiento del cursor o Tilt de la cámara PTZ hacia abajo/Borrar
8	SEARCH	Visualiza el menú Búsqueda	**19**	ENTER	Tecla de confirmación
9	Sensor IR remoto	Receptor de la señal procedente del mando	**20**	SPLIT Windows +	Pantalla sucesiva
10	REC	Grabación manual	**21**	SPLIT Windows -	Pantalla anterior
11	Play/Pause	Reproducción/Pausa de las imágenes grabadas			

3.2 Panel trasero (véase la figura 2):

N.°	Conectores	N.°	Conectores
1	4-9-16 Entradas Vídeo BNC	**9**	Selector NTSC/PAL
2	Salida monitor principal y secundario tipo BNC	**10**	Salida monitor principal tipo S-video
3	4 entradas audio RCA tipo mono	**11**	16 entradas de alarma
4	1 salida audio RCA tipo mono	**12**	2 relés de salida (1 NA y 1 NC)
5	Conector RS-232 para teclado	**13**	Conector BUS RS-485 para conexión de las cámaras PTZ o teclados
6	Salida vídeo VGA	**14**	Conector de alimentación
7	Conector eSATA para discos externos	**15**	Botón de encendido
8	Conector red LAN		

ESPAÑOL

3.3 Mando a distancia (véase la figura 3):

El mando a distancia es un accesorio que simplifica de manera notable la gestión y la programación del DVR. Con el mismo dispositivo se podrán dirigir hasta cuatro DVR. Se aconseja no superar la distancia máxima de 10 m del mando a distancia al DVR.
A continuación se indican todas las funciones de los distintos botones.

N°	Key	Function	N°	Key	Function
1	Alarm Reset	Bloqueo del evento de alarma	13	◄	Izquierda
2	REC	Inicio/Interrupción grabación	14	►	Derecha
3	◄◄	Hacia atrás	15	ENTER	Botón confirmación
4	►►	Hacia adelante	16	MUTE/NEXT	Habilitar o deshabilitar audio/Next
5	►ǀ	Avance fotograma a fotograma	17	X2/GOTO	Función zoom/preajuste
6		Inicio copia de seguridad o copia de la información	18	+ −	Regulación volumen o nivel de zoom
7	►/ǀǀ	Reproducir/pausa	19	+ −	Cambio modalidad de visualización
8	■	Parar	20	1, 2/abc, 3/def, 4/ghi, 5/jkl, 6/mno, 7/pqrs, 8/tuv, 9/wxyz, */mark, 0, #/code	Introducción texto, números o códigos
9	MENU/ESC	Acceso al menú principal	21	MODE	Paso de modalidad Live a Reproducción
10	PTZ	Acceso al menú de gestión de las cámaras PTZ	22	SEQ	Selecciona o vuelve a la modalidad secuencia
11	BS ▲	Arriba/Retroceder	23	CALL	Selecciona o vuelve a la modalidad pantalla completa
12	▼ DEL	Abajo/Borrar	24	SEARCH	Visualiza el menú búsqueda

3.4 Ratón:

El DVR puede dirigirse fácilmente desde el ratón. Para acceder al menú de configuración ponga el cursor del ratón hacia la parte inferior de la pantalla. A**TENCIÓN: Conecte el ratón antes de encender el DVR.**

4 Instalación:

4.1 Instalación disco fijo:

Siga fielmente los pasos que se indican a continuación para efectuar una correcta instalación de uno o varios discos fijos o del masterizador DVD dentro del DVR.

ESPAÑOL

N.º	Instrucciones	Figuras
1	Ponga el DVR en la mesa de trabajo y desconecte todos los cables.	
2	Quite todos los tornillos (10) del panel trasero (4) y lateral (3+3).	
3	Quite la tapa como se muestra en la figura.	
4	De entre los accesorios que se suministran con el DVR coja las dos bridas y fíjelas en los lados del disco con los 4 tornillos como se muestra en la figura.	
5	De entre los accesorios que se suministran con el DVR coja 4 tornillos, fije el disco fijo en la base del DVR y conecte los cables de datos y alimentación.	
6	Vuelva al punto número 4 para instalar los otros dos discos fijos que tendrán que conectarse como en la figura de al lado.	
7	Como opción se puede instalar un masterizador DVD en vez del tercer disco fijo. Para la instalación quite los dos tornillos y la tapa de plástico que se muestra en la figura.	

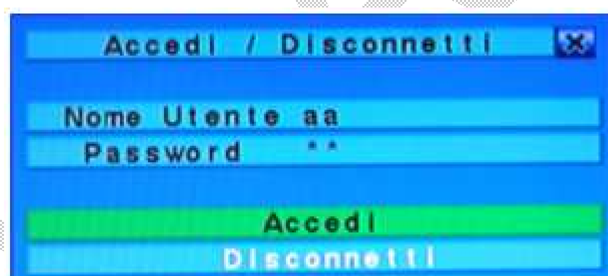
8	De entre los accesorios que se suministran con el DVR coja las dos bridas, fíjelas en los lados de la unidad óptica y sujete el dispositivo en la base del DVR conectando los cables de datos y alimentación.	
9	Utilizando **todos** los tornillos previstos cierre la tapa del DVR y luego conecte el monitor y el cable de alimentación. Así el DVR está instalado correctamente y listo para el uso. Consulte los capítulos siguientes para los ajustes de fecha/hora y formateado de los discos duros.	
10	A su vez en el DVR mediante el boton oportuno en el panel trasero del DVR. El DVR se mostrará el mensaje: "Sin formato discos duros encontrados. ¿Usted desea dar formato ahora? [ENTRAR]: Sí, [ESC]: cancela ". Pulse el botón [ENTER] para formatear el disco duro.	

4.2 Encendido y apagado:

• Login

Después de encender el DVR, pulse el botón "**MENU**" y luego mueva el cursor sobre el icono llamado "**Conexión / Desconexión**" y pulse "**ENTER**".

A continuación, introduzca el nombre y la contraseña. Parámetros de la fábrica 's instalador tiene un nombre de usuario: "**aa**" y la contraseña "**11**". Mueve el cursor en "Login" y confirme pulsando "**ENTER**".



Hay tres niveles de contraseña en el sistema, incluyendo: Administrador (más alto), Supervisor y Operador (más bajo). El operador puede operar la pantalla de vídeo en directo, la pantalla del Supervisor de vídeo en directo, la reproducción de imagen y archivo, y todo lo que el Administrador.

PRECAUCIÓN: La configuración de fábrica del DVR tiene sólo un usuario configurado como un administrador. Con el fin de aumentar el nivel de seguridad que deben utilizar ese usuario para el acceso sólo la primera y cambiar la contraseña tan pronto como sea posible.

ADVERTENCIA: En caso de pérdida de la contraseña de sistema, por favor contacte con su distribuidor local, que se pondrá en contacto Fracarro Radioindustrie SpA

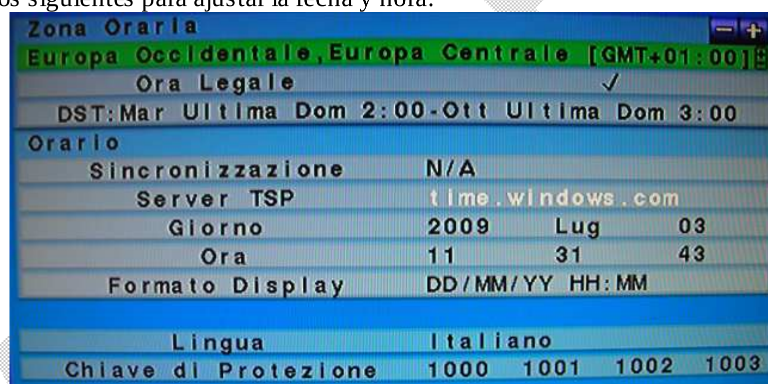
• Ajuste del Idioma

Seguir fielmente los pasos siguientes para configurar el idioma del DVR:



1. Pulse el botón "**MENU**" para acceder al menú de configuración;
2. Mover el cursor a "**setup**" y confirme pulsando "**ENTER**";
3. Mover el cursor al "**sistema**" y confirmar pulsando la tecla "**ENTER**";
4. Uso de las teclas de flecha para mover el cursor de la "**lengua**" y presione las teclas de "+/-" para seleccionar el idioma deseado;
5. Pulse el botón "**MENU**" para volver al menú anterior, el DVR se le pide que guarde la configuración pulsando la tecla "**enter**";
6. Pulse "**ENTER**" para confirmar el cambio de idioma. El sistema se reiniciará con la nueva configuración.

• Ajustar fecha y hora:
Seguir fielmente los pasos siguientes para ajustar la fecha y hora:



1. Pulse el botón "**MENU**" para acceder al menú de configuración;
2. Mover el cursor a "**setup**" y confirme pulsando "**ENTER**";
3. Mover el cursor al "**sistema**" y confirmar pulsando la tecla "**ENTER**";
4. Uso de las teclas de flecha mueven el cursor a la "**Fecha**" y, utilizando las teclas de "+/-" ajustar el año, mes y día;
5. Uso de las teclas de flecha mueven el cursor en "**tiempo**" y, utilizando las teclas de "+/-" establecer el tiempo;
6. Pulse el botón "**MENU**" para volver al menú anterior, el DVR se le pide que guarde la configuración pulsando la tecla "**enter**";

• El formateo del disco duro:
Seguir fielmente los pasos siguientes para formatear el disco duro:

ESPAÑOL

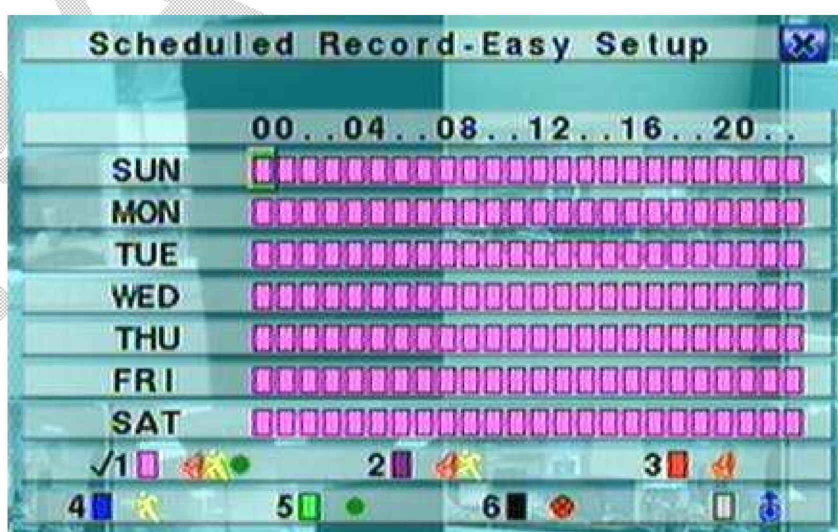


1. Pulse el botón "**MENU**" para acceder al menú de configuración;
2. Mover el cursor a "**setup**" y confirme pulsando "**ENTER**";
3. Mover el cursor a la rúbrica "**duro**" y confirme pulsando "**ENTER**";
4. Pulse el botón "**MODE**";
5. Pulse el botón "**Llamar**" para formatear el disco duro;
6. Pulse "**ENTER**" para confirmar la operación;
7. Pulse el botón "**MENU**" para volver al menú anterior.

• Ajuste del registro:
El DVR permite diferentes modos de grabación: alarma, movimiento continuo o regular. Utilizando el último modo, el administrador del sistema puede definir, por cada hora de la semana, el tipo de registro.
Con el fin de personalizar la programación de grabación cada día se divide en un máximo de 16 segmentos (T1, ..., T16), que se puede configurar en 3 modos de grabación diferentes para elegir: la grabación de vídeo, audio + grabación de vídeo o ausencia de registro.

NOTA: El DVR es de fábrica programado para grabar continuamente durante toda la semana.

Seguir fielmente los pasos a continuación para establecer el calendario:
1. Pulse el botón "**MENU**" para acceder al menú de configuración;
2. Mover el cursor a "**setup**" y confirme pulsando "**ENTER**";
3. Mover el cursor hasta el título "**CALENDARIO DE GRABACIÓN**" y confirme pulsando "**ENTER**";
4. Pulse el "**MODE**";
5. Aparecerá la siguiente pantalla:



Esta pantalla ofrece al administrador una manera rápida y fácil de configurar la grabación programada. Por cada hora de la semana se puede establecer un registro de los distintos modos a elegir entre: Alarma + Motion + Normal, Alarma + movimiento, alarma, Motion, normal, y no de entrada. En cualquier caso, se registrará de vídeo y de audio.

ESPAÑOL

Descripción Key:

- **▲▼◄►**
  Pulse estos botones para mover el cursor.

- **Numéricos 1-6 (ratón: Haga clic en el botón izquierdo del ratón)**
  Pulse estos botones para seleccionar el modo de grabación. Pulse el botón ENTER para activar el modo. Los procedimientos para el registro son: "**1" - Alarma + Motion + Normal, "2" - Alarma + Motion, "3" - de alarma, "4" - Movimiento, "5" - Normal, "6" - n º de registro**.

- **+/- (ratón: Haga clic en el botón izquierdo del ratón)**
  Pulse estos botones para seleccionar el intervalo de tiempo deseado. Pulse el botón ENTER para activar el modo de grabación seleccionado rango.

- **CES (ratón: botón derecho y clic)**
  Pulse este botón para salir de esta pantalla y volver al año anterior. Los segmentos de tiempo de actualización del canal en consecuencia.

5 Uso básico del DVR:
5,1 de la búsqueda:

El DVR permite 4 maneras diferentes de buscar la imagen, como: búsqueda por el tiempo, la búsqueda por caso, de búsqueda inteligente o de búsqueda en archivos comprimidos.
La pantalla de "**búsqueda por hora**", en la parte inferior, muestra la fecha en que comenzó la grabación de lo que es posible saber cuánto tiempo es la grabación y seleccione una fecha concreta para la búsqueda de la imagen. Es posible reducir el tiempo de búsqueda seleccionando el tipo de grabación como de alarma, de movimiento, pérdida de vídeo o Normal.



Seguir fielmente los pasos de abajo para hacer una búsqueda de imágenes:

1. Pulse el botón "**BUSCAR**" para entrar en el menú de búsqueda;
2. Mover el cursor en "**búsqueda por hora**" y confirme pulsando "**ENTER**";
3. Mueve el cursor sobre el título "**Año**", "**mes**", "**Fecha**", "**hora**" y "**HORA**" para seleccionar la fecha de inicio de la investigación mediante las teclas de "+/-";
4. Mueve el cursor sobre los títulos de "**Alarma**", "**movimiento**", "**Pérdida de Video**" y "**normal**" para seleccionar el tipo de grabación que desea buscar mediante los botones de "+/-";
5. Pulse "**PLAY**" para iniciar la reproducción;
6. Pulse el botón "◄" y "►" para aumentar o disminuir la velocidad de la pantalla y el botón "► / ▌▌" para hacer una pausa o reproducir el vídeo;
7. Pulse el botón "**STOP**" para salir del modo de reproducción.

5.2 Copia de seguridad:

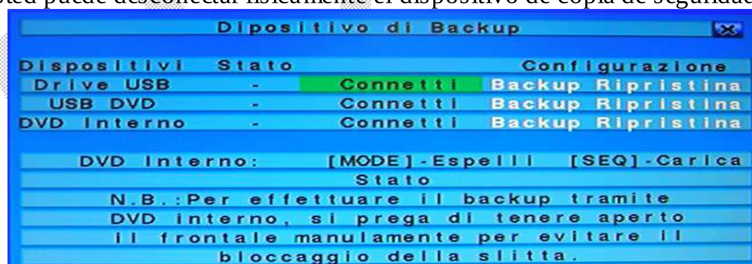
El DVR permite la copia de seguridad de vídeo / grabación de audio en diferentes tipos de dispositivos externos USB como pendrive, sin corriente HDD o DVD grabable. Por favor refiérase a la sección anterior para saber cómo instalar y conectar todos los dispositivos:

1. Pulse el botón "**BUSCAR**";
2. Mover el cursor en "búsqueda por hora" y confirme pulsando "**ENTER**";
3. Mueve el cursor sobre el título "**Año**", "**mes**", "**Fecha**", "**hora**" y "**HORA**" para seleccionar la fecha de inicio de la investigación mediante las teclas de "+/-";
4. Mueve el cursor sobre los títulos de "**Alarma**", "**movimiento**", "**Pérdida de Video**" y "**normal**" para seleccionar el tipo de grabación que desea buscar mediante los botones de "+/-";
5. Pulse el botón "**Copy**";
6. Mover el cursor en "**BACKUP velocidad**" y seleccione el valor de la tasa de copia de seguridad de 1 (lento) a 9 (rápido) con las teclas de "+/-".
7. Mover el cursor en "cámaras" para seleccionar la cámara que desee hacer copia de seguridad utilizando las teclas de "+/-";
8. Mueve el cursor sobre el título "**Año**", "**mes**", "**Fecha**", "**hora**" y "**MINUTO**" para seleccionar la hora y la fecha de término de copia de seguridad utilizando las teclas de "+/-";
9. Pulse la "**COPIA**" para iniciar la copia de seguridad.



Durante todo el proceso de copia de seguridad recibirá un icono y un mensaje que indica el progreso del procedimiento. Una vez que el procedimiento es necesario desconectar el dispositivo que actúe sobre el menú adecuado:

1. Pulse el botón "**MENU**" para acceder al menú del sistema;
2. Mover el cursor en "**Backup Device**" y confirme pulsando "**ENTER**";
3. Mueve el cursor sobre los títulos "**USB Drive**", "**USB DVD**" o "**Tarjeta SD**" para seleccionar el tipo de dispositivo conectado y pulse "**ENTER**" para desconectar.
4. En este punto usted puede desconectar físicamente el dispositivo de copia de seguridad del DVR.



PRECAUCIÓN: No extraiga el DVD hasta que el proceso de copia de seguridad no está completamente terminado para evitar daños a la unidad óptica.
PRECAUCIÓN: No extraiga el dispositivo USB hasta que el proceso de copia de seguridad no está completamente terminado.

5.3 Visualización de las imágenes:

Durante la copia de seguridad del DVR crea dos carpetas en el dispositivo, que contiene los archivos de copia de seguridad y el otro con la visualización de imágenes (SelfPlayer). Siga los pasos siguientes para ver las imágenes:

1. Conecte el dispositivo de copia de seguridad utilizado en un PC;
2. Inicie el software "**Selfplayer**" que figura en la carpeta "**SelfPlayer**";
3. Pulse el botón "**Archivo**" y luego "**Open**";
4. Seleccione el archivo que desea mostrar (en la carpeta "00001") y confirme con el botón "**OPEN**".

La copia de seguridad DVR divide el vídeo en varios archivos de tamaño máximo de 100Mb, que posteriormente pueden ser unidos para formar un solo archivo "**avi**", utilizando el software "**AVIConverter**" siempre.

6 Cierre:

Antes de apagar el DVR, pulse el botón "**MENU**" y luego "**Apagar**" y confirme pulsando "**ENTER**". Pulse "**ENTER**" otra

ESPAÑOL

vez a la solicitud de confirmación de la orden. Sólo cuando el DVR muestra el mensaje "Apagado completado. Ahora puede apagar el sistema, puede desactivar el DVR con la tecla adecuada en el panel trasero del DVR.

7 Apéndice:
7,1 mesa de grabación:

Para elegir el tamaño correcto del disco duro para instalar en el DVR es una tabla que muestra el tiempo máximo de grabación con una resolución CIF (360x288) y la máxima calidad (9) para cada tipo de DVR y el tamaño del disco duro:

HDD (GB)	DVR MILANO CH4 (horas)	DVR MILANO CH9 (horas)	DVR MILANO CH16 (horas)
160	50	25	25
320	99	50	50
750	230	115	115
1000	308	154	154

ATENCIÓN: El DVR dividir el disco duro en dos particiones diferentes, el más grande (70% de la capacidad máxima del disco duro) se utiliza para la grabación normal y el otro (30%) para la pre-alarma y pre-registro de movimiento.

7.2 Conexión de red:

El DVR permite compartir las imágenes en la red Ethernet o Internet. En ambos casos se podrán visualizar las imágenes en cualquier PC, teléfono inteligente o PDA. En caso de que se esté utilizando un PC se podrán dirigir hasta 4 DVR distintos directamente desde Internet Explorer sin tener que instalar ningún software. El número de DVR que se pueden dirigir con el mismo terminal aumenta hasta 10 si se instala el software suministrado. En todos los casos se pueden gestionar directamente los dos relés de salida a distancia.
El primer tipo de conexión (Ethernet) se efectúa utilizando un cable de red cruzado entre DVR y PC (Fig. A) o a través de un router, switch o hub (Fig. B).



Fig. A

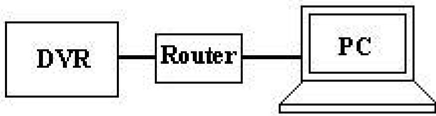


Fig. B

En ambos casos siga el procedimiento que se indica a continuación para configurar la conexión:

Instrucciones	Figuras
Antes de nada acceda a un PC conectado en la misma red que el DVR, acceda a iniciar/ejecutar, teclee “cmd” y pulse Enviar. Aparecerá el prompt de los mandos de MS-DOS.	C:\WINDOWS\system32\cmd.exe Microsoft Windows XP [Versione 5.1.2600] (C) Copyright 1985-2001 Microsoft Corp. C:\Documents and Settings\admin>
En la pantalla teclee “ipconfig /all” y pulse “Enviar”, aparecerá la pantalla que se muestra al lado que comprende toda la información de red del PC como Gateway (Ej. 192.168.1.1), Subnet Mask (255.255.255.0) y la dirección IP del PC (Ej. 192.168.1.14).	C:\WINDOWS\system32\cmd.exe Microsoft Windows XP [Versione 5.1.2600] (C) Copyright 1985-2001 Microsoft Corp. C:\Documents and Settings\admin>ipconfig /all Configurazione IP di Windows Indirizzo fisico. . . . . : 00-1E-33-01-D4-34 DHCP abilitato. . . . . : Sì Configurazione automatica abilitata : Sì Indirizzo IP. . . . . : 192.168.1.14 Subnet mask . . . . : 255.255.255.0 Gateway predefinito . . . . : 192.168.1.1 Server DHCP . . . . : 192.168.1.1 Server DNS . . . . : 192.168.1.1 Server WINS primario . . . . : Server WINS secondario . . . . . . : Lease ottenuto. . . . . : Scadenza lease . . . . : C:\Documents and Settings\>

Vuelva al DVR, pulse el botón MENÚ, luego AJUSTES y RED para acceder a toda la configuración de red del DVR. En esta pantalla introduzca una dirección IP (Ej. 192.168.1.15) **que no utilice ningún otro dispositivo de red** y los mismos Gateway (Ej. 192.168.1.1) y Net mask (Ej. 255.255.255.0) ajustados en el PC.

ATENCIÓN: La dirección IP que se asigne al DVR tiene que ser distinta a la del PC sólo en el último número.

Net type	Static IP / E-mail / FTP / Adv.	
Static IP	IP Address	192.168.1.15
	Net Mask	255.255.255.0
	Gateway	192.168.1.1
	DNS	
PPPoE	Username	
	Password	
	DDNS Type	Dynamic
	URL	
	DDNS Username	
	DDNS Password	

Introduzca la dirección IP del DVR (Ej. 192.168.1.15) en la barra de búsqueda de Internet Explorer y pulse "Enviar".

Cuando el navegador pida que se instalen los controles ActiveX confirme la solicitud.
ATENCIÓN: El flujo de datos que se instaurará entre el DVR y el PC podría ser bloqueado por el firewall del sistema operativo por tanto, en caso de que no se logre acceder al DVR, deshabilite la protección del firewall.

Si el navegador Internet Explorer no consigue conectarse, haga clic en Herramientas/Opciones Internet/Protección/Sitios web seguros/Sitios, introduzca la dirección IP del DVR y confirme con la tecla "Añadir".

Una vez que haya finalizado la configuración el navegador mostrará la ventana de login de al lado.
Introduzca el nombre del usuario y la contraseña con los que quiera acceder al sistema.
ATENCIÓN: El usuario por defecto tiene como nombre de usuario: aa y como contraseña: 11.

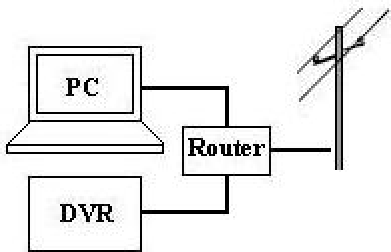
Así se podrá acceder a la interfaz web del DVR. Consulte el manual del usuario para saber el significado de todas las funciones disponibles.

Utilizando un teléfono inteligente, PDA o cualquier navegador web que no sea Internet Explorer se podrá acceder a la interfaz wap del DVR.

ESPAÑOL

ATENCIÓN: Si la conexión se efectúa con un cable de red cruzado no introduzca ningún Gateway.

Así el DVR está conectado correctamente a la red Ethernet y se puede conectar en la red Internet de forma que se pueda acceder a la misma información que se puede consultar desde la red Ethernet también en la red Internet. (Fig. C):

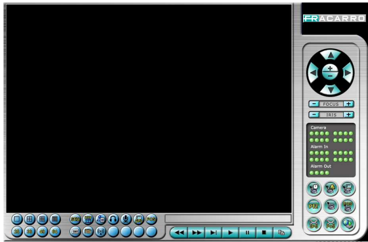


Siga fielmente los siguientes pasos para configurar la conexión:

Instrucciones	Figuras
Acceda al sitio web www.dyndns.org y cree una nueva cuenta gratuita haciendo clic en la tecla "Create Account".	
El sitio web enviará un mensaje a la dirección de correo indicada para confirmar la creación de la nueva cuenta.	
Acceda a la cuenta que acabe de crear introduciendo el usuario y la contraseña elegidos.	
Haga clic en "Add Host Services"	

Elija un nuevo Hostname para el DVR, haga clic en "Use auto detect IP Address" y confirme todas las solicitudes posteriores para activar el nuevo Host.	
Utilizando el navegador web Internet Explorer introduzca la dirección IP del router (Gateway) y confirmare con la tecla "Enviar". Aparecerá una ventana de login a los ajustes del router. Si no dispone de esos datos consulte el manual de instalación del router .	
Consulte el manual de instalación del router para crear una regla para los puertos 67, 68 y 80 correspondientes a la dirección IP del DVR y protocolo TCP. **NOTA: Consulte el sitio web www.portforwarding.com para saber el procedimiento correcto para configurar el router.**	
Consulte el manual de instalación del router para introducir la información del DDNS (Dynamic DNS) como usuario, contraseña y hostname del DVR.	
Así el DVR está conectado correctamente a la red Internet. Introduzca la dirección web que se ha creado con el sitio web www.dyndns.org ("hostname".dyndns.org) en la lista de los sitios web seguros de Internet Explorer.	

ESPAÑOL

Introduzca la dirección web que se ha creado con el sitio web www.dyndns.org ("hostname".dyndns.org) en la barra de búsqueda de Internet Explorer para poder acceder a la interfaz web del DVR.	

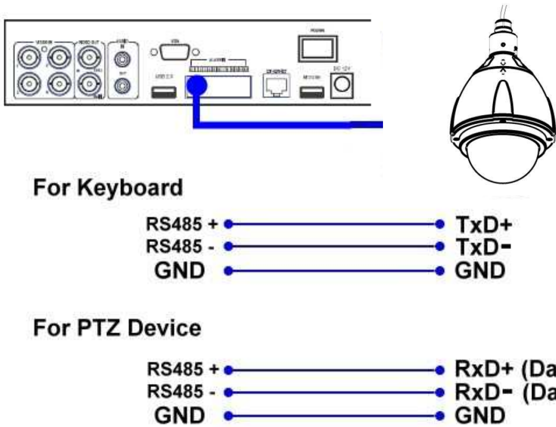
7.3 Conexión con dispositivo móvil:

Las imágenes del DVR pueden visualizarse en dispositivos móviles como: teléfono inteligente, PDA o teléfonos móviles conectados a la red Internet.
Siga fielmente los pasos que se indican a continuación para instaurar la conexión:

Instrucciones	Figuras
Introduzca la dirección web creada con el sitio web www.dyndns.org ("hostname".dyndns.org) en la barra de búsqueda del navegador.	
Aparecerá una ventana de login en la que tendrán que introducirse el nombre del usuario y la contraseña del usuario configurado en el DVR. Seleccione la resolución vídeo más apropiada para el tamaño de la pantalla del dispositivo móvil y confirme pulsando la tecla "OK".	
Así se podrá acceder a las imágenes en vivo del DVR, gestionar los relés de salida y saber el estado de las entradas de alarma.	

7.4 Conexión cámara PTZ:

El DVR puede utilizarse para dirigir hasta 4-9-16 cámaras PTZ utilizando el bus RS-485 (Fig. D).



ESPAÑOL

Siga los pasos que se indican a continuación para conectar correctamente las cámaras:

<table>
<tr><th>Instrucciones</th><th>Figuras</th></tr>
<tr><td>Consulte el manual de instalación de la cámara PTZ para configurar el protocolo de comunicación Pelco-D, velocidad de transmisión de baudios: 4.800 Bps y dirección ID (de 1 a 255) que tendrá que ser distinta para cada cámara.</td><td></td></tr>
<tr><td>Conecte el BUS RS-485 de la cámara al panel trasero del DVR como se indica en la figura.</td><td>- + G 1 2 3 4 G NC NO
RS485
Alarm Input
Alarm Output</td></tr>
<tr><td>Pulse “MENÚ”, luego “AJUSTES” y “RS-232/422/485 Setup” en el DVR para acceder a los ajustes del BUS RS-485. Introduzca el mismo protocolo de comunicación (Pelco D) y velocidad de transmisión de baudios (4.800 Bps) ajustado en la cámara.</td><td>
<table>
<tr><th colspan="3">RS-232/ 422 /485 Setup</th></tr>
<tr><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td>COM Port</td><td>RS-232</td><td>RS-422/485</td></tr>
<tr><td>Device Type</td><td></td><td>PTZ</td></tr>
<tr><td>Model</td><td></td><td>Pelco (D-Type)</td></tr>
<tr><td>Baud Rate</td><td></td><td>4800</td></tr>
<tr><td>Data Bit</td><td></td><td>8</td></tr>
<tr><td>Stop Bit</td><td></td><td>1</td></tr>
<tr><td>Parity</td><td></td><td>None</td></tr>
<tr><td>DVR/Camera ID</td><td></td><td>0</td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><td>Pulse “MENÚ”, luego “AJUSTES” y “Pre-Camera Setup” en el DVR para acceder a los ajustes de la cámara. Introduzca la dirección ID de la cámara PTZ conectada a la respectiva entrada vídeo del DVD.
ATENCIÓN: Asegúrese de que todas las cámaras PTZ tengan direcciones ID distintas.</td><td>
<table>
<tr><th colspan="4">Pre-Camera Setup</th></tr>
<tr><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td colspan="2">REC Resolution</td><td colspan="2">720x288</td></tr>
<tr><td>Watermark</td><td>√</td><td colspan="2">Group</td></tr>
<tr><td>Camera</td><td>Installed</td><td>PTZ ID</td><td>1 2 3 4 5 6 7 8</td></tr>
<tr><td>1</td><td>√</td><td>N/A</td><td></td></tr>
<tr><td>2</td><td>√</td><td>1</td><td></td></tr>
<tr><td>…</td><td>…</td><td>…</td><td></td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><td colspan="2">Así la cámara está conectada correctamente al DVR y se podrán gestionar las potencialidades utilizando el mando a distancia, el ratón o el software instalado en el PC.</td></tr>
</table>

ATENÇÃO: Este manual é um guia rápido para a primeira instalação do DVR, consulte o manual do utilizador para a descrição completa de todas as funções.

Índice:

1. Advertências de segurança:

A instalação do produto deve ser realizada por pessoal qualificado, em conformidade com as leis locais e regulamentos sobre segurança. O produto é uma classe II, de acordo com EN 60950-1.

IMPORTANTE: Somente pessoal treinado e autorizado pode abrir o produto. Em caso de falha não tente repará-lo caso contrário, a garantia não será válida.
IMPORTANTE: Para sua segurança, desligue-o da tomada elétrica antes de mover o DVR, instalar ou substituir uma unidade ol'hard componente.

- Use apenas o cabo de rede fornecido, a instalação do produto de modo que a ficha está facilmente acessível.
- O produto não deve ser exposto a pingos ou salpicos de água e devem ser instalados em um ambiente seco no interior de edifícios.
- Deixe espaço suficiente ao redor do produto para garantir a ventilação adequada. Temperatura de aquecimento excessivo e / ou excesso pode afetar o funcionamento ea vida útil do produto.
- Não instale o produto sobre ou perto de fontes de calor ou em locais com pó ou onde ela pode entrar em contato com substâncias corrosivas.
- Umidade e gotas de condensação pode danificar o produto. No caso da condensação, antes de utilizar o produto, esperar até que esteja completamente seca.
- Verifique todos os cabos e fios antes de usar um DVR. Contacte o seu revendedor se os defeitos são notados.
- Não deixe as peças desnecessárias dentro do DVR, pois poderia causar curto-circuitos.
- Não bloqueie o ventilador e do bico do DVR.
- Não exponha o DVR à luz solar directa.
- Se não tiver certeza da instalação e configuração, consultar um técnico.

COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA
De acordo com a Directiva Europeia 2004/108/CE (EMC), o produto deve ser instalado usando o equipamento, cabos e acessórios para atender as exigências da directiva para as instalações fixas.
REMOÇÃO E ELIMINAÇÃO DE PILHAS
Este produto contém 2 pilhas alcalinas AAA mini-caneta que pode ser removida sob a pequena aba na parte de trás do controle remoto e uma bateria backup tipo de bateria de lítio CR2032 que está na placa principal do DVR e pode ser removido, actuando ao lado de em si. Devido aos efeitos potenciais sobre o meio ambiente e na saúde humana das substâncias contidas nas pilhas o usuário é obrigado a dispor de pilhas, utilizando os recipientes apropriados para locais de recolha selectiva em todo ou em lojas de varejo.
CONFORMIDADE COM AS DIRECTIVAS EUROPEIAS
Este produto cumpre os requisitos essenciais das Directivas Europeias 2004/108/CE (Directiva de Compatibilidade Electromagnética - CEM) e 2006/95/CE (Low Voltage Directive - LVD)

1.1 Conteúdo da embalagem:

N°1 Rato;
N°1 Controlo remoto;
N°2 Baterias alcalinas (AAA);
N°1 Alimentador 12V/8A (5A x DVR MILANO 4);
N°1 Cabo de alimentação com conector Schuko;
N°1 CD-ROM com manual de instruções e software PC;
N°1 Guia rápido;
N ° 12 parafusos de fixação HDD;
N°4 Parafusos de fixação HDD;



PORTUGUÊS

2. Descrição do produto:

O DVR MILANO foi projectado para realizar um sistema de vídeo-vigilância fiável, seguro e que permita a interface com diversos tipos de ecrãs, PCs e telemóveis.
O novo tipo de compressão dinâmica utilizada e a possibilidade de configurar o nível de qualidade da gravação garantem um longo tempo de gravação no disco e uma óptima qualidade das imagens durante o playback.
O novo microprocessador permite que o DVR execute seis operações diversas: gravação, playback, exibição das imagens em tempo real, backup, controlo e acesso remoto.
Pode ser controlado mediante painel dianteiro, rato, controlo remoto, teclado externo, teclado virtual e interface web via PC ou smartphone.
Os dois relés de saída podem ser activados mediante uma entrada de alarme, detecção de movimento, perda de vídeo, ocorrências de sistema ou directamente mediante smartphone ou interface web.

3. Descrição das teclas:

3.1 Painel dianteiro (ver figura 1):

N°	Tecla	Função	N°	Tecla	Função
1	Gravador (opcional)	Utilizada para backup dos dados	**12**	STOP	Parar o playback
2	Porta USB para conexão do Rato	Conectar um rato compatível **antes de ligar o DVR**	**13**	COPY	Iniciar o backup
3	Porta USB	Conectar uma memória de massa compatível como: pen drive USB, leitor de MMC/SD card ou gravador DVD +RW externo	**14**	MENU / ESC	Visualizar ou sair do Menu principal
4	Indicadores LED	Indicadores de alimentação, disco rígido e rede LAN	**15**	PAGE	Visualização em modalidade quad
5	MODE	Passagem de modalidade ao vivo a playback	**16**	LEFT / RIGHT	Movimento do cursor ou Pan da câmara PTZ para a esquerda
6	SEQ	Passagem ou retorno à modalidade sequência vídeo	**17**	UP / BS	Movimento do cursor ou Tilt da câmara PTZ para cima / Backspace
7	CALL	Passagem ou retorno à modalidade ecrã inteiro	**18**	DOWN / DEL	Movimento do cursor ou Tilt da câmara PTZ para baixo / Delete
8	SEARCH	Visualiza o menu Busca	**19**	ENTER	Tecla de confirmação
9	Sensor IV remoto	Receptor do sinal proveniente do controlo remoto	**20**	SPLIT Windows +	Página sucessiva
10	REC	Gravação manual	**21**	SPLIT Windows -	Página anterior
11	Play/Pause	Play/Pausa das imagens gravadas			

3.2 Painel traseiro (ver figura 2):

N°	Conectores	N°	Conectores
1	4-9-16 Entradas Vídeo BNC	**9**	Selector NTSC/PAL
2	Saída ecrã principal e secundário tipo BNC	**10**	Saída ecrã principal tipo S-video
3	4 entradas áudio RCA tipo mono	**11**	16 entradas de alarme
4	1 saída áudio RCA tipo mono	**12**	2 relés de saída (1 NA e 1 NC)
5	Conector RS-232 para teclado	**13**	Conector BARRAMENTO RS-485 para conexão das câmaras PTZ ou teclados
6	Saída vídeo VGA	**14**	Conector de alimentação
7	Conector eSATA para discos externos	**15**	Tecla de activação
8	Conector rede LAN		

3.3 Controlo remoto (ver figura 3):

O controlo remoto é um acessório que simplifica notavelmente a gestão e a programação do DVR. Com o mesmo dispositivo é possível controlar até quatro DVR. Aconselha-se não superar a distância máxima de 10m do controlo remoto ao DVR.

São apresentadas a seguir as funções das diversas teclas.

N°	Key	Function	N°	Key	Function
1	Alarm Reset	Bloqueio da ocorrência de alarme	13	◄	Esquerda
2	REC	Start/Stop gravação	14	►	Direita
3	◄◄	Retroceder	15	ENTER	Tecla de confirmação
4	►►	Avançar	16	MUTE/NEXT	Habilitar ou desabilitar o áudio / Seguinte
5	►I	Avançamento quadro a quadro	17	X2/GOTO	Função zoom / entrada pré-selecção
6		Início do backup ou cópia das informações	18	+ −	Regulação do volume ou nível de zoom
7	►/II	Play/pause	19	+ −	Mudança da modalidade de visualização
8	■	Stop	20	1, 2/abc, 3/def, 4/ghi, 5/jkl, 6/mno, 7/pqrs, 8/tuv, 9/wxyz, */mark, 0, #/code	Introdução de texto, números ou códigos
9	MENU/ESC	Acesso ao menu principal	21	MODE	Passagem da modalidade Ao Vivo a Playback
10	PTZ	Acesso ao menu de gestão das câmaras PTZ	22	SEQ	Seleccionar ou retornar à modalidade sequência
11	BS ▲	Alto / Backspace	23	CALL	Seleccionar ou retornar à modalidade ecrã inteiro
12	▼ DEL	Baixo / Delete	24	SEARCH	Visualizar o menu busca

3.4 Rato:

O DVR pode ser facilmente controlado com o rato. Para ter acesso ao menu de configuração, coloque o cursor do rato na parte inferior do ecrã.

ATENÇÃO: Conecte o rato antes de ligar o DVR.

PORTUGUÊS

4 Instalação:

4.1 Instalação do disco rígido:

Siga escrupulosamente as etapas apresentadas a seguir para realizar uma correcta instalação de um ou mais discos rígidos ou do gravador DVD dentro do DVR.

N°	Instruções	Figura
1	Posicione o DVR sobre a bancada de trabalho e desconecte todos os cabos.	
2	Remova todos os parafusos (10) dos painéis traseiro (4) e lateral (3+3).	
3	Remova a tampa como mostrado na figura.	
4	Pegue as duas placas fornecidas com os acessórios do DVR e fixe-as nas laterais do disco utilizando os 4 parafusos, como mostrado na figura.	
5	Pegue 4 parafusos fornecidos com os acessórios do DVR, fixe o disco rígido na base do DVR e conecte os cabos dos dados e de alimentação.	
6	Retorne ao ponto numero 4 para a instalação dos outros dois discos rígidos, que deverão ser ligados conforme a figura ao lado.	

PORTUGUÊS

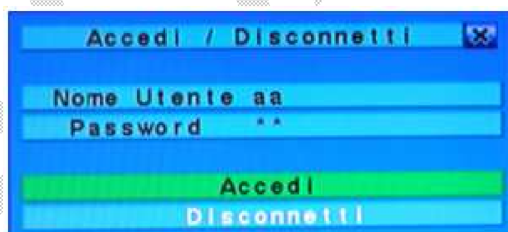
7	Como opção é possível instalar um gravador de DVD no lugar do terceiro disco rígido. Para instalar, remova os dois parafusos e a tampa de plástico mostrada na figura.	
8	Pegue as duas placas fornecidas com os acessórios do DVR, fixe-as nas laterais da unidade óptica e fixe o dispositivo na base do DVR, ligando os cabos dos dados e de alimentação.	
9	Utilizando **todos** os parafusos previstos, feche a tampa do DVR e conecte o ecrã e o cabo de alimentação. O DVR estará instalado correctamente e pronto para o uso. Consulte os capítulos seguintes para configurar data/hora e formatar os Discos Rígidos.	
10	Ligue o DVR agindo sobre o botão correspondente no painel traseiro. O Moster DVR diz "não formatado HDDs encontrado. Do que você deseja formatar agora? [ENTER]: Sim, [ESC]: Cancela ". Pressione a tecla [ENTER] para formatar o disco rígido.	

4.2 Primeiro acesso ao DVR:

• Login

Depois de ligar o DVR, pressione o botão "**MENU**" e depois mover o cursor sobre o ícone chamado "**Entrar / Sair**" e pressione **"Enter "**.

Agora insira o nome e senha. Parâmetros de fábrica 's instalador tem um nome de usuário: "**aa"** e senha "**11**". Mova o cursor em "**Login**" e confirme pressionando "**ENTER**".



Existem três níveis de senha no sistema, incluindo: Administrador (mais alto), Supervisor e Operador (a mais baixa). O operador de exibição de vídeo ao vivo, o Supervisor de exibição de vídeo ao vivo, reprodução de imagem e arquivo, e tudo o Administrador.

ATENÇÃO: A configuração do DVR leva apenas um usuário configurado como um administrador. A fim de aumentar o nível de segurança que você deve usar esse usuário para acesso somente a primeira e alterar a senha o mais rapidamente possível.

ATENÇÃO: Em caso de perda da senha do sistema entre em contato com seu distribuidor local, que entrará em contato com Fracarro Radioindustrie SpA

• Definir Idioma

Seguir fielmete os passos abaixo para configurar o idioma do DVR:

PORTUGUÊS



1. Pressione o botão "**MENU**" para acessar o menu de configuração;
2. Move o cursor para "**SETUP**" e confirme pressionando "**ENTER**";
3. Move o cursor para o "**sistema**" e confirmar pressionando "**ENTER**";
4. Usando as teclas de seta mover o cursor para o idioma "e pressione as teclas "+/-" para definir o idioma desejado;
5. Pressione o botão "**MENU**" para retornar ao menu anterior, o DVR será solicitado a salvar as configurações pressionando "**ENTER**";
6. Pressione "**ENTER**" para confirmar a alteração da linguagem. O sistema irá reiniciar com as novas configurações.

• Ajuste de Data / Hora:
Seguir fielmente os passos abaixo para ajustar a data / hora:



1. Pressione o botão "**MENU**" para acessar o menu de configuração;
2. Move o cursor para "**SETUP**" e confirme pressionando "**ENTER**";
3. Move o cursor para o "**sistema**" e confirmar pressionando "**ENTER**";
4. Usando as teclas de seta mover o cursor para a "**Data**" e, utilizando as teclas "+/-" definir o ano, mês e dia;
5. Usando as setas do teclado move o cursor sobre "**Time**" e, utilizando as teclas "+/-" definir o tempo;
6. Pressione o botão "**MENU**" para retornar ao menu anterior, o DVR será solicitado a salvar as configurações pressionando "**ENTER**";

• Formatação do disco rígido:
Seguir fielmente os passos abaixo para formatar o disco rígido:

PORTUGUÊS



1. Pressione o botão "**MENU**" para acessar o menu de configuração;
2. Move o cursor para "**SETUP**" e confirme pressionando "**ENTER**";
3. Move o cursor para a posição "**HDD**" e confirme pressionando "**ENTER**";
4. Pressione o botão "**MODE**";
5. Pressione o botão **"Call"** para formatar o disco rígido inteiro;
6. Pressione "**ENTER**" para confirmar a operação;
7. Pressione o botão "**MENU**" para voltar ao menu anterior.

• Definir o registro:
O DVR permite diferentes modos de gravação: alarme, movimento contínuo ou agendado. Usando o último modo, o administrador do sistema pode definir, para cada hora da semana, o tipo de registo.
A fim de personalizar a programação de gravação a cada dia é dividido em um número máximo de 16 segmentos (T1, ..., T16), que pode ser configurado em 3 modos de gravação diferentes para escolher: a gravação do vídeo, áudio e gravação de vídeo ou ausência da matrícula.

NOTA: O DVR fábrica está programado para gravar continuamente durante toda a semana.

Seguir fielmente os passos abaixo para definir a programação:

1. Pressione o botão "**MENU**" para acessar o menu de configuração;
2. Move o cursor para **"SETUP"** e confirme pressionando "**ENTER**";
3. Move o cursor para a posição "**Schedule Recording**" e confirme pressionando "**ENTER**";
4. Pressione o "**MODE"**;
5. A seguinte tela aparece:



Esta tela dá ao administrador uma forma rápida e fácil de configurar a gravação da programação. Para cada hora da semana, você pode definir uma modos de gravação diferentes para escolher entre: Alarme + Movimento + Normal, Alarme + Movimento, Alarme, Movimento, Normal e sem entrada. Em qualquer caso será registrado no vídeo e de áudio.

Descrição da:

- **▲▼◄►**
  Pressione estes botões para mover o cursor.

- **Numérica 1-6 (Mouse: Clique no botão esquerdo do mouse)**
  Pressione estes botões para selecionar o modo de gravação. Pressione o botão ENTER para activar o modo. Os procedimentos para a inscrição são: **"1" - Motion Alarm + + normal, "2" - Alarme + Movimento, "3" - Alarm, "4" - Proposta, "5" - Normal, "6" - Sem registro.**

- **+ / - (Mouse: Clique no botão esquerdo do mouse)**
  Pressione estes botões para selecionar o intervalo de tempo desejado. Pressione o botão ENTER para ativar o modo de gravação selecionado intervalo.

- **ESC (Mouse: Clique com o botão direito)**
  Pressione este botão para sair desta tela e voltar ao ano anterior. Os segmentos de canal o tempo de atualização em conformidade.

5 Utilização básica do DVR:
5,1 Search:

O DVR permite 4 diferentes maneiras para procurar a imagem como: busca pelo tempo, busca por evento, busca inteligente ou pesquisa em arquivos arquivados.
O ecrã de "Procura por hora", no fundo, mostra a data de quando a gravação começou por isso, é possível saber quanto tempo é a gravação e selecionar uma data específica para a pesquisa da imagem. É possível reduzir o tempo de busca, selecionando o tipo de gravação, como Alarm, Motion, Vídeo perda ou Normal.



PORTUGUÊS

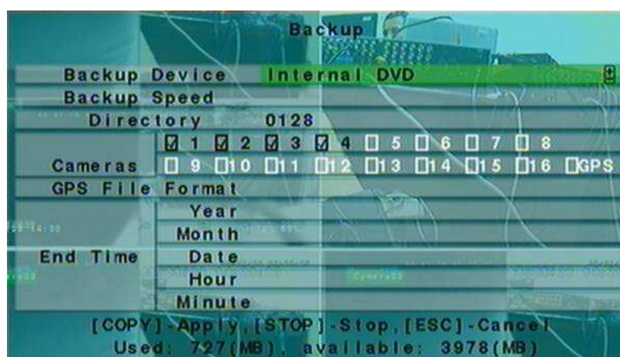
Seguir fielmente os passos abaixo para fazer uma pesquisa de imagens:

1. Pressione o botão "**Pesquisa**" para aceder ao menu Procurar;
2. Move o cursor sobre "**Procura por hora**" e confirme pressionando "**ENTER**";
3. Mova o cursor sobre o título "**ANO**", "**MONTH**", "**Data**", "**hora**" e "**minuto**" para selecionar a data de início da pesquisa utilizando as teclas "+/-";
4. Mova o cursor sobre os títulos "**alarme**", "**Movimento**", PERDA "**VIDEO**" e "**normal**" para selecionar o tipo de gravação que você deseja pesquisar usando os botões "+/-";
5. Pressione "**PLAY**" para iniciar a reprodução;
6. Pressione o botão ◄ "e" ► "para aumentar ou diminuir a velocidade do display eo botão" ► / ❚❚"para pausar ou reproduzir o vídeo;
7. Pressione o botão "STOP" para sair do modo de reprodução.

5.2 Backup:

O DVR permite a cópia de segurança de vídeo / gravação de áudio em diferentes tipos de dispositivos USB externos como pendrive, auto-alimentado HDD ou DVD gravável. Por favor, consulte a seção anterior para saber como instalar e conectar todos os dispositivos:

1. Pressione o botão "**Search**";
2. Move o cursor sobre **"Procura por hora**" e confirme pressionando "**ENTER**";
3. Mova o cursor sobre o título "**ANO", "MONTH**", "**Data**", "**hora**" e "**minuto**" para selecionar a data de início da pesquisa utilizando as teclas "+/-";
4. Mova o cursor sobre os títulos "**alarme**", "**Movimento**", PERDA "**VIDEO**" e "**normal**" para selecionar o tipo de gravação que você deseja pesquisar usando os botões "+/-";
5. Pressione o botão "**Copiar**";
6. Move o cursor em "**BACKUP SPEED**" e selecione o valor da taxa de backup de 1 (lento) a 9 (rápido) usando as teclas "+/-".
7. Move o cursor sobre "**câmeras**" para selecionar a câmera que você deseja fazer backup utilizando as teclas "+/-";
8. Mova o cursor sobre o título "**ANO**", "**MONTH**", "**Data**", "**hora**" e "**minuto**" para selecionar a hora ea data de fim do backup utilizando as teclas "+/-";
9. Pressione o botão "**copiar**" para iniciar o backup.



Durante todo o processo de backup irá receber um ícone e uma mensagem indicando o andamento do processo. Uma vez que o procedimento é necessário para desconectar o dispositivo que actua no menu adequado:

1. Pressione o botão "**MENU**" para aceder ao menu do sistema;

2. Move o cursor sobre "**dispositivo de backup**" e confirme pressionando "**ENTER**";

3. Mova o cursor sobre os títulos "**USB Drive**", "**USB DVD**" ou "**SD Card**" para selecionar o tipo de dispositivo conectado e pressione "**ENTER**" para desconectar.

4. Neste ponto você pode desconectar fisicamente o dispositivo de backup do DVR.



ATENÇÃO: Não retire o DVD até o processo de backup não está completamente terminado para evitar danos na unidade óptica.
ATENÇÃO: Não retire o dispositivo USB até que o processo de backup não está completamente terminado.

5,3 Visualizando as imagens:
Durante o DVR o backup cria duas pastas no dispositivo, uma contendo os arquivos de backup e outro com a exibição de imagens (SelfPlayer). Siga os passos abaixo para visualizar as imagens:

1. Ligue o dispositivo de backup usado em um PC;

2. Iniciar o software "**Selfplayer**" contido na pasta "**SelfPlayer**";

3. Pressione o botão "**Arquivo**" e depois "**Abrir**";

4. Selecione o arquivo que deseja exibir (na pasta "00001") e confirmar com o botão "**OPEN**".

O backup DVR divide o vídeo em vários arquivos de tamanho máximo de 100Mb que pode ser posteriormente se juntou para formar um único arquivo "avi" utilizando o software "**AVIConverter"** fornecido.

6 Encerre:
Antes de desligar o DVR, pressione o botão "**MENU**" e depois em "**SHUTDOWN**" e confirme pressionando "**ENTER**". Pressione "**ENTER**" novamente para solicitar a confirmação do comando. Somente quando o DVR exibe a mensagem "Shutdown completo. Agora você pode desligar o sistema, você pode desligar o DVR usando a tecla apropriada no painel traseiro do DVR.

7 Apêndice:
7,1 mesa de gravação:
Para escolher o tamanho correto do disco rígido para instalar o DVR está uma tabela mostrando o tempo máximo de gravação em resolução CIF (360x288) e qualidade máxima (9) para cada tipo de DVR e tamanho do disco rígido:

HDD (GB)	DVR MILANO CH4 (horas)	DVR MILANO CH9 (horas)	DVR MILANO CH16 horas)
160	50	25	25
320	99	50	50
750	230	115	115
1000	308	154	154

PORTUGUÊS

ATENÇÃO: O DVR dividir o disco rígido em duas partições diferentes, a maior (70% da capacidade máxima do disco rígido) é usado para a gravação normal eo outro (30%) para a pré-alarme e pré-gravação de movimento.

7.2 Conexão de rede:

O DVR permite compartilhar as imagens mediante rede Ethernet ou Internet . Em ambos os casos será possível visualizar as imagens em qualquer pc, smartphone ou PDA. Se estiver a utilizar um PC, será possível controlar até 4 diversos DVRs directamente com Internet Explorer, sem que seja necessário instalar qualquer software. Será possível controlar até 10 DVRs se for instalado o software fornecido. Em ambos os casos é possível controlar directamente os dois relés de saída de forma remota.

O primeiro tipo de conexão (Ethernet) é efectuado utilizando um cabo de rede cruzado entre o DVR e o PC (Fig.A) ou mediante um router, switch ou hub (Fig.B).

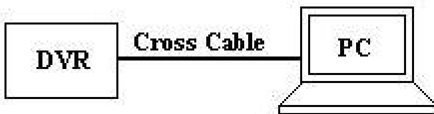


Fig.A

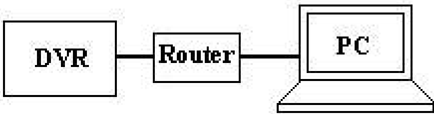


Fig.B

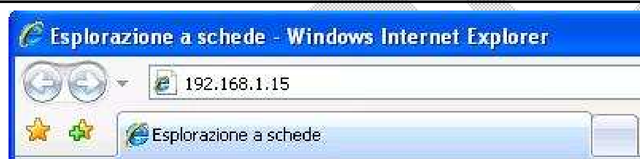
Em ambos os casos seguir o procedimento apresentado a seguir para configurar a conexão:

Instruções	Figuras
Em primeiro lugar, realize o acesso a um Pc conectado com a mesma rede do DVR, vá a iniciar/executar, digite “cmd” e pressione Enter. Aparecerá o prompt de comandos de MS-DOS.	C:\WINDOWS\system32\cmd.exe Microsoft Windows XP [Versione 5.1.2600] (C) Copyright 1985-2001 Microsoft Corp. C:\Documents and Settings\admin>
Digite na janela “ipconfig /all” e pressione “Enter”, aparecerá a janela mostrada ao lado que contém todas as informações de rede do PC, como Gateway (Ex. 192.168.1.1), Subnet Mask (255.255.255.0) e o endereço IP do PC (Ex. 192.168.1.14).	C:\WINDOWS\system32\cmd.exe Microsoft Windows XP [Versione 5.1.2600] (C) Copyright 1985-2001 Microsoft Corp. C:\Documents and Settings\admin>ipconfig /all Configurazione IP di Windows Indirizzo fisico. . . . . : 00-1E-33-01-D4-34 DHCP abilitato. . . . . : Sì Configurazione automatica abilitata : Sì Indirizzo IP. . . . . : 192.168.1.14 Subnet mask . . . . : 255.255.255.0 Gateway predefinito . . . . : 192.168.1.1 Server DHCP . . . . : 192.168.1.1 Server DNS . . . . : 192.168.1.1 Server WINS primario . . . . : Server WINS secondario . . . . . . : Lease ottenuto. . . . . : Scadenza lease . . . . : C:\Documents and Settings\>

Retorne ao DVR, pressione a tecla MENU, então CONFIGURAÇÕES e REDE para ter acesso a toda a configuração de rede do DVR. Nesta janela, insira um endereço IP (Ex. 192.168.1.15) **que não seja utilizado por nenhum outro dispositivo de rede** e os mesmos Gateway (Ex.192.168.1.1) e Net mask (Ex. 255.255.255.0) configurados no PC.
ATENÇÃO: Apenas o último número do endereço IP que será atribuído ao DVR deve ser diverso daquele do PC.

Net type	Static IP	E-mail	FTP	Adv.
Static IP	IP Address	192.168.1.15		
	Net Mask	255.255.255.0		
	Gateway	192.168.1.1		
	DNS			
PPPoE	Username			
	Password			
	DDNS Type	Dynamic		
	URL			
	DDNS Username			
	DDNS Password			

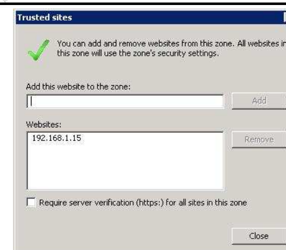
Insira o endereço IP do DVR (Ex. 192.168.1.15) na barra de busca de Internet Explorer e pressione "Enter".



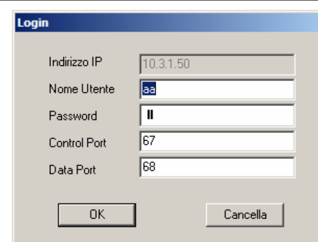
Quando o browser Web pedir para instalar os controles ActiveX, confirme a instalação.
ATENÇÃO: O fluxo de dados que será instaurado entre o DVR e o PC poderá ser bloqueado pelo firewall do sistema operativo; portanto, se não conseguir ter acesso ao DVR, desabilite a protecção do firewall.



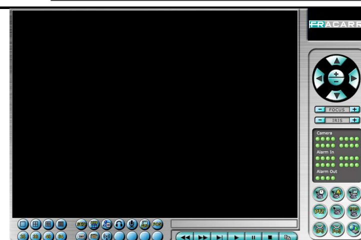
Se o browser Internet Explorer não conseguir realizar a conexão, clique em Ferramentas / Opções Internet / Segurança / Sítios de confiança / Sítios, insira o endereço IP do DVR e confirme com a tecla "Acrescentar".



Terminada a configuração, o browser exibirá a janela de login mostrada ao lado.
Insira o nome do utilizador e a senha com as quais ter acesso ao sistema.
ATENÇÃO: Como predefinição, o utilizador tem nome: aa e senha:11



Será possível, então, ter acesso à interface web do DVR. Consulte o manual do utilizador para conhecer o significado de todas as funções disponíveis.



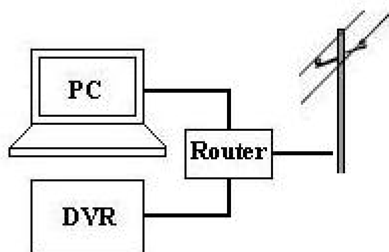
Utilizando um smartphone, PDA ou qualquer browser web que não seja Internet Explorer será possível ter acesso à interface wap do DVR.



PORTUGUÊS

ATENÇÃO: Se a conexão é feita mediante um cabo de rede cruzado, não insira nenhum Gateway.

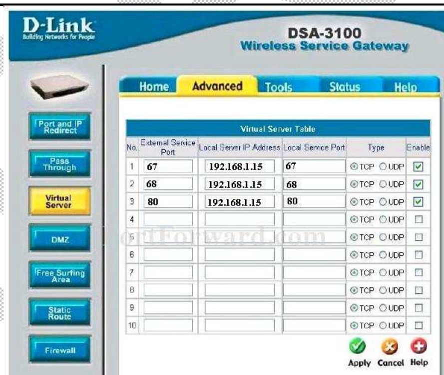
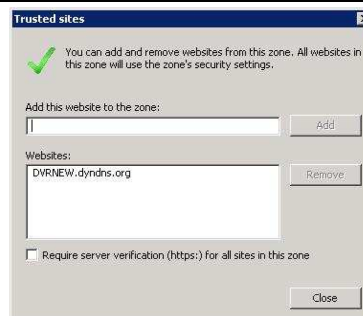
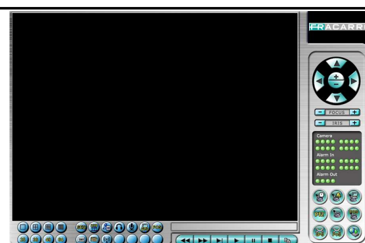
O DVR, então, está correctamente conectado com a rede Ethernet; é possível conectá-lo com a rede Internet para poder ter acesso, mediante a rede Internet, às mesmas informações que podem ser consultadas mediante rede Ethernet (Fig. C).



Siga escrupulosamente as etapas indicadas a seguir para configurar a conexão:

Instruções	Figuras
Aceda ao sítio www.dyndns.org e crie uma nova conta gratuita pressionando a tecla “Create Account”.	
O sítio internet enviará um Email para o endereço electrónico inserido para confirmar a criação da nova conta.	
Aceda à conta criada inserindo username e password escolhidos.	
Pressione “Add Host Services”	

PORTUGUÊS

Escolha um novo Hostname para o DVR, pressione "Use auto detect IP Address" e confirme todas as perguntas sucessivas para activar o novo Host.	
Utilizando o browser web Internet Explorer, insira o endereço IP do router (Gateway) e confirme com a tecla "Enter". Aparecerá uma janela de login das configurações do router. Se não dispor destes dados, consulte o manual de instalação do router .	
Consulte o manual de instalação do router para criar uma regra para as portas 67, 68 e 80 relacionadas ao endereço IP do DVR e protocolo TCP. **NOTA: Consulte o sítio internet www.portforwarding.com para conhecer o procedimento correcto para a configuração do router.**	
Consulte o manual de instalação do router para inserir as informações do DDNS (Dynamic DNS) como username, password e hostname do DVR.	
O DVR então estará correctamente conectado com a rede internet. Insira o endereço web criado com o sítio www.dyndns.org ("hostname".dyndns.org) na lista de sítios de confiança de Internet Explorer.	
Insira o endereço web criado com o sítio www.dyndns.org ("hostname".dyndns.org) na barra de busca de Internet Explorer para poder aceder à interface web do DVR.	

PORTUGUÊS

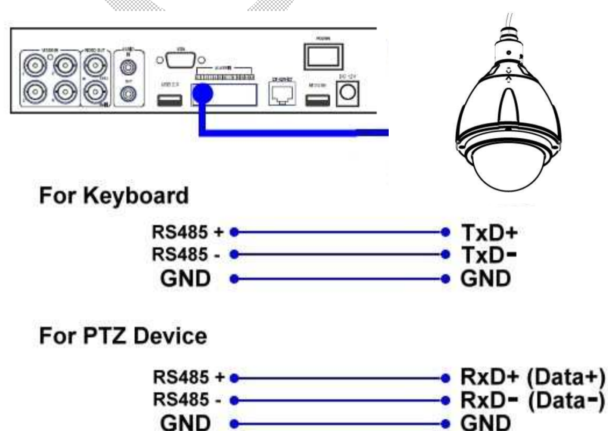
7.3 Conexão com dispositivo móvel:

As imagens do DVR podem ser visualizadas em dispositivos móveis como: smartphone, PDA ou telemóveis conectados com a rede internet.
Siga escrupulosamente as etapas indicadas a seguir para realizar a conexão:

Instruções	Figuras
Insira o endereço web criado com o sítio www.dyndns.org ("hostname".dyndns.org) na barra de busca do web browser.	
Aparecerá uma janela de login na qual deverão ser inseridos o nome do utilizador e a senha do utilizador configurado no DVR. Escolha a resolução vídeo adequada às dimensões do ecrã do dispositivo móvel e confirme com a tecla "OK".	
Será então possível ter acesso às imagens ao vivo do DVR, controlar os relés de saída e conhecer o estado das entradas de alarme.	

7.4 Conexão com câmara PTZ:

O DVR pode ser utilizado para a gestão de até 4-9-16 câmaras PTZ utilizando o barramento RS-485 (Fig. D):



Siga escrupulosamente as etapas indicadas a seguir para conectar correctamente as câmaras:

Instruções	Figuras
Consulte o manual de instalação da câmara PTZ para configurar o protocolo de comunicação Pelco-D, Baud Rate: 4800 Bps e endereço ID (de 1 a 255), que deverá ser diverso para cada câmara.	

PORTUGUÊS

Conecte o BARRAMENTO RS-485 da câmara ao painel traseiro do DVR, como indicado na figura.

- + G 1 2 3 4 G NC NO

RS485 Alarm Input Alarm Output

Pressione "MENU", então "CONFIGURAÇÕES" e "RS-232/422/485 Setup" no DVR para ter acesso às configurações do BARRAMENTO RS-485. Insira o mesmo protocolo de comunicação (Pelco D) e Baud rate (4800 Bps) configurado na câmara.

RS-232/ 422 /485 Setup		
COM Port	**RS-232**	**RS-422/485**
Device Type		**PTZ**
Model		**Pelco (D-Type)**
Baud Rate		**4800**
Data Bit		**8**
Stop Bit		**1**
Parity		**None**
DVR/Camera ID		**0**

Pressione "MENU", então "CONFIGURAÇÕES" e "Pre-Camera Setup" no DVR para ter acesso às configurações da câmara. Insira o endereço ID da câmara PTZ conectada à respectiva entrada vídeo no DVR.

ATENÇÃO: Certifique-se que todas as câmaras PTZ tenham endereços ID diversos.

Pre-Camera Setup			
REC Resolution			**720x288**
Watermark	√	**Group**	
Camera	**Installed**	**PTZ ID**	**1 2 3 4 5 6 7 8**
1	√	**N/A**	
2	√	**1**	
…	**…**	**…**	

A câmara, então, estará correctamente conectada ao DVR e será possível a gestão de suas funções utilizando o controlo remoto, o rato ou o software instalado no PC.

PORTUGUÊS

ΠΡΟΣΟΧΗ : Το εγχειρίδιο αυτό αποτελεί ένα γρήγορο οδηγό για την πρώτη εγκατάσταση του DVR. Για την πλήρη περιγραφή όλων των επι μέρους λειτουργιών βλέπε το εγχειρίδιο χρήσης

Περιεχόμενα

Ελληνικά

1 - Συμβουλές για ασφαλή χρήση :

Η εγκατάσταση του προϊόντος πρέπει να εκτελούνται από ειδικευμένο προσωπικό, σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς για την ασφάλεια. Το προϊόν ανήκει στην κλάση II, σύμφωνα με το EN 60950-1.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μόνο εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό μπορεί να ανοίξει το προϊόν. Σε περίπτωση αποτυχίας να μην προσπαθήσουμε να το επισκευάσουμε διαφορετικά η εγγύηση δεν θα είναι πλέον έγκυρη.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για την ασφάλειά σας, αποσυνδέστε την πρίζα πριν από τη μετακίνηση του DVR, εγκαταστήσετε ή να αντικαταστήσετε κάποια κίνηση ol'hard συνιστώσα.

- Χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο δικτύου, εγκατάσταση του προϊόντος, έτσι ώστε το φις να είναι εύκολα προσβάσιμο.
- Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθενται στις περιπτώσεις διαρροής ή εκτοξευόμενου νερού και θα πρέπει να εγκατασταθεί σε ένα ξηρό περιβάλλον στο εσωτερικό των κτιρίων.
- Επιτρέψτε αρκετό χώρο γύρω από το προϊόν για να εξασφαλίζεται επαρκής αερισμός. Η υπερβολική θερμοκρασία και / ή η υπερβολική θέρμανση μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία και την διάρκεια ζωής του προϊόντος.
- Μην εγκαταστήσετε το προϊόν πάνω ή κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε χώρους με σκόνη ή όπου μπορεί να έρθει σε επαφή με διαβρωτικές ουσίες.
- Υγρασία και σταγόνες συμπύκνωση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν. Στην περίπτωση της συμπύκνωσης, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, περιμένετε μέχρι να είναι τελείως στεγνό.
- Ελέγξτε όλα τα καλώδια και σύρματα πριν χρησιμοποιήσετε ένα DVR. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας, εάν παρατηρηθούν τα ελαττώματα.
- Μην αφήνετε τα περιττά μέρη στο εσωτερικό του DVR διότι θα μπορούσε να προκαλέσει βραχυκύκλωμα. Μην μπλοκ του ανεμιστήρα και το ακροφύσιο του DVR.
- Μην εκθέτετε το DVR σε άμεσο ηλιακό φως.
- Εάν είστε σίγουροι για την εγκατάσταση και ρύθμιση, συμβουλευτείτε έναν τεχνικό.

ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ
Σε συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2004/108/ΕΚ (EMC), το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί με τον εξοπλισμό, τα καλώδια και τα εξαρτήματα να πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας για τις σταθερές εγκαταστάσεις.
ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ
Αυτό το προϊόν περιέχει 2 αλκαλικές μπαταρίες AAA μίνι-γραφίδα που μπορεί να αφαιρεθεί από που ενεργεί για τη μικρή καρτέλα στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου και μια εφεδρική μπαταρία τύπου CR2032 μπαταρία λιθίου που είναι το κύριο διοικητικό συμβούλιο του DVR και μπορεί να αφαιρεθεί από που ενεργεί σε μια πλευρά του ίδια. Λόγω των πιθανών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου των ουσιών που περιέχονται στις ηλεκτρικές στήλες ο χρήστης είναι αναγκασμένος να διάθεσης των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών στηλών, χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα δοχεία για τη χωριστή συλλογή τοποθεσίες σε ολόκληρη ή σε καταστήματα λιανικής πώλησης.
ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ
Αυτό το προϊόν πληροί τις βασικές απαιτήσεις των ευρωπαϊκών οδηγιών 2004/108/ΕΚ (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα οδηγία - EMC) και 2006/95/ΕΚ (Οδηγία Χαμηλής Τάσης - LVD)

1.1 - Το περιεχόμενο της συσκευασίας

N°1 Ποντίκι
N°1 Τηλεχειριστήριο
N°2 Αλκαλικές μπαταρίες τύπου mini (AAA)
N°1 Τροφοδοτικό 12 V / 8 A (5A x DVR MILANO 4)
N°1 Καλώδιο τροφοδοσίας με φις τύπου Schuko
N°1 CD - ROM με εγχειρίδιο χρήσης και το software PC
N°1 Πρόχειρο εγχειρίδιο χρήσης
N° 12 βίδες, για τον καθορισμό HDD
N°4 Βίδες στερέωσης HDD



Ελληνικά

2 - Περιγραφή του προϊόντος

Η σειρά των DVR MILANO σχεδιάστηκε για την δημιουργία ενός ασφαλούς και σίγουρου συστήματος παρακολούθησης με κάμερες που μπορεί να συνδεθεί με διαφορετικού τύπου οθόνες, με PC και με κινητά τηλέφωνα.

Ο χρησιμοποιούμενος νέος τρόπος δυναμικής εγγραφής και η δυνατότητα ρύθμισης του ποιοτικού επιπέδου της εγγραφής επιτρέπουν μεγάλη διάρκεια εγγραφής στον δίσκο και μία θαυμάσια ποιότητα εικόνας κατά το playback.
Το νέο μικροτσίπ δίνει την δυνατότητα στο DVR να εκτελέσει μια σειρά πράξεων όπως: εγγραφή, playback, παρουσίαση των εικόνων σε πραγματικό χρόνο, backup, χειρισμό εκ του μακρόθεν.
Μπορεί να λειτουργήσει με κονσόλα, με ποντίκι με τηλεχειριστήριο, με εξωτερικό πληκτρολόγιο, με εικονικό πληκτρολόγιο και με interface web μέσω PC ή smartphone.
Τα δύο ρελέ εξόδου μπορούν να ενεργοποιηθούν από μία θύρα συναγερμού, αναγνώρισης κινήσεων, απώλεια εικόνας, απευθείας από το σύστημα ή μέσω PC ή smartphone ή interface web.

3. Περιγραφή πλήκτρων:

3.1 Πρόσοψη (βλ. Σχήμα 1):

Αρ.	Πλήκτρο	Λειτουργία	Αρ.	Πλήκτρο	Λειτουργία
1	DVD-RW (προαιρετικό)	Για backup των δεδομένων	12	STOP	Διακόπτει την αναπαραγωγή
2	Θύρα USB για σύνδεση με το ποντίκι	Συνδέστε ένα συμβατό ποντίκι **πριν ανάψετε το DVR**	13	COPY	Έναρξη backup
3	Θύρα USB	Συνδέστε μια συμβατή εξωτερική μνήμη όπως USB stick, συσκευή ανάγνωσης MMC/SD card ή εξωτερικό αντιγραφέα DVD +RW	14	MENU / ESC	Εμφάνιση ή έξοδος απο το κυρίως Menu
4	Ενδείξεις με LED	Ένδειξη τροφοδοσίας του σκληρού δίσκου ή του δικτύου LAN	15	PAGE	Εμφάνιση με διαμόρφωση quad
5	MODE	Πέρασμα από διαμόρφωση Live σε playback	16	LEFT / RIGHT	Μετατόπιση του κέρσορα ή Pan της κάμερας PTZ στα αριστερά
6	SEQ	Πέρασμα ή επιστροφή στην διαμόρφωση της εικόνας	17	UP / BS	Μετατόπιση του κέρσορα ή Tilt της κάμερας PTZ προς τα επάνω / Backspace
7	CALL	Διάβαση ή την επιστροφή από την πλήρη οθόνη	18	DOWN / DEL	Κίνηση του δρομέα ή Tilt PTZ κάμερα κάτω / Χωρίς κωδικοποίηση
8	SEARCH	Εμφανίζει το μενού αναζήτησης	19	ENTER	Πλήκτρο επιβεβαίωσης
9	Απομακρυσμένος αισθητήρας IR	Λαμβάνει το σήμα που έρχεται από το τηλεχειριστήριο	20	SPLIT Windows +	Επόμενη οθόνη
10	REC	Χειροκίνητη εγγραφή	21	SPLIT Windows -	Προηγούμενη οθόνη
11	Play/Pause	των καταγραμμένων εικόνων			

Ελληνικά

3.2 Πίσω όψη (βλ. Σχήμα 2):

Αρ.	Συνδέσεις	Αρ.	Συνδέσεις

1	4-9-16 είσοδοι Video BNC	**9**	Επιλογέας NTSC/PAL
2	Έξοδος κυρίας και δευτερεύουσας οθόνης τύπου BNC	**10**	Έξοδος κύριας οθόνης τύπου S-video
3	4 μονοφωνικές είσοδοι audio σε RCA	**11**	16 είσοδοι συναγερμού
4	1 μονοφωνική έξοδος audio σε RCA	**12**	2 έξοδοι ρελέ (1 NA και 1 NC)
5	Συνδετήρας RS-232 για πληκτρολόγιο	**13**	Συνδετήρας BUS RS-485 για σύνδεση με κάμερες PTZ ή πληκτρολόγια
6	Έξοδος video VGA	**14**	Συνδετήρας τροφοδοτικού
7	Συνδετήρας eSATA για εξωτερικούς δίσκους	**15**	Πλήκτρο εκκίνησης
8	Συνδετήρας δίκτυο LAN		

3.3 Τηλεχειριστήριο (βλ. Σχήμα 3):

Το τηλεχειριστήριο είναι ένα αξεσουάρ που απλοποιεί σημαντικά την διαχείριση και τον προγραμματισμό του DVR. Με το ίδιο εργαλείο είναι δυνατή η διαχείριση έως και τεσσάρων DVR. Συμβουλή: είναι προτιμότερο η απόσταση μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και του DVR να μην υπερβαίνει τα 10 μέτρα.

Στην συνέχεια περιγράφονται η επί μέρους λειτουργίες των διαφόρων πλήκτρων

N°	κουμπί	λειτουργία	N°	κουμπί	λειτουργία
1	Alarm Reset	Διακοπή συμβάντος συναγερμού	13		Left
2	REC	Έναρξη/Διακοπή εγγραφής	14		Right
3		Γρήγορο τρέξιμο πίσω	15	ENTER	Enter
4		Γρήγορο τρέξιμο μπροστά	16	MUTE/NEXT	Enable or disable audio/Next
5		Προώθηση ενα ενα τα φωτογράμματα (frames)	17	X2/GOTO	Level of zoom/Goto preset
6		Έναρξη backup ή αντίγραφο των πληροφοριών	18		Adjust the volume or the zoom level
7		Play/pause	19		Change the division of the screen
8		Stop	20		Insert text, numbers or code
9	MENU/ESC	Είσοδος στο κύριο μενού	21	MODE	Toggle between Live and Playback mode
10	PTZ	Είσοδος στο μενού διαχείρισης κάμερας PTZ	22	SEQ	Switch or return to sequence mode
11	BS	Επάνω / Backspace	23	CALL	Switch or return to full screen mode
12	DEL	Κάτω / Διαγραφή	24	SEARCH	Display the search menu

3.4 Ποντίκι:

Το DVR μπορεί να διαχειριστεί εύκολα με το ποντίκι. Για να εισέλθετε στην διαμόρφωση φέρτε το κέρσορα του ποντικιού στο κάτω μέρος της οθόνης.

4 Εγκατάσταση:

Ελληνικά

4.1 Εγκατάσταση σταθερού δίσκου:
Για μία σωστή εγκατάσταση ενός ή περισσότερων σκληρών δίσκων ή για την εγγραφή DVD στο DVR ακολουθήστε πιστά τις παρακάτω οδηγίες

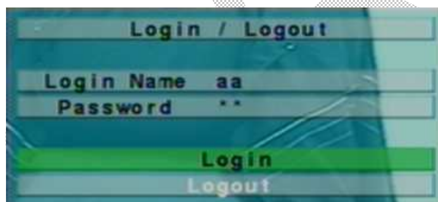
Αρ.	Οδηγίες	Φωτογραφία
1	Τοποθετήστε το DVR στον πάγκο εργασίας και αποσυνδέστε όλα τα καλώδια	
2	Αφαιρέστε όλες τις βίδες (10). (4) της οπίσθιας επιφάνειας και (3+3) των πλαϊνών	
3	Αφαιρέστε το καπάκι όπως δείχνει η εικόνα	
4	Από τα συνοδευτικά εξαρτήματα του DVR πάρτε τα δύο λαμάκια και στερεώστε τα στο πλάι του δίσκου με τις 4 βίδες όπως στην εικόνα	
5	Από τα συνοδευτικά εξαρτήματα του DVR πάρτε τις 4 βίδες και στερεώστε τον σταθερό δίσκο στην βάση του DVR συνδέστε και τα καλώδια.	
6	Για να στερεώστε τους άλλους δυο σταθερούς δίσκους επαναλάβατε τις κινήσεις του σημείου 4 και συνδέστε τους όπως δείχνει η εικόνα	
7	Επιλεκτικά είναι δυνατό να εγκατασταθεί, στην θέση του τρίτου δίσκου, μια συσκευή εγγραφής DVD. Για την εγκατάσταση αφαιρέστε τις δύο βίδες του πλαστικού καλύμματος, όπως στην εικόνα	

Ελληνικά

8	Από τα συνοδευτικά εξαρτήματα του DVR πάρτε τα δύο λαμάκια και στερεώστε τα στο πλάι της μονάδας λεϊζερ. Τοποθετήστε την μονάδα στην βάση του DVR συνδέοντας τα καλώδια δεδομένων και τροφοδοσίας	
9	Κλείστε το κάλυμμα του DVR χρησιμοποιώντας **όλες** τις βίδες. Στην συνέχεια συνδέστε την οθόνη και το καλώδιο τροφοδοσίας. Τώρα το DVR είναι σωστά εγκατεστημένο και έτοιμο για χρήση. Βλέπε στα επόμενα κεφάλαια για την ρύθμιση της ημερομηνία / ώρας και το φορμάτ του σκληρού δίσκου	
10	Ενεργοποίηση το DVR χρησιμοποιώντας τη σωστή buttom στην πίσω πλευρά του το DVR. Το DVR θα δείξει το μήνυμα: "Unformatted HDDs βρέθηκαν. Θέλετε να διαμορφώσετε τώρα; [ENTER]: Ναι, [ESC]: Ακύρωση ". Πατήστε το [ENTER] για να διαμορφώσετε το σκληρό δίσκο	

4.3 Πρώτη επαφή με το DVR:

• Σύνδεση
Μετά το άνοιγμα του DVR, πατήστε το "**MENU**" κουμπί και στη συνέχεια μετακινήστε το δρομέα στο εικονίδιο που ονομάζεται "Σύνδεση / Αποσύνδεση" και πατήστε "**ENTER**".
Τώρα εισάγετε το όνομα και τον κωδικό πρόσβασης. Παραμέτρους από το εργοστάσιο είναι εγκαταστάτη έχει ένα όνομα χρήστη: "**α**" και τον κωδικό "**11**". Μετακινήστε το δρομέα στο "**Σύνδεση**" και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο "**ENTER**".



Υπάρχουν τρία επίπεδα κωδικό πρόσβασης στο σύστημα, όπως: Administrator (υψηλότερη), επόπτη, και Χειριστή (χαμηλότερη). Ο χειριστής μπορεί να λειτουργήσει ζωντανή οθόνη βίντεο, ο επόπτης ζωντανή οθόνη βίντεο, αναπαραγωγή εικόνων και αρχείων, καθώς και τα πάντα διοικήσεως.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η εργοστασιακή ρύθμιση του το DVR παίρνει μόνο ένας χρήστης έχει ρυθμιστεί ως διαχειριστής. Για να αυξηθεί το επίπεδο της ασφάλειας θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε αυτόν το χρήστη μόνο για την πρώτη πρόσβαση και να αλλάξετε τον κωδικό πρόσβασης, το συντομότερο δυνατό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σε περίπτωση απώλειας του κωδικού πρόσβασης του συστήματος επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα σας, ο οποίος θα επικοινωνήσει Fracarro Radioindustrie SpA

• Ρύθμιση γλώσσας
Ακολουθήστε πιστά τα παρακάτω βήματα για να ρυθμίσετε τη γλώσσα της DVR:

Ελληνικά

System Setup
Time Zone
Taipei [GMT+08:00]
Daylight Saving Time
System Time
Synchronization –
TSP Server
Date 2007 Apr 25
Time 13 55 34
Display Format YY/MM/DD HH:MM
Language English
Protection Key 1000 1001 1002 1003

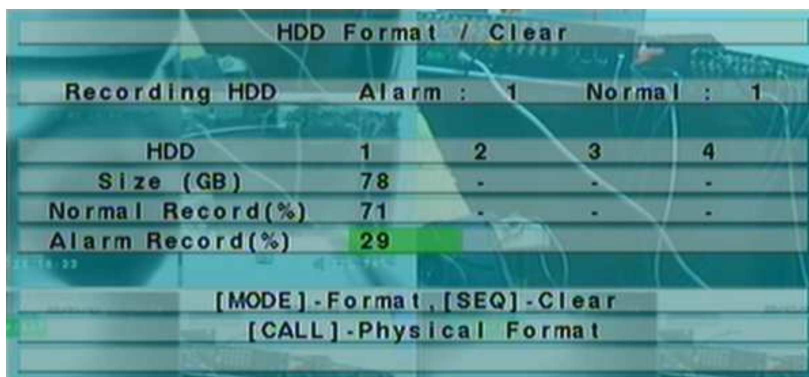
1. Πατήστε το "MENU" κουμπί για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού ρύθμισης;
2. Μετακινήστε το δρομέα στο "SETUP" και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο "ENTER";
3. Μετακινήστε το δρομέα στο "σύστημα" και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο "ENTER";
4. Χρησιμοποιώντας τα βέλη για να μετακινήσετε το δρομέα στη "γλώσσα" και πιέστε τα πλήκτρα "+/-" να ρυθμίσετε την επιθυμητή γλώσσα;
5. Πατήστε το "MENU" κουμπί για να επιστρέψετε στο προηγούμενο μενού, το DVR θα σας ζητηθεί να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις, πατώντας το "ENTER";
6. Press "ENTER" για να επιβεβαιώσετε την αλλαγή της γλώσσας. Το σύστημα θα επανεκκινήσει με τις νέες ρυθμίσεις.

• Ρυθμίστε Ημερομηνία / Ώρα:
Ακολουθήστε πιστά τα παρακάτω βήματα για να ρυθμίσετε την ημερομηνία / ώρα:

System Setup
Time Zone
Taipei [GMT+08:00]
Daylight Saving Time
System Time
Synchronization –
TSP Server
Date 2007 Apr 25
Time 13 55 34
Display Format YY/MM/DD HH:MM
Language English
Protection Key 1000 1001 1002 1003

1. Πατήστε το "MENU" κουμπί για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού ρύθμισης;
2. Μετακινήστε το δρομέα στο "SETUP" και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο "ENTER";
3. Μετακινήστε το δρομέα στο "σύστημα" και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο "ENTER";
4. Χρησιμοποιώντας τα βέλη για να μετακινήσετε το δρομέα στο "ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ" και, χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα "+/-" σύνολο του έτους, του μήνα και ημέρα;
5. Χρησιμοποιώντας τα βέλη για να μετακινήσετε το δρομέα στο "ΧΡΟΝΟΣ" και, χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα "+/-" ρυθμίσετε το χρόνο;
6. Πατήστε το "MENU" κουμπί για να επιστρέψετε στο προηγούμενο μενού, το DVR θα σας ζητηθεί να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις, πατώντας το "ENTER".

• Διαμόρφωση του σκληρού δίσκου:
Ακολουθήστε πιστά τα παρακάτω βήματα για να διαμορφώσετε το σκληρό δίσκο:



1. Πατήστε το "MENU" κουμπί για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού ρύθμισης;
2. Μετακινήστε το δρομέα στο "SETUP" και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο "ENTER";
3. Μετακινήστε το δρομέα στην επικεφαλίδα "HDD" και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο "ENTER";
4. Πιέστε το πλήκτρο "MODE" κουμπί;
5. Πατήστε το "CALL" κουμπί για να μορφοποιήσετε ολόκληρο σκληρό δίσκο;
6. Press "ENTER" για να επιβεβαιώσετε τη λειτουργία;
7. Πατήστε το "MENU" κουμπί για να επιστρέψετε στο προηγούμενο μενού.

• Ρύθμιση της ρεκόρ:
Το DVR επιτρέπει διαφορετικούς τρόπους εγγραφής: συναγερμού, κίνηση, τη συνεχή ή προγραμματιστεί. Χρησιμοποιώντας την τελευταία κατάσταση, ο διαχειριστής του συστήματος μπορεί να καθορίσει, για κάθε ώρα της εβδομάδας, το είδος της εγγραφής.
Για να προσαρμόσετε το πρόγραμμα καταγραφής κάθε μέρα χωρίζεται σε κατ 'ανώτατο όριο των 16 τμημάτων (T1, ..., T16), η οποία μπορεί να ρυθμιστεί σε 3 διαφορετικούς τρόπους εγγραφής για να διαλέξετε: εγγραφή βίντεο, ήχου + εγγραφή βίντεο ή απουσία καταχώρισης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το DVR είναι εργοστάσιο προγραμματίζεται να καταγράφει συνεχώς κατά τη διάρκεια όλης της εβδομάδας.

Ακολουθήστε πιστά τα παρακάτω βήματα για να ρυθμίσετε το πρόγραμμα:

1. Πατήστε το "MENU" κουμπί για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού ρύθμισης;
2. Μετακινήστε το δρομέα στο "SETUP" και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο "ENTER";
3. Μετακινήστε το δρομέα για τον τίτλο "ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ" και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο "ENTER";
4. Πατήστε το "**MODE**";
5. Εμφανίζεται η ακόλουθη οθόνη:



Η οθόνη αυτή δίνει στον διαχειριστή ένα γρήγορο και εύκολο τρόπο για να ρυθμίσετε το πρόγραμμα καταγραφής. Για κάθε ώρα της εβδομάδας, μπορείτε να ορίσετε διαφορετικούς τρόπους εγγραφής να επιλέξει μεταξύ: Συναγερμός Motion

Ελληνικά

+ Normal, Συναγερμός + Motion, Συναγερμός, Motion, Κανονική, και δεν εισόδου. Σε κάθε περίπτωση θα πρέπει να καταγράφονται τόσο το βίντεο και ήχου.

Περιγραφή Κλειδί:

- **▲▼◄►**
  Πατήστε τα κουμπιά για να μετακινήσετε το δρομέα.

- **Αριθμητική 1-6 (Mouse: Κάντε κλικ στο αριστερό κουμπί του ποντικιού)**
  Πατήστε τα κουμπιά για να επιλέξετε τη λειτουργία εγγραφής. Πιέστε το πλήκτρο ENTER για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία. Οι διαδικασίες για την εγγραφή είναι τα εξής: **"1" - Συναγερμός + + Motion Normal, "2" - Συναγερμός + Motion, "3" - Συναγερμός, "4" - Motion, "5" - Κανονική, "6" - Δεν Εγγραφή**.

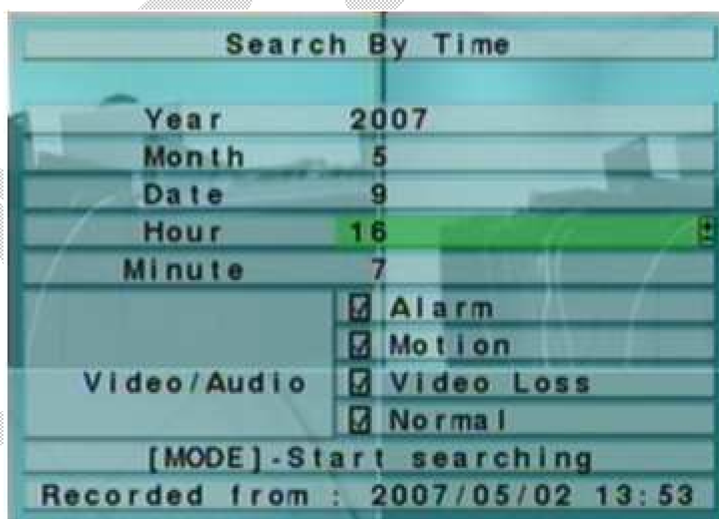
- **+/- (Mouse: Κάντε κλικ στο αριστερό κουμπί του ποντικιού)**
  Πατήστε τα κουμπιά για να επιλέξετε το επιθυμητό χρονικό διάστημα. Πιέστε το πλήκτρο ENTER για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία εγγραφής επιλεγμένη περιοχή.

- **OKE (Mouse: Κάντε κλικ στο κουμπί δεξιά)**
  Πατήστε αυτό το κουμπί για να βγείτε από αυτή την οθόνη και να επιστρέψετε με το προηγούμενο έτος. Τα τμήματα του χρόνου θα κανάλι επικαιροποιεί αναλόγως.

5 Βασική χρήση του DVR:

5,1 Αναζήτηση:

Το DVR επιτρέψει 4 διαφορετικούς τρόπους για την αναζήτηση της εικόνας, όπως: έρευνα από το χρόνο, από την έρευνα περιπτώσει, έξυπνη αναζήτηση ή αναζήτηση αρχειοθετημένα αρχεία.
Η οθόνη για το "ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΑΝΑ ΩΡΑ", στο κάτω μέρος, δείχνει την ημερομηνία κατά την οποία άρχισε την ηχογράφηση, ώστε να είναι δυνατόν να γνωρίζουμε πόσο χρονικό διάστημα είναι η ηχογράφηση και επιλέξτε μια συγκεκριμένη ημερομηνία για την αναζήτηση της εικόνας. Είναι δυνατό να μειωθεί ο χρόνος αναζήτησης επιλέγοντας το είδος της εγγραφής, όπως Συναγερμός, κίνησης, βίντεο απώλεια ή Κανονική.

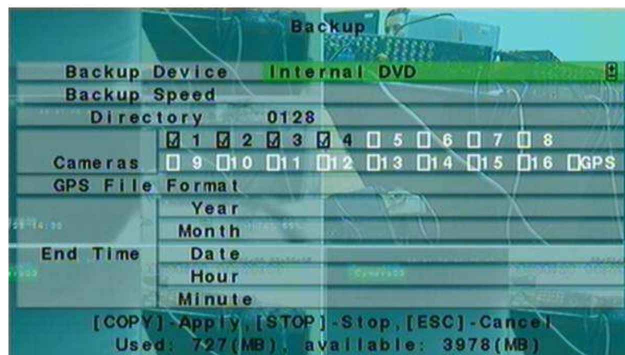


Ακολουθήστε πιστά τα παρακάτω βήματα για να κάνει μια αναζήτηση εικόνων:

1. Πιέστε το πλήκτρο "Αναζήτηση" για να αρχίσει η αναζήτηση μενού;
2. Μετακινήστε το δρομέα στο "ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΑΝΑ ΩΡΑ" και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο "ENTER";
3. Μετακινήστε τον κέρσορα πάνω από τον τίτλο "έτος", "Μήνας", "date", "ΩΡΑ" και "λεπτό" για να επιλέξετε την ημερομηνία έναρξης της έρευνας χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα "+/-";
4. Μετακινήστε τον κέρσορα πάνω από τα κονδύλια "Alarm", "ΠΡΟΤΑΣΗ", "ΑΠΩΛΕΙΑ VIDEO" και της "κανονικής" για να επιλέξετε το είδος της εγγραφής που θέλετε να αναζητήσετε χρησιμοποιώντας τα κουμπιά "+/-";
5. Press "PLAY" για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή;
6. Πιέστε το πλήκτρο "◄" και "►" για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ταχύτητα της οθόνης και το κουμπί "► / ▌▌" για να διακόψετε ή να παίξει το βίντεο;
7. Πατήστε το "STOP" για έξοδο από τη λειτουργία αναπαραγωγής.

5,2 Backup:

Το DVR επιτρέπει να κάνετε backup το video / audio εγγραφή σε διαφορετικό τύπο εξωτερικές συσκευές USB όπως pendrive, αυτοτροφοδοτούμενος HDD ή DVD εγγράψιμο. Σας παραπέμπουμε στην προηγούμενη ενότητα για να ξέρουν πώς να εγκαταστήσετε και να συνδέσετε όλες τις συσκευές:



1. Πιέστε το πλήκτρο "Αναζήτηση";
2. Μετακινήστε το δρομέα για "ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΑΝΑ ΩΡΑ" και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο "ENTER";
3. Μετακινήστε τον κέρσορα πάνω από τον τίτλο "έτος", "Μήνας", "date", "ΩΡΑ" και "λεπτό" για να επιλέξετε την ημερομηνία έναρξης της έρευνας χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα "+/-";
4. Μετακινήστε τον κέρσορα πάνω από τα κονδύλια "Alarm", "ΠΡΟΤΑΣΗ", "ΑΠΩΛΕΙΑ VIDEO" και της "κανονικής" για να επιλέξετε το είδος της εγγραφής που θέλετε να αναζητήσετε χρησιμοποιώντας τα κουμπιά "+/-";
5. Πατήστε το "ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ" κουμπί;
6. Μετακινήστε το δρομέα στο "BACKUP ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ" και επιλέξτε την αξία της δημιουργίας αντιγράφων ασφαλείας επιτόκιο από 1 (αργός) έως 9 (fast) χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα "+/-".
7. Μετακινήστε το δρομέα στο "Φωτογραφία" για να επιλέξετε την κάμερα που θέλετε να κάνετε backup χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα "+/-";
8. Μετακινήστε τον κέρσορα πάνω από τον τίτλο "έτος", "Μήνας", "date", "ΩΡΑ" και "λεπτό" για να επιλέξετε την ώρα και την ημερομηνία λήξης της δημιουργίας αντιγράφων ασφαλείας χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα "+/-";
9. Πατήστε το "αντίγραφο" για να ξεκινήσει το αντίγραφο ασφαλείας.

Καθ 'όλη τη διαδικασία δημιουργίας αντιγράφων ασφαλείας θα εμφανιστεί ένα εικονίδιο και ένα μήνυμα που δηλώνει την πρόοδο της διαδικασίας. Μόλις η διαδικασία είναι απαραίτητη για να αποσυνδέσετε τη συσκευή που ενεργούν για το κατάλληλο μενού:

1. Πατήστε το "MENU" κουμπί για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού του συστήματος;
2. Μετακινήστε το δρομέα για "εφεδρική συσκευή" και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο "ENTER";
3. Μετακινήστε τον κέρσορα πάνω στα κονδύλια "USB Drive", "USB DVD" ή "SD CARD" για να επιλέξετε τον τύπο της συνδεδεμένης συσκευής και πατήστε "ENTER" για να αποσυνδεθείτε;
4. Στο σημείο αυτό μπορείτε να αποσυνδέσετε την φυσική εφεδρική συσκευή από το DVR.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφαιρείτε το DVD μέχρι την διαδικασία δημιουργίας αντιγράφων ασφαλείας δεν είναι τελείως έτοιμο για την αποτροπή βλάβης του οπτικού δίσκου.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφαιρέσετε τη συσκευή USB έως ότου η διαδικασία δημιουργίας αντιγράφων ασφαλείας δεν έχει τελειώσει πλήρως.

5,3 Προβολή των εικόνων:
Κατά τη διάρκεια της δημιουργίας αντιγράφων ασφαλείας το DVR δημιουργεί δύο φακέλους με τη συσκευή, που περιέχει τα αρχεία αντιγράφων ασφαλείας και τα άλλα που περιέχει την εμφάνιση των εικόνων (SelfPlayer). Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να προβάλετε εικόνες:

1. Συνδέστε την εφεδρική συσκευή που χρησιμοποιείται σε ένα PC;
2. Έναρξη του λογισμικού "Selfplayer" που περιέχονται στο φάκελο "SelfPlayer";
3. Πατήστε το "ΑΡΧΕΙΟ" τότε "OPEN";
4. Επιλέξτε το αρχείο που θέλετε να εμφανίσετε (στο φάκελο "00001") και επιβεβαιώστε με το κουμπί "OPEN".

Ελληνικά

Η εφεδρική DVR χωρίζει το βίντεο σε πολλά αρχεία του μέγιστου μεγέθους των 100Mb το οποίο μπορεί στη συνέχεια να ενωθούν για να σχηματίσουν ένα ενιαίο αρχείο "avi" χρησιμοποιώντας το λογισμικό "AVIConverter" που προβλέπεται.

6 Σβήστε:

Πριν από την απενεργοποίηση του DVR, πατήστε το "MENU" και μετά "Shutdown" και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο "ENTER". Πιέστε "ENTER" και πάλι στο αίτημα για επιβεβαίωση της εντολής. Μόνο όταν το DVR εμφανίζει το μήνυμα "Τερματισμός πλήρης. Τώρα μπορείτε να απενεργοποιήσετε το σύστημα, μπορείτε να απενεργοποιήσετε το DVR χρησιμοποιώντας το κατάλληλο πλήκτρο στο πίσω πάνελ του DVR.

Προσάρτημα 7:
7,1 Recording πίνακα:

Για να επιλέξετε το σωστό μέγεθος του σκληρού δίσκου για την εγκατάσταση σχετικά με το DVR είναι ένας πίνακας που δείχνει το μέγιστο χρόνο εγγραφής σε ανάλυση CIF (360x288) και μέγιστη ποιότητα (9) για κάθε τύπο DVR μέγεθος και σκληρό δίσκο:

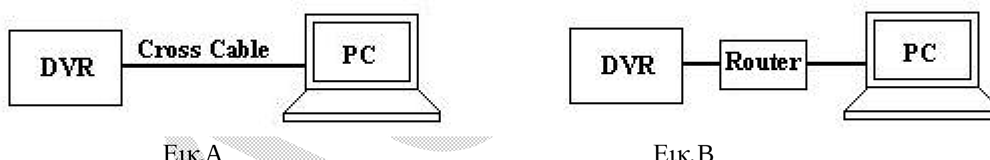
HDD (GB)	DVR MILANO CH4 (ώρες)	DVR MILANO CH9 (ώρες)	DVR MILANO CH16 (ώρες)
160	50	25	25
320	99	50	50
750	230	115	115
1000	308	154	154

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η DVR χωρίζουν τους HDD σε δύο διαφορετικά διαμερίσματα, το ένα μεγαλύτερο (70% της μέγιστης χωρητικότητάς του HDD) χρησιμοποιείται για την κανονική εγγραφή και ο άλλος (30%) για την προ-συναγερμού και προ-εγγραφής κίνηση.

7.2 Σύνδεση με το δίκτυο:

Το DVR δίνει την δυνατότητα διανομής των εικόνων στο δίκτυο Ethernet ή στο Internet. Και στις δύο περιπτώσεις οι εικόνες μπορούν να εμφανιστούν σε ένα οποιοδήποτε PC, smarthpone ή PDA. Στην περίπτωση που χρησιμοποιείται ένα PC είναι δυνατή η διαχείριση 4 DVR απευθείας από το Internet Explorer χωρίς να χρειάζεται η εγκατάσταση κάποιου software. Ο αριθμός των DVR που μπορούν να διαχειριστούν με το ίδιο τερματικό αυξάνεται στο 10 εάν εγκατασταθεί το software που παρέχεται. Σε κάθε περίπτωση είναι δυνατή η διαχείριση απευθείας δύο ρελέ εξόδου εκ του μακρόθεν..

Το πρώτο είδος σύνδεσης (Ethernet) γίνεται χρησιμοποιώντας ένα διπλό καλώδιο δικτύου μεταξύ DVR και PC (εικόνα A) ή μέσω ενός router, switch od hud (εικόνα B).



Εικ.A Εικ.B

Και στις δύο περιπτώσεις ακολουθείστε την παρακάτω διαδικασία για την διαμόρφωση της σύνδεσης:

Οδηγίες	Εικόνες
Πρώτα από όλα πρέπει να έχετε πρόσβαση σε ένα Pc συνδεδεμένο στο ίδιο δίκτυο με το DVR, κινηθείτε στο avvio/esegui (εκκίνηση / εκτέλεση) πληκτρολογήστε "cmd" και πιέστε Invio (αποστολή) θα εμφανιστεί το promt των εντολών του MS-DOS	C:\WINDOWS\system32\cmd.exe Microsoft Windows XP [Versione 5.1.2600] (C) Copyright 1985-2001 Microsoft Corp. C:\Documents and Settings\admin>
Πληκτρολογήστε "ipconfig / all και πιέστε Invio (αποστολή). Θα εμφανιστεί η οθόνη που παρουσιάζεται δίπλα η οποία περιέχει όλες τις πληροφορίες του δικτύου του PC όπως Gateway (Ex.192.168.1.1), Subnet Mask (255.255.255.0) και την διεύθυνση IP του PC (Ex.192.168.1.14)	C:\WINDOWS\system32\cmd.exe Microsoft Windows XP [Versione 5.1.2600] (C) Copyright 1985-2001 Microsoft Corp. C:\Documents and Settings\admin>ipconfig /all Configurazione IP di Windows Indirizzo fisico. . . . . : 00-1E-33-01-D4-34 DHCP abilitato. . . . . : Sì Configurazione automatica abilitata : Sì Indirizzo IP. . . . . : 192.168.1.14 Subnet mask . . . . . : 255.255.255.0 Gateway predefinito . . . . : 192.168.1.1 Server DHCP . . . . . : 192.168.1.1 Server DNS . . . . . : 192.168.1.1 Server WINS primario . . . . : Server WINS secondario . . . : Lease ottenuto. . . . . : Scadenza lease . . . . . : C:\Documents and Settings\>
Επιστρέψτε στο DVR, πιέστε το πλήκτρο MENU και στην συνέχεια το IMPOSTAZIONE και RETE για να έχετε πρόσβαση σε όλη την διαμόρφωση του δικτύου του DVR. Στην οθόνη αυτή βάλτε μία διεύθυνση IP	Net type | Static IP | E-mail | FTP | Adv. Static IP | IP Address | 192.168.1.15 Net Mask | 255.255.255.0

Ελληνικά

(Ex. 192.168.1.1) **που δεν χρησιμοποιείται από καμία άλλη συσκευή του δικτύου** και από τα Gateway (Ex.192.168.1.1) και Net mask (Ex.255.255.255.0) που έχουν εγκατασταθεί στο PC
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η διεύθυνση του IP που θα αποδοθεί στο DVR πρέπει να διαφέρει από εκείνη του PC μόνο κατά τον τελευταίο αριθμό

	Gateway	**192.168.1.1**
	DNS	
PPPoE	**Username**	
	Password	
	DDNS Type	**Dynamic**
	URL	
	DDNS Username	
	DDNS Password	

Εισάγετε την διεύθυνση IP του DVR (Ex 192.168.1.15) στην γραμμή αναζήτησης του Internet Explorer και πιέστε Invio (Αποστολή)

Όταν το Web browser θα ζητήσει να εγκατασταθούν οι έλεγχοι Active X επιβεβαιώστε την αίτηση.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ροή δεδομένων που θα δημιουργηθεί μεταξύ του DVR και του PC μπορεί να διακοπεί από το firewall του λειτουργικού συστήματος. Στην περίπτωση που δεν είναι δυνατή η είσοδος στο DVR απενεργοποιήστε την προστασία του firewall

Εάν ο browser Internet Explorer δεν καταφέρει να συνδεθεί κάντε κλικ στο Εργαλεία / Επιλογές Internet / Προστασία/ Side αξιόπιστα/ Side, πληκτρολογήστε την διεύθυνση και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο "Aggiungi" (προσθήκη)

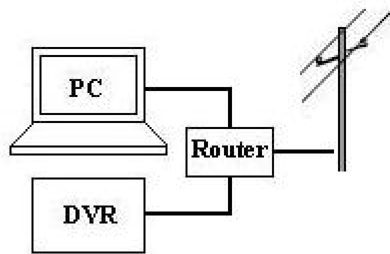
Μετά το τέλος της διαμόρφωσης το browser θα παρουσιάσει το διπλανό παράθυρο login. Εισάγετε το όνομα του χρήστη και το password με τα οποία επιθυμείτε να εισέρχεστε στο σύστημα.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο χρήστης default έχει σαν όνομα χρήστη: aa και password:11

Τώρα μπορείτε να εισέλθετε στο Interface web του DVR. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο του χρήστη για την κατανόηση όλων των διαθέσιμων λειτουργιών.

Κάνοντας χρήση ενός smartphone, PDA ή ενός οποιαδήποτε browser web διαφορετικό του Internet Explorer θα είναι δυνατόν να εισέλθετε στο interface wap του DVR

ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν η σύνδεση γίνεται με ένα διπλό καλώδιο δικτύου μην εισάγετε κανένα Gatway

Τώρα το DVR είναι σωστά συνδεδεμένο με το δίκτυο Ethernet και μπορεί να γίνει η σύνδεση του με το δίκτυο Internet ώστε να είναι δυνατή η πρόσβαση στις πληροφορίες που παρέχονται από το Ethernet και στο δίκτυο Internet (Εικ. Γ)



Ακολουθήστε πιστά τις παρακάτω οδηγίες για να διαμορφώσετε την σύνδεση:

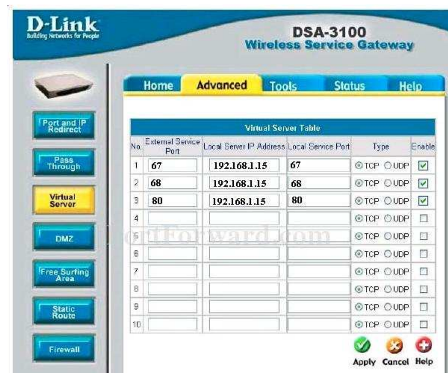
Οδηγίες	Εικόνες
Εισέλθετε στο www.dyndns.org και δημιουργήστε δωρεάν ένα νέο account κάνοντας κλικ στο πλήκτρο "Create Account"	
Το side internet θα στείλει ένα mail στην καταχωρημένη διεύθυνση καθώς και την επιβεβαίωση της δημιουργίας του νέου account	
Εισέλθετε στο νέο account και εγκαταστήστε το username και το password που επιλέξατε	
Κάντε κλικ στο "Add Host Services"	
Επιλέξτε το νέο Hostname για το DVR, κάντε κλικ στο "Use auto detect IP Address" και επιβεβαιώστε όλες τις επόμενες ερωτήσεις για να ενεργοποιήσετε το νέο Host	

Ελληνικά

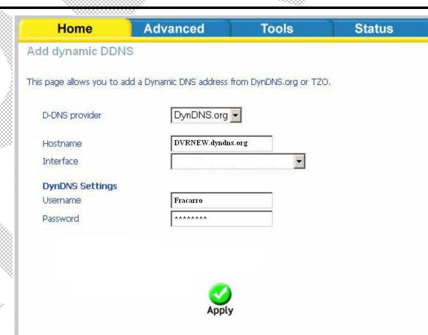
Με το Browser web Internet Explorer τοποθετήστε την διεύθυνση IP του router (Gateway) και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο Invio (Αποστολή). Θα εμφανιστεί ένα παράθυρο login για την τοποθέτηση του router. Εάν δεν διαθέτετε τα στοιχεία αυτά απευθυνθείτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης του router



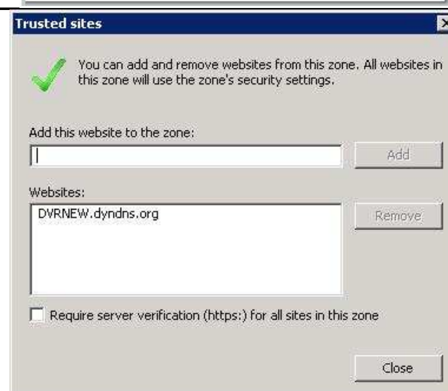
Συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο εγκατάστασης του router για να δημιουργήσετε ένα κανόνα για τις θύρες 67,68 και 80 που αφορούν την διεύθυνση IP του DVR και το πρωτόκολλο TCP
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Συμβουλευτείτε το side internet www.portgorwarding.com για να πληροφορηθείτε την σωστή διαδικασία για την διαμόρφωση του router.



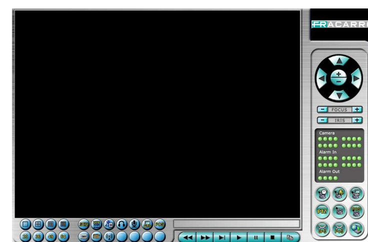
Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο εγκατάστασης του router για να εισάγετε τις πληροφορίες του DDNS (Dynamic DNS) σαν username, password και hostname του DVR



Τώρα το DVR είναι σωστά συνδεδεμένο με το δίκτυο internet. Εισάγετε την διεύθυνση web που δημιουργήθηκε με το side www.dyndns.org ("hostname".dyndns.org) στον κατάλογο με τα αξιόπιστα side του Internet Explorer



Προσθέστε την διεύθυνση web που δημιουργήθηκε με το side www.dyndns.org στην σειρά αναζήτησης του Internet Explorer για να μπορείτε να έχετε πρόσβαση στο interface web του DVR



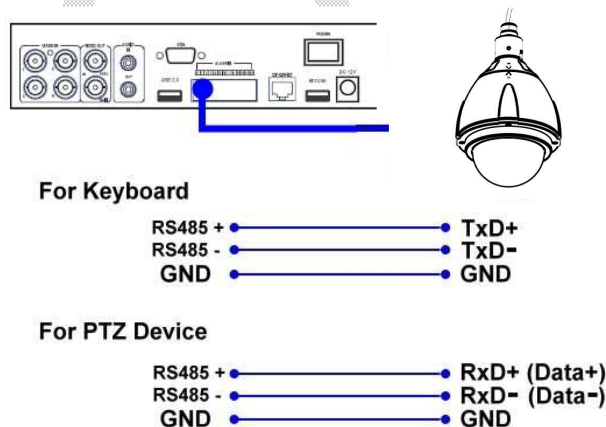
7.3 Σύνδεση με κινητή συσκευή:

Οι εικόνες του DVR μπορούν να εμφανιστούν σε κινητές συσκευές όπως: smartphone, PDA ή κινητά τηλέφωνα συνδεδεμένα με το δίκτυο internet
Ακολουθήστε πιστά τις παρακάτω οδηγίες για να επιτύχετε την σύνδεση:

Οδηγίες	Εικόνες
Εισάγετε την διεύθυνση web που φτάξατε με την ιστοσελίδα www.dyndns.org ("hostname".dyndns.org) στην μπάρα αναζήτησης του web browser.	
Θα εμφανιστεί ένα παράθυρο login στο οποίο πρέπει να μπο΄υν όνομα χρήστη και κωδικός του χρήστη που διαμορφώθηκε DVR. Επιλέξτε την ευκρίνεια της εικόνας που αντιστοιχεί καλλίτερα στις διαστάσεις της οθόνης του κινητού εξαρτήματος και επιβεβαιώστε πιέζοντας το πλήκτρο "OK"	
Τώρα έχετε πρόσβαση στις εικόνες live του DVR, στην διαχείριση του ρελέ εξόδου και μπορείτε να γνωρίζετε την κατάσταση των εισόδων συναγερμού.	

7.4 Σύνδεση κάμερας PTZ:

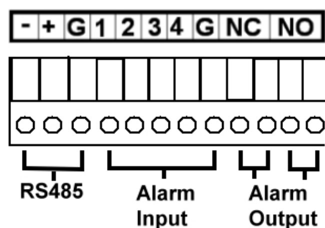
Το DVR μπορεί να διαχειριστεί μέχρι και 4-9-16 κάμερες PTZ χρησιμοποιώντας το bus RS-485 (Εικ. Δ):.



Ακολουθήστε πιστά τις παρακάτω οδηγίες για να συνδέσετε σωστά τις κάμερες:

Οδηγίες	Εικόνες
Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο εγκατάστασης της κάμερας PTZ για να διαμορφώσετε το πρωτόκολλο επικοινωνίας Pelco–D ή, Baud Rate: 4800 Bps και την διεύθυνση ID (από το 1 μέχρι το 255) που θα πρέπει να είναι διαφορετική για κάθε κάμερα	

Συνδέστε το BUS RS-485 της κάμερας στην πίσω πλευρά του DVR όπως δείχνει η εικόνα



Πατήστε «MENU» και στην συνέχεια «IMPOSTAZIONE» και RS-232/422/485 Setup στο DVR για να έχετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις του BUS RS-485. Εισάγετε το ίδιο πρωτόκολλο επικοινωνίας (Pelco D και Baud rate (4800Bps) που έχει καταχωρηθεί στην κάμερα

RS-232/ 422 /485 Setup		
COM Port	RS-232	RS-422/485
Device Type		PTZ
Model		Pelco (D-Type)
Baud Rate		4800
Data Bit		8
Stop Bit		1
Parity		None
DVR/Camera ID		0

Πιέστε "MENU στην συνέχεια "IMPOSTAZIONE" και Pre-Camera Setup στο DVR για να έχετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις της κάμερας. Εισάγετε την διεύθυνση ID της κάμερας PTZ που είναι συνδεδεμένη με την αντίστοιχη είσοδο εικόνας στο DVR

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι όλες οι κάμερες PTZ έχουν διαφορετικές διευθύνσεις ID

Pre-Camera Setup			
REC Resolution	720x288		
Watermark	√	Group	
Camera	Installed	PTZ ID	1 2 3 4 5 6 7 8
1	√	N/A	
2	√	1	
…	…	…	

Τώρα η κάμερα είναι σωστά συνδεδεμένη στο DVR και μπορούμε να επωφεληθούμε από τις δυνατότητες της χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο, το ποντίκι ή το software που εγκατεστημένο στον PC.

Ελληνικά

UWAGA: Niniejszy podręcznik użytkownika stanowi jedynie skrócony przewodnik. Przy pierwszej instalacji rejestratora DVR należy skorzystać z właściwego podręcznika użytkownika, który pozwoli zapoznać się z kompletnymi informacjami dotyczącymi wszystkich dostępnych funkcji rejestratora.

Spis treści:

1. Zasady bezpiecznego użytkowania:
Instalacja produktu musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowanych pracowników serwisu zgodnie z lokalnym prawem i przepisami bezpieczeństwa. Niniejszy produkt jest produktem Klasy II, zgodnie z normą EN 60950-1.

Ostrzeżenia dotyczące montażu i eksploatacji

- Należy używać tylko sprzętu sieci kablowej, instalując produkt w sposób umożliwiający łatwy dostęp do wtyczki.
- Niniejszy produkt nie powinien być narażony na kontakt z wodą, w postaci kropel lub rozbryzgów, i dlatego musi być instalowany w suchych miejscach, wewnątrz budynków.
- Należy zostawić wystarczająco dużo miejsca wokół produktu w celu zapewnienia właściwej wentylacji. Zbyt wysoka temperatura i / lub nadmierne ogrzewanie mogą stanowić zagrożenie dla poprawnego działania oraz trwałości produktu.
- Nie należy instalować produktu ponad źródłami ciepła lub w ich pobliżu, ani w miejscach gdzie występuje duża koncentracja kurzu lub substancje, z którymi kontakt prowadzi do powstawania korozji.
- Wilgotność oraz krople wody powstające wskutek kondensacji pary wodnej mogą doprowadzić do uszkodzenia produktu. Jeżeli dojdzie do skroplenia się pary wodnej, wówczas przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy go całkowicie wysuszyć.

UWAGA: Produkt może zostać otwarty tylko przez odpowiednio wykwalifikowany i uprawniony personel. W przypadku awarii, nie należy próbować naprawiać urządzenia samodzielnie ponieważ doprowadzi to do utraty gwarancji.

- Dla własnego bezpieczeństwa, należy odłączyć zasilanie przed przeniesieniem Cyfrowego Rejestratora Wideo, instalacją, lub wymianą jakichkolwiek jego części lub dysku twardego.
- Przed rozpoczęciem użytkowania Cyfrowego Rejestratora Wideo należy upewnić się, że wszystkie kable i przewody zasilające są odpowiednio poprowadzone. Należy niezwłocznie skontaktować się ze swoim dystrybutorem w przypadku stwierdzenia jakiejkolwiek usterki.
- Aby uniknąć spięć, nie należy pozostawiać jakichkolwiek zbędnych części wewnątrz Cyfrowego Rejestratora Wideo.
- Prosimy unikać radykalnych zmian warunków eksploatacyjnych, takich jak zapylenie, temperatura oraz wilgotność. Należy używać i przechowywać Cyfrowy Rejestrator Wideo w temperaturze od 5°C do ~40°C.
- Cyfrowy Rejestrator Wideo należy używać i przechowywać w miejscu z dobrą wentylacją z dala od wszelkich przedmiotów będących źródłem ciepła.
- Nie należy zasłaniać otworów wentylatora i otworów wentylacyjnych.
- Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca.
- Jeżeli masz wątpliwości dotyczące instalacji oraz konfiguracji, prosimy o skonsultowanie się z pracownikami technicznymi.
- W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń niniejszego urządzenia lub zasilacza, nie należy dokonywać naprawy samodzielnie. Należy skontaktować się z dostawcą / dystrybutorem urządzenia.

DYREKTYWA KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ
Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2004/108/EC (EMC), niniejszy produkt ma być zainstalowany przy użyciu urządzeń, kabli oraz złączy, które pozwalają zapewnić zgodność z wymagam tej dyrektywy w odniesieniu do instalacji stacjonarnych.
WYMIANA I USUWANIE BATERII
Niniejszy produkt zawiera baterie 2 AAA typu mini-stilo (paluszki), które można wymienić naciskając na przycisk zwalniający klapkę pojemnika na baterie z tyłu pilota, oraz baterię CR2032 znajdującą się w płycie głównej rejestratora DVR. Mając na uwadze potencjalne szkodliwe efekty substancji użytych w bateriach dla środowiska naturalnego i zdrowia człowieka, użytkownik końcowy musi pozbyć się zużytych baterii wykorzystując w tym celu specjalnie przygotowane pojemniki do zbiórki śmieci.
ZGODNOŚC Z OBOWIĄZUJĄCYMI DYREKTYWAMI EUROPEJSKIMI
Niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami ustanowionymi w Europejskiej Dyrektywie 2004/108/EC (Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej - Electromagnetic Compatibility Directive - EMC).

1.1 Zawartość opakowania:



1 szt. Mysz;
1 szt. Pilot zdalnego sterowania;
2 szt. Baterie alkaliczne typu AAA (paluszki);
1 szt. Zasilacz 12V/8A (12V/5A DVRMILANO CH4);
1 szt. Przewód zasilacza w wersji schuko;
1 szt. Płyta CD-ROM z instrukcją obsługi oraz oprogramowaniem do komputera osobistego;
1 szt. Skrócony przewodnik;

4 szt. Śruby mocujące dysku twardego;

2. Informacje o produkcie:

Cyfrowe rejestratory wideo/audio DVR MILANO 4-9-16 zaprojektowano z myślą o zapewnieniu wydajnego i zarazem bezpiecznego systemu ochrony, który może współpracować z różnego rodzaju monitorami, komputerami osobistymi oraz urządzeniami mobilnymi typu 'smartphone'. Nowy rodzaj kompresji oraz możliwość konfigurowania jakości gwarantują długi czas nagrań na Twardym Dysku oraz dobrą jakość obrazu podczas odtwarzania nagranego materiału.
Nowy procesor umożliwia rejestratorowi DVR wykonywanie sześciu różnych operacji, takich jak: równoczesne nagrywanie, podgląd w czasie rzeczywistym, odtwarzanie, archiwizacja, sterowanie i zdalny dostęp.
Sterowanie rejestratorem możliwe jest poprzez panel czołowy, mysz, pilot zdalnego sterowania, klawiaturę zewnętrzną, klawiaturę wirtualną oraz interfejs sieciowy za pomocą komputera osobistego lub urządzenia mobilnego typu 'smartphone'.
Dwa przekaźniki wyjściowe mogą być aktywowane sygnałami z wejścia alarmowego, czujnika detekcji ruchu, zanikiem sygnału wideo, zdarzeniem systemowym lub bezpośrednio z telefonu komórkowego lub interfejsu sieciowego.

3. Panele i pilot zdalnego sterowania :

3.1 Panel czołowy (patrz rysunek 1):

Nr	Klawisz/złącze	Funkcja	Nr	Klawisz/złącze	Funkcja
1	Nagrywarka DVD (opcja)	Używane do archiwizacji jeżeli jest zainstalowana nagrywarka	**12**	STOP	Zatrzymaj odtwarzanie
2	Złącze USB na mysz	Podłączanie kompatybilnej myszki (Podłącz mysz przed włączeniem zasilania)	**13**	COPY	Uruchom/zatrzymaj archiwizację
3	Złącze USB	Podłączanie urządzeń do archiwzacji np. Twardy dysk, czytnik kart, nagrywarka DVD.	**14**	MENU / ESC	Wejście/wyjście do menu
4	Wskaźnik LED	Wskaźnik LED twardego dysku, zasilania, sieci	**15**	PAGE	Wybór podziału wyświetlanych obrazów
5	MODE	Przełączanie pomiędzy trybem odtwarzania na żywo a odtwarzaniem zapisu.	**16**	LEFT / RIGHT	Ruszanie kursorem lub kamerą PTZ w prawo/lewo
6	SEQ	Wejście/wyjście w tryb sekwencyjnego wyświetlania obrazów.	**17**	UP / BS	Ruszanie w gore kursorem lub kamerą PTZ
7	CALL	Wejście/wyjście w tryb wyświetlania pełnoekranowego.	**18**	DOWN / DEL	Ruszanie w dół kursorem lub kamerą PTZ
8	SEARCH	Wyświetl menu szukania	**19**	ENTER	Przycisk potwierdzenia
9	Odbiornik IR	Odbiornik IR pilota zdalnego sterowania	**20**	SPLIT Windows +	Wybór następnego okna
10	REC	Nagrywanie manualne	**21**	SPLIT Windows -	Wybór poprzedniego okna
11	Play/Pause	Uruchom/wstrzymaj odtwarzanie			

3.2 Panel tylny (patrz rysunek 2):

Nr	Złącze	Nr	Złącze
1	Wejście Wideo BNC 4/9/16szt.	**9**	Przełącznik trybu NTSC/PAL
2	Wyjście wideo BNC główne i podgląd	**10**	Główne wyjście S-video
3	Wejście Audio RCA 4szt.	**11**	Wejścia alarmowe 4/9/16 szt.
4	Wyjście Audio RCA 1 szt.	**12**	Wyjścia alarmowe 2 szt.
5	Złącze RS-232 (klawiatura)	**13**	Złącze RS-485 (kamery PTZ/klawiatura)
6	Wyjście Video VGA	**14**	Zasialanie
7	Złącze eSATA (zewn. urządzenie do archiwizacji)	**15**	Włącznik zasilania
8	Złącze Ethernet (Sieć Lan/Internet)		

3.3 Panele i pilot zdalnego sterowania (patrz rysunek 3):

Pilot zdalnego sterowania stanowi opcjonalne wyposażenie, którego celem jest ułatwienie działań użytkownika związanych z obsługą funkcji rejestratora. Wszystkie działania można wykonywać przy pomocy pilota zdalnego sterowania bez konieczności korzystania z przycisków na panelu czołowym. Efektywna odległość działania pilota wynosi około 10m, bez żadnych przeszkód blokujących sygnał miedzy pilotem a portem podczerwieni na rejestratorze.

N°	Przycisk	Funkcja	N°	Przycisk	Funkcja
1	Alarm Reset	Blokowanie zdarzenia alarmowego	13	◀	W lewo
2	REC	Rozpocznij / Zatrzymaj Nagrywanie	14	▶	W prawo
3	◀◀	Do tyłu	15	ENTER	Enter
4	▶▶	Do przodu	16	MUTE/NEXT	Włącz lub wyłącz audio / Następny
5	▶I	Odtwarzanie klatka po klatce	17	X2/GOTO	Poziom powiększenia / Idź do ustawienia predefiniowanego (presetu)
6		Rozpoczęcie archiwizacji nagrania lub kopiowania informacji	18	+ −	Regulacja poziomu głośności lub powiększenia
7	▶/II	Odtwarzanie / Pauza	19	+ −	Zmiana podziału ekranu
8	■	Stop	20	1, 2/abc, 3/def, 4/ghi, 5/jkl, 6/mno, 7/pqrs, 8/tuv, 9/wxyz, */mark, 0, #/code	Wprowadź tekst, liczby lub kod
9	MENU/ESC	Wejście do menu	21	MODE	Przełączanie miedzy trybem podglądu 'na żywo' a odtwarzaniem
10	PTZ	Wyjście z lub rozpoczęcie trybu sterowania PTZ	22	SEQ	Wejście do / opuszczenie trybu wyświetlania sekwencyjnego
11	BS ▲	Do góry / Cofnij	23	CALL	Wejście do / opuszczenie trybu wyświetlania pełnoekranowego
12	▼ DEL	Do dołu / Usuń	24	SEARCH	Wyświetlenie menu wyszukiwania

3.4 Mysz:

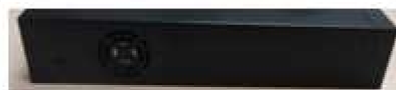
Cyfrowym rejestratorem DVR można łatwo sterować przy pomocy myszy. Mysz należy podłączyć **przed** podłączeniem zasilania a następnie przesunąć kursor w dolnej części ekranu aby pokazało się menu ustawień.

4. Instalacja:

4.1 Ustawienia dysków twardych:

Dla poprawnego zainstalowania twardego dysku oraz nagrywarki DVD w rejestratorze DVR, należy postępować zgodnie z przedstawionymi poniżej wskazówkami.

POLSKI

Nr	Instrukcja	Picture
1	Odłącz wszystkie kable.	
2	Usuń wszystkie śruby (10) z tyłu (4) i po bokach (3+3).	 
3	Zdejmij pokrywę.	
4	Z akcesorii rejestratora weź płytki montażowe i przymocuj je do boków twardego dysku przy pomocy 4 śrub.	
5	Z akcesorii rejestratora weź 4 śruby i przykręć nimi twardy dysk w rejestratorze a następnie podłącz kabel zasilający i sata.	
6	Wróć do punktu 4 aby podłączyć kolejne 2 dyski.	
7	Jest możliwe zainstalowanie opcjonalnie nagrywarki DVD zamiast dodatkowego dysku twardego. Aby zainstalować nagrwyarkę odkręć dwie śrubki i usuń plastikową zaślepkę.	

POLSKI

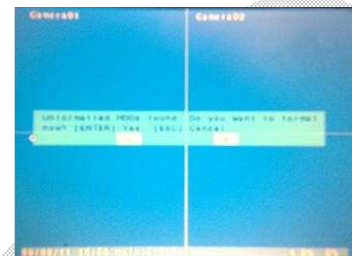
8 Z akcesorii rejestratora weź płytki montażowe i zamocuj je na bokach nagrywarki, a następnie zamontuj ją w rejestratorze i podłącz kabel zasilający i sata.



9 Używając wszystkich śrub przymocuj pokrywę rejestratora a następnie podłącz monitor i zasilanie. Teraz rejestrator jest gotowy do użycia. Spójrz w instrukcję obsługi jak ustawić czas i datę w rejestratorze oraz zformatować dyski twarde.



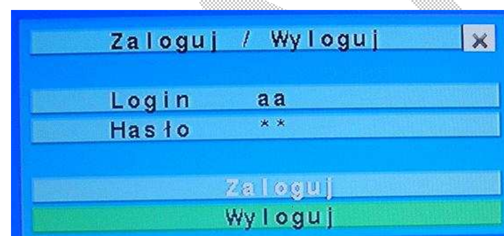
10 Włącz rejestrator używając przycisku włączania na panelu przednim. Rejestrator wyświetli na ekranie komunikat :
"Unformatted HDDs found. Do you want to format now? [ENTER]: Yes, [ESC]: Cancel".
"Niezformatowowane dyski HDD. Czy sformatować je teraz? [ENTER] Tak [ESC] Rezygnacja
Naciśnij [ENTER] aby zformatować dyski twarde..



4.2 Uzyskanie dostępu do systemu rejestratora DVR po raz pierwszy DVR:

- Logowanie

Po włączeniu rejestratora DVR, należy nacisnąć przycisk "**MENU**" a następnie przesunąć kursor na ikonę o nazwie 'Zaloguj / Wyloguj' ("**Login / Logout**") i nacisnąć przycisk "**ENTER**".
Kolejnym krokiem jest wprowadzenie nazwy i hasła. Według parametrów ustawień fabrycznych nazwa użytkownika to: "**aa**" a hasło: "**11**". Kursor należy przesunąć na 'Zaloguj' ("Login") i zatwierdzić poprzez naciśnięcie przycisku **"ENTER"**.



W systemie funkcjonują trzy poziomy haseł, w tym: Administrator (najwyższy), Supervisor, oraz Operator (najniższy). Operator może obsługiwać podgląd wideo na żywo, Supervisor obsługuje podgląd wideo na żywo, odtwarzanie nagranego obrazu oraz archiwizację, a Administrator ma uprawnienia do obsługiwania wszystkich funkcji.

UWAGA: W fabrycznych ustawieniach rejestratora DVR tylko jeden użytkownik jest skonfigurowany jako administrator. Aby zwiększyć poziom bezpieczeństwa należy wykorzystać konfigurację tego użytkownika tylko przy uzyskiwaniu dostępu do sytemu rejestratora po raz pierwszy a następnie należy jak najszybciej zmienić hasło.

OSTRZEŻENIE: W przypadku zagubienia hasła systemowego należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem, który skonsultuje się z Fracarro Radioindustrie S.p.A.

- Ustawienia języka

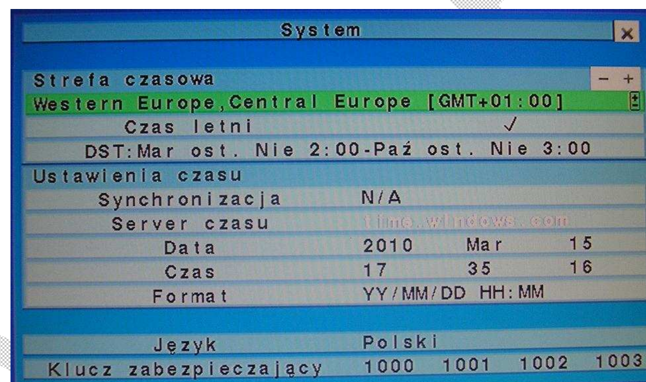
Aby dokonać konfiguracji wybranego języka na rejestratorze DVR, należy postępować ściśle według przedstawionych poniżej wskazówek:

1. Naciśnij przycisk "**MENU**" aby uzyskać dostęp do menu konfiguracji;
2. Przesuń kursor do 'USTAWIENIA' ("**SETUP**") i zatwierdź poprzez naciśnięcie przycisku "**ENTER**";
3. Przesuń kursor do "**SYSTEM**" i zatwierdź poprzez naciśnięcie przycisku "**ENTER**";
4. Korzystając z przycisków kierunkowych (strzałek) przesuń kursor do 'JĘZYK' ("**LANGUAGE**") i naciskaj przyciski "+/-" aby ustawić żądany język;
5. Naciśnij przycisk "**MENU**" aby powrócić do poprzedniego menu, rejestrator DVR zachowa ustawienia po naciśnięciu przycisku "**ENTER**";
6. Naciśnij przycisk "**ENTER**" aby zatwierdzić zmianę języka. System zostanie uruchomiony ponownie z nowymi ustawieniami.



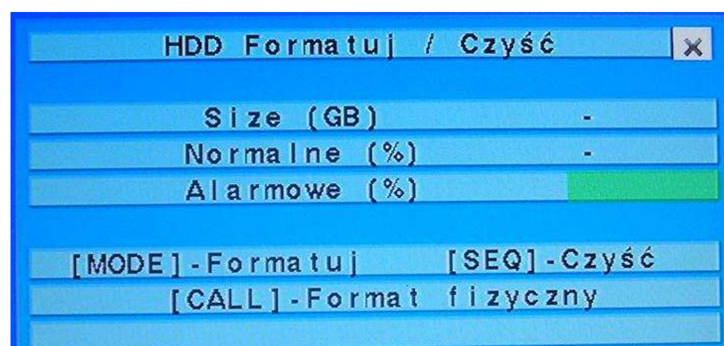
• Ustaw Datę / Czas:
Aby ustawić datę / Czas, należy postępować ściśle według przedstawionych poniżej wskazówek:

1. Naciśnij przycisk “**MENU**” aby uzyskać dostęp do menu konfiguracji;
2. Przesuń kursor do ‘USTAWIENIA’ ("**SETUP**”) i zatwierdź poprzez naciśnięcie przycisku "**ENTER**";
3. Przesuń kursor do "**SYSTEM**" i zatwierdź poprzez naciśnięcie przycisku "**ENTER**";
4. Korzystając z przycisków kierunkowych (strzałek) przesuń kursor do ‘DATA’ ("**DATE**") i, korzystając z przycisków "+/-", ustaw rok, miesiąc i dzień;
5. Korzystając z przycisków kierunkowych (strzałek) przesuń kursor do ‘CZAS’ ("**TIME**") i, korzystając z przycisków "+/-", ustaw czas;
6. Naciśnij przycisk “**MENU**” aby powrócić do poprzedniego menu, rejestrator DVR zachowa ustawienia po naciśnięciu przycisku "**ENTER**";



• Formatowanie twardego dysku:
Aby sformatować twardy dysk, należy postępować ściśle według przedstawionych poniżej wskazówek:

1. Naciśnij przycisk **“MENU”** aby uzyskać dostęp do menu konfiguracji;
2. Przesuń kursor do ‘USTAWIENIA’ ("**SETUP**") i zatwierdź poprzez naciśnięcie przycisku "**ENTER**"; Przesuń kursor do nagłówka ‘TWARDY DYSK’ ("**HDD**") i zatwierdź poprzez naciśniecie przycisku "**ENTER**";
3. Naciśnij przycisk ‘TRYB’ ("**MODE**");
4. Naciśnij przycisk "**CALL**" aby sformatować cały twardy dysk;
5. Naciśnij przycisk "**ENTER**" aby zatwierdzić operację;
6. Naciśnij przycisk “**MENU**” aby powróci do poprzedniego menu.



POLSKI

• Ustawienia nagrania:
Rejestrator umożliwia realizowanie różnych trybów nagrywania: alarmowy, detekcja ruchu, ciągły lub kalendarz (terminarz). Korzystając z ostatniego z wymienionych trybów, administrator może definiować, dla każdej godziny tygodnia, rodzaj nagrywania.
Aby stworzyć możliwość personalizacji terminarza nagrywania, każdy dzień jest podzielony na maksymalnie 16 segmentów (T1, ..., T16), które można konfigurować w 3 różnych trybach nagrywania, do wyboru przez użytkownika: nagrywanie wideo, nagrywanie audio+wideo lub brak nagrywania.

UWAGA: Rejestrator DVR jest fabrycznie zaprogramowany na nagrywanie w trybie ciągłym przez okres całego tygodnia.

Aby ustawić terminarz nagrywania, należy postępować ściśle według przedstawionych poniżej wskazówek:

1. Naciśnij przycisk “**MENU**” aby uzyskać dostęp do menu konfiguracji;
2. Przesuń kursor do ‘USTAWIENIA’ ("**SETUP**") i zatwierdź poprzez naciśnięcie przycisku "**ENTER**";
3. Przesuń kursor do nagłówka ‘KALENDARZ - UŁATWIENIA’ ("**SCHEDULE RECORDING**") i zatwierdź poprzez naciśniecie przycisku "**ENTER**";
4. Naciśnij przycisk ‘TRYB’ (“**MODE”)**;
5. Pojawi się następujący ekran:



Ekran ten umozliwia administratorowi szybkie i bezproblemowe zaprogramowanie kalendarza nagrań. Dla każdej godziny tygodnia istnieje mozliwośc ustawienia spodobu nagrywania, do wyboru spośród nastepujących: Alarm + Detekcja ruchu + Normalne, Alarm + Detekcja ruchu, Alarm, Detekcja ruchu, Normalne, oraz Brak Nagrywania. Nagrywany będzie zarówno sygnał audio jak i wideo.

Opis przycisków:

■ 
▲▼◄►
Korzystaj z tych przycisków aby przesuwac kursor.

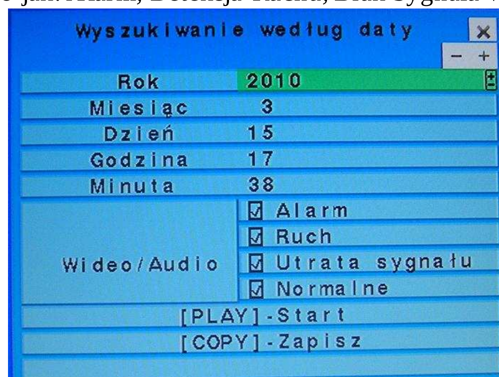
■ **Numeryczne 1-6 (Mysz: Kliknięcie lewym przyciskiem)**
Korzystaj z tych przycisków aby dokonać wyboru trybu nagrywania. Przycisk **ENTER** należy nacisnąć aby aktywować wybrany tryb. Istnieją nastepujące tryby nagrywania: “**1**” – **Alarm + Detekcja ruchu + Normalny**, “**2**” – **Alarm + Detekcja ruchu**, “**3**” – **Alarm**, “**4**” – **Detekcja Ruchu**, “**5**” – **Normalny**, “**6**” – **Brak nagrywania**.

■ **+/- (Mysz: Klikniecie lewym przyciskiem)**
Korzystaj z tych przycisków aby wybierać żądany przedział czasu. Przycisk **ENTER** należy nacisnąć aby aktywować wybrany tryb nagrywania w wybranym przedziale czasowym.

■ **ESC (Mysz: Kliknięcie prawym przyciskiem)**
Korzystaj z tych przycisków aby opuścić dany ekran i powrócić do poprzedniego. Segment czasowy zostanie zaktualizowany.

5 Podstawowe zastosowanie rejestratora DVR:
5.1 Wyszukiwanie:

Rejestrator DVR pozwala korzystać 4 różnych sposobów wyszukiwania obrazów, takich jak: wyszukiwanie według czasu, wyszukiwanie według zdarzenia, inteligentne wyszukiwanie lub wyszukiwanie w plikach zarchiwizowanych.
Znajdujący się poniżej zrzut ekranu dla trybu 'WYSZUKIWANIE WEDŁUG CZASU' (**"SEARCH BY TIME**"), pokazuje datę rozpoczęcia nagrywania a więc możliwe jest określenie długości nagrania i wybranie konkretnej daty w odniesieniu do której prowadzone będzie wyszukiwanie nagranego obrazu. Istnieje możliwość skrócenia czasu wyszukiwania poprzez wybranie rodzaju wyszukiwania, takiego jak: Alarm, Detekcja Ruchu, Brak Sygnału Wideo lub Normalny.



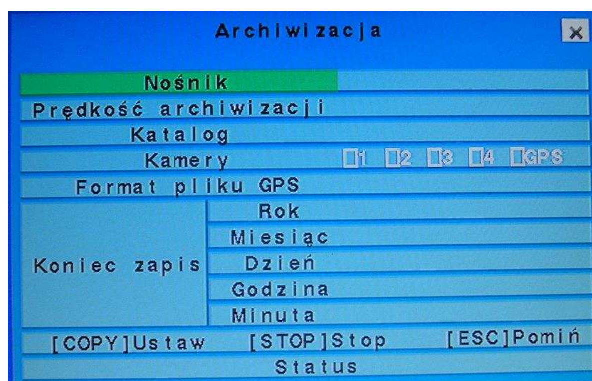
Aby przeprowadzić wyszukiwanie nagranego obrazu, , należy postępować ściśle według przedstawionych poniżej wskazówek:

8. Naciśnij przycisk 'WYSZUKIWANIE' ("**SEARCH**") aby uzyskać dostęp do menu Wyszukiwania;
9. Przesuń kursor do 'WYSZUKIWANIE WEDŁUG CZASU' ("**SEARCH BY TIME**") i zatwierdź poprzez naciśnięcie przycisku "**ENTER**";
10. Przesuń kursor na nagłówek 'ROK' ("**YEAR**"), 'MIESIĄC' ("**MONTH**"), 'DZIEŃ' ("**DATE**"), 'GODZINA' ("**HOUR**") oraz 'MINUTA' ("**MINUTE**") aby wybrać początkową datę wyszukiwania, posługując się w tym celu przyciskami "+/-";
11. Przesuń kursor na nagłówek "**ALARM**", 'DETEKCJA RUCHU' ("**MOTION**"), 'BRAK SYGNAŁU WIDEO' ("**VIDEO LOSS**") oraz 'NORMALNY' ("**NORMAL**") aby określić według jakiego rodzaju nagrania ma być przeprowadzone wyszukiwanie, posługując się w tym celu przyciskami "+/-";
12. Naciśnij 'START' ("**PLAY**") aby rozpocząć odtwarzanie;
13. Przyciski "◄" oraz "►" należy naciskać aby zwiększać lub zmniejszać prędkość odtwarzania, natomiast przycisk "► / ❚❚" aby wstrzymać odtwarzanie lub odtwarzać materiał wideo;
14. Naciśnij przycisk "**STOP**" aby opuścić tryb odtwarzania.

5.2 Archiwizacja:

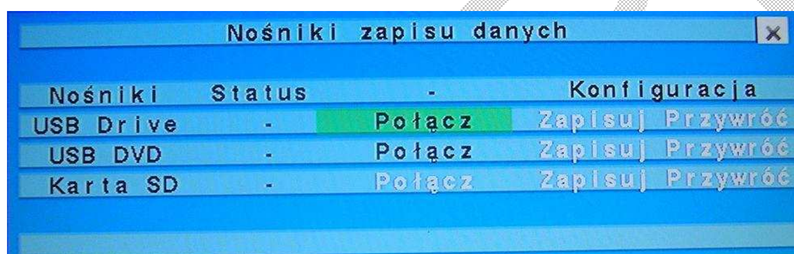
Rejestrator DVR pozwala archiwizować nagrania wideo / audio za pośrednictwem różnego rodzaju zewnętrznych urządzeń USB, takich jak: pamięć typu pendrive, twarde dyski z własnym zasilaniem lub nagrywarki DVD. Informacji na temat sposobu instalowania i podłączania wszelkich tego typu urządzeń należy szukać w poprzednim rozdziale:

10. Naciśnij przycisk 'WYSZUKIWANIE' ("**SEARCH**");
11. Przesuń kursor na 'WYSZUKIWANIE WEDŁUG CZASU' ("**SEARCH BY TIME**") i zatwierdź poprzez naciśnięcie przycisku "**ENTER**";
12. Przesuń kursor na nagłówek 'ROK' ("**YEAR**"), 'MIESIĄC' ("**MONTH**"), 'DZIEŃ' ("**DATE**"), 'GODZINA' ("**HOUR**") oraz 'MINUTA' ("**MINUTE**") aby wybrać początkową datę wyszukiwania, posługując się w tym celu przyciskami "+/-";
13. Przesuń kursor na nagłówek "**ALARM**", 'DETEKCJA RUCHU' ("**MOTION**"), 'BRAK SYGNAŁU WIDEO' ("**VIDEO LOSS**") oraz 'NORMALNY' ("**NORMAL**") aby określić według jakiego rodzaju nagrania ma być przeprowadzone wyszukiwanie, posługując się w tym celu przyciskami "+/-";
14. Naciśnij przycisk 'ZAPISZ' ("**COPY**");
15. Przesuń kursor na 'PRĘDKOŚĆ ARCHIWIZACJI' ("**BACKUP SPEED**") i wybierz wartość prędkości archiwizowania w przedziale od 1 (powoli) do 9 (szybko), posługując się w tym celu przyciskami "+/-";
16. Przesuń kursor na 'KAMERY' ("CAMERAS") aby wybrać kamerę, z której nagrania chcesz archiwizować, posługując się w tym celu przyciskami "+/-";
17. Przesuń kursor na nagłówek 'ROK' ("**YEAR**"), 'MIESIĄC' ("**MONTH**"), 'DZIEŃ' ("**DATE**"), 'GODZINA' ("**HOUR**") oraz 'MINUTA' ("**MINUTE")** aby wybrać czas oraz datę końca archiwizowanego materiału, posługując się w tym celu przyciskami "+/-";
18. Naciśnij przycisk 'USTAW' ("**COPY**") aby rozpocząć archiwizację.



W trakcie całego procesu archiwizacji widoczna będzie ikona oraz komunikat wskazujący na postęp procedury. Kiedy procedura będzie wymagała odłączenia urządzenia, wówczas korzystając z odpowiedniego menu postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

5. Naciśnij przycisk “**MENU**” aby uzyskać dostęp do menu systemu;
6. Przesuń kursor na ‘NOŚNIKI ZAPISU DANYCH’ ("**BACKUP DEVICE**") i zatwierdź poprzez naciśnięcie przycisku "**ENTER**";
7. Przesuń kursor na nagłówek ‘USB DRIVE’ ("**USB DRIVE**"), ‘USB DVD’ (“**USB DVD**") lub ‘KARTA SD’ ("**SD CARD**") aby wybrać rodzaj podłączonego urządzenia i naciśnij przycisk "**ENTER**" aby to urządzenie odłączyć;
8. Na tym etapie można fizycznie odłączyć urządzenie archiwizujące od rejestratora DVR.



UWAGA: aby zapobiec uszkodzeniu napędu optycznego, nie należy usuwać nagrywarki DVD dopóki proces archiwizacji nie zostanie w pełni zakończony.

5.3 Podgląd obrazów:

Podczas archiwizowania nagrań rejestrator DVR tworzy dwa foldery w urządzeniu, jeden folder zawierający archiwizowane pliki oraz drugi folder zawierający aplikacje do wyświetlania obrazów (SelfPlayer). Aby uzyskać podgląd obrazów, należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

5. Podłącz używane urządzenie archiwizujące do komputera osobistego;
6. Uruchom oprogramowanie "Selfplayer" zawarte w folderze o nazwie "**SelfPlayer**";
7. Naciśnij ‘PLIK’ ("FILE") a następnie ‘OTWÓRZ’ ("OPEN");
8. Wybierz plik który chcesz odtworzyć (w folderze "00001") i potwierdź przyciskiem ‘OTWÓRZ’ ("**OPEN**").

W trakcie archiwizacji rejestrator DVR dzieli materiał wideo na wiele plików o maksymalnej wielkości 100Mb, które można później połączyć w jeden plik w formacie "avi", korzystając z udostępnionego oprogramowania "**AVIConverter**".

6 Wyłączanie rejestratora:

Przed wyłączeniem rejestratora DVR, należy nacisnąć przycisk “MENU” a następnie ‘WYŁĄCZANIE’ ("SHUTDOWN") i potwierdzić poprzez naciśnięcie przycisku “ENTER”. Naciśnij przycisk "ENTER" jeszcze raz aby poprosić o potwierdzenie polecenia. Dopiero kiedy rejestrator DVR wyświetli komunikat ‘Proces Zamykania Ukończony’ ("Shutdown complete”), można wyłączyć system, rejestrator DVR można wyłączyć korzystając z odpowiedniego przycisku na jego tylnym panelu.

7 Dodatek:

7.1 Tabela nagrywania:

Aby wybrać twardy dysk o właściwej wielkości, do zainstalowania w rejestratorze DVR, należy zapoznać się z tabelą pokazującą maksymalny czas nagrania w rozdzielczości CIF (360x288) i maksymalnej jakości (9) dla każdego rodzaju rejestratora DVR i wielkości twardego dysku:

POLSKI

HDD (GB)	DVR MILANO CH4 (godz.)	DVR MILANO CH9 (godz.)	DVR MILANO CH16 (godz.)
160	50	25	25
320	99	50	50
750	230	115	115
1000	308	154	154

UWAGA: Rejestrator DVR dzieli twardy dysk na dwie różne partycje, z których największa (70% maksymalnej pojemności twardego dysku) jest używana do normalnego nagrywania zaś druga partycja (30%) używana jest do nagrywania w trybie pre-alarmowym i trybie pre-motion (rejestracji momentu przed wykryciem ruchu).

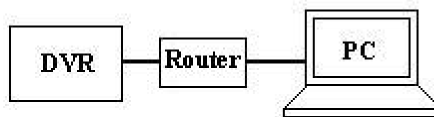
Należy zaczekać do pełnej inicjalizacji rejestratora DVR przed wejściem do menu, następnie należy nacisnąć przycisk "**MENU**" w trybie wyświetlania z dzielonym oknem aby wywołać okno z opcjami wyświetlania menu, następnie należy nacisnąć załoguj / wyloguj (login/logout) aby uzyskać dostęp do funkcji rejestratora DVR.
Przed zamknięciem systemu należy nacisnąć przycisk "**MENU**" w trybie wyświetlania z dzielonym ekranem aby wywołać okno z opcjami wyświetlania menu, a później nacisnąć 'Wyłączanie' ("**Shutdown**"). Kiedy rejestrator DVR wyświetli następujący komunikat: 'Wyłączanie Zakończone. Teraz można wyłączyć system' ("**Shutdown completed. You may turn off the system now**"), możliwe będzie wyłączenie zasilania rejestratora DVR przy pomocy właściwego przełącznika na tylnym panelu.

7.2 Połączenie PC za pośrednictwem Internetu :

Rejestrator DVR można podłączyć do sieci Ethernet lub Internet. W obydwu przypadkach istnieje możliwość zarządzania większą ilością rejestratorów DVR z tego samego komputera osobistego oraz z tego samego Centralnego Systemu Monitoringu (Central Monitoring System) lub podglądu obrazu i zarządzania przekaźnikiem wyjściowym sygnału alarmowego bezpośrednio z telefonu komórkowego albo z przeglądarki Internetowej, również innej niż Internet Explorer.
Pierwszego rodzaju połączenia dokonuje się za pomocą kabla ethernetowego (skrosowanego), który łączy rejestrator DVR (Rys.A) z komputerem osobistym lub poprzez switch, hub lub router (Rys.B):



Rys.A



Rys.B

W obydwu przypadkach należy odwoływać się do następujących etapów konfigurowania omawianego połączenia:

Instrukcje	Rysunek
Przede wszystkim należy uruchomić komputer, podłączony do tej samej sieci LAN co rejestrator, uzyskać dostęp do funkcji 'start / uruchom' a następnie wpisać "cmd" i nacisnąć Enter. Pojawi się wiersz poleceń DOS. Na ekranie należy wpisać "ipconfig /all" i nacisnąć przycisk Enter. Ekran pokaże wszystkie informacje dotyczące ustawień sieci a zatem istnieje możliwość uzyskania informacji na temat adresu Bramy (Gateway) (np. 192.168.1.1) oraz adresu IP komputera (np. 192.168.1.5).	(zrzuty ekranu poniżej)

```
C:\WINDOWS\system32\cmd.exe
Microsoft Windows XP [Versione 5.1.2600]
(C) Copyright 1985-2001 Microsoft Corp.

C:\Documents and Settings\admin>
```

```
C:\Windows\system32\cmd.exe
Konfiguracja IP systemu Windows

   Nazwa hosta . . . . . . . . . . . . . : FRSebastian
   Sufiks podstawowej domeny DNS . . . :
   Typ węzła . . . . . . . . . . . . . : Hybrydowy
   Routing IP włączony . . . . . . . . : Nie
   Serwer WINS Proxy włączony. . . . . : Nie

Karta Ethernet Połączenie sieciowe Bluetooth:

   Stan nośnika . . . .  . . . . . . . .: Nośnik odłączony
   Sufiks DNS konkretnego połączenia :
   Opis. . . . . . . . . . . . . . . . : Urządzenie Bluetooth (sieć osobista)
   Adres fizyczny. . . . . . . . . . . : 90-4C-E5-E0-C1-D8
   DHCP włączone . . . . . . . . . . . : Tak
   Autokonfiguracja włączona . . . . . : Tak

Karta bezprzewodowej sieci LAN Połączenie sieci bezprzewodowej:

   Sufiks DNS konkretnego połączenia :
   Opis. . . . . . . . . . . . . . . . : Intel(R) WiFi Link 5100 AGN
   Adres fizyczny. . . . . . . . . . . : 00-24-D6-5A-89-CE
   DHCP włączone . . . . . . . . . . . : Tak
   Autokonfiguracja włączona . . . . . : Tak
   Adres IPv6 połączenia lokalnego . : fe80::f47f:339:dcf4:9feb%12(Preferowane)

   Adres IPv4. . . . . . . . . . . . . . : 192.168.1.5(Preferowane)
   Maska podsieci. . . . . . . . . . . : 255.255.255.0
   Dzierżawa uzyskana. . . . . . . . . : 18 marca 2010 11:45:16
   Dzierżawa wygasa. . . . . . . . . . : 19 marca 2010 11:45:15
   Brama domyślna. . . . . . . . . . . : 192.168.1.1
   Serwer DHCP . . . . . . . . . . . . : 192.168.1.1
   Identyfikator IAID DHCPv6 . . . . . : 218113238
   Identyfikator DUID klienta DHCPv6 : 00-01-00-01-12-EA-B1-E6-00-26-B9-9E-B0-4D
```

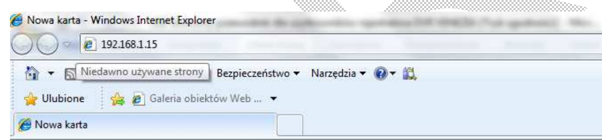
POLSKI

Następnie należy wrócić do rejestratora DVR, nacisnąć przycisk MENU a następnie USTAWIENIA (SETUP) oraz USTAWIENIA SIECIOWE (NETWORK SETUP) aby uzyskać dostęp do menu 'Ustawienia Sieciowe'. Na tym ekranie wprowadź Adres IP (np. 192.168.1.15), który nie jest używany przez inne urządzenia sieciowe i tę samą Bramę (np. 192.168.1.1) oraz Maskę Podsieci (np.. 255.255.255.0) komputera osobistego.

UWAGA: Adres IP, który zostanie przypisany rejestratorowi DVR musi się różnic od adresu komputera osobistego tylko w ostatniej liczbie.

Rodzaj	Statyczny E-mail	FTP Adv.
	Address IP	192.168.1.15
Statyczny IP	Maska Podsieci	255.255.255.0
	Brama	192.168.1.1
	DNS	
	Nazwa Użytkownika	
	Hasło	
PPPoE	Rodzaj DDNS	Dynamiczny
Hasło	URL	
	Nazwa użytkownika	
	Hasło DDNS	

Należy wprowadzić ustawiony adres IP rejestratora DVR (Ex. 192.168.1.15) na pasku wyszukiwania przeglądarki Internet Explorer i nacisnąć przycisk Enter.



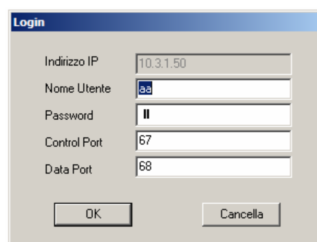
Przeglądarka poprosi o zainstalowanie sterownika ActiveX, należy zatwierdzić wszystkie pojawiające się zapytania. Połączenie może być przerwane przez firewall albo program antywirusowy więc należy się upewnić, że nie są one aktywne.



Jeżeli przeglądarka nie pokaże widniejącego z prawej strony obrazu zrzutu z ekranu (okna logowania), wówczas należy wpisać adres IP rejestratora DVR w menu 'Zaufane Strony' ('Trusted Sites').

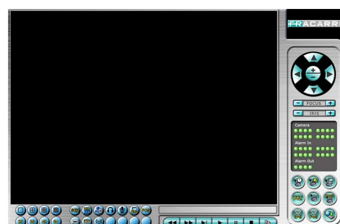


W oknie logowania należy wprowadzić ID Użytkownika oraz hasło użytkownika, który będzie miał dostęp do rejestratora DVR.



UWAGA: Domyślnym użytkownikiem jest administrator i dysponuje on ID użytkownika: aa oraz hasłem:11

Teraz, korzystając z przeglądarki Internet Explorer można uzyskać podgląd obrazu oraz zarządzać maksymalnie 4 różnymi rejestratorami DVR.



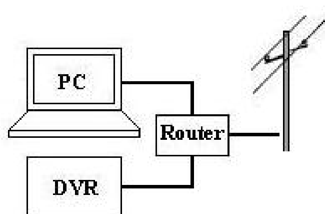
POLSKI

Korzystając z przeglądarki Firefox lub innej przeglądarki możliwy jest podgląd obrazu, podgląd stanu sygnałów alarmowych z wejścia , oraz stanu alarmowych wyjść rejestratora DVR.

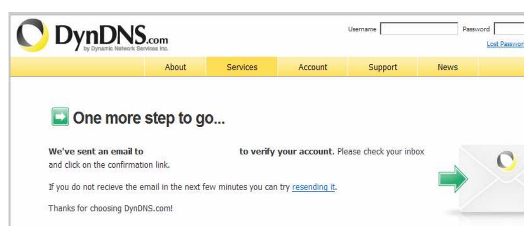
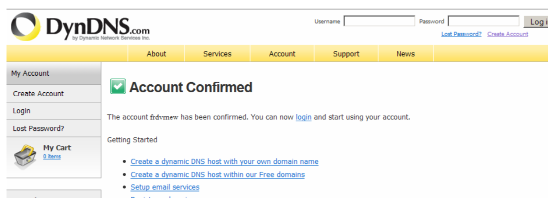


Uwaga : Jeżeli połączenia dokonano za pomocą kabla ethernetowego (skrosowanego), wówczas nie należy wprowadzać adresu IP Bramy (Gateway IP address).

Jeżeli rejestrator DVR jest poprawnie podłączony do sieci Ethernet, i poprawnie dokonano konfiguracji routera, wówczas istnieje możliwość zalogowania się do rejestratora poprzez Internet oraz podglądu tych samych informacji z dowolnego miejsca na świecie (Rys. C).



Aby skonfigurować połączenie przy łączu z dynamicznym IP (np. Neostrada), należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

Instrukcje	Rysunek
Należy wejść na stronę www.dyndns.org i nacisnąć 'Stwórz Konto' ("Create Account").	
E-mail zawierający wszystkie informacje zostanie wysłany na podany adres poczty elektronicznej. Należy zastosować się do odnośnych wskazówek aby aktywować nowe konto.	
Należy wpisać nazwę użytkownika oraz hasło dla nowego konta dyndns.	

POLSKI

Następnie należy kliknąć na ‘Dodaj Usługi Hosta’ (“Add Host Services”)



Wybierz nową nazwę hosta (Hostname) rejestratora DVR, kliknij na ‘Skorzystaj z autodetekcji adresu IP’ (“Use auto detect IP Address”) i zatwierdź wszystkie zapytania aby aktywować nowego Hosta.

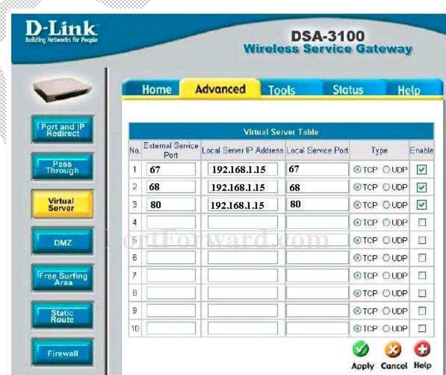


Korzystając z przeglądarki Internet Explorer wprowadź Adres IP Bramy (Gateway) i naciśnij przycisk Enter, komunikat na ekranie poprosi o wprowadzenie ID użytkownika oraz hasła dla routera, informacje te można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia.



Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi Routera aby stworzyć regułę portu 67, 68 oraz 80 dla Adresu IP oraz protokołu TCP rejestratora DVR. (Zdjęcia na przykładzie routera D-Link DSA 3100)

UWAGA: Należy odwiedzić stronę www.portforwarding.com aby uzyskać informacje o poprawnym sposobie skonfigurowania routera

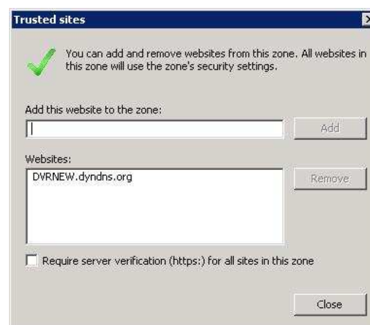


Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi Routera aby wprowadzić informacje DDNS, takie jak nazwa użytkownika, hasło oraz nazwa hosta rejestratora DVR.

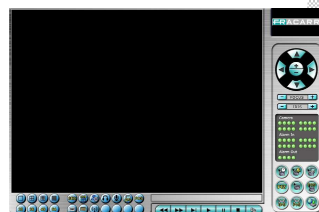


POLSKI

Teraz rejestrator DVR jest poprawnie podłączony do sieci. Upewnij się, że Adres IP rejestratora DVR został wprowadzony do ‘Zaufanych stron’ (“Trusted sites”) przeglądarki Internet Explorer



Kiedy wprowadzisz nazwę hosta (Hostname) rejestratora DVR na pasku wyszukiwania przeglądarki Internet Explorer, uzyskasz dostęp do podglądu ze wszystkich kamer.



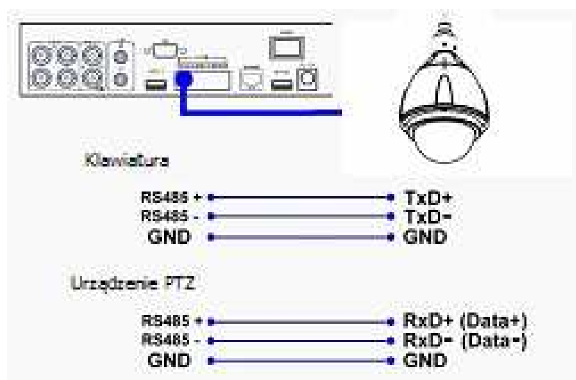
7.3 Połączenie telefonem komórkowym za pośrednictwem Internetu:

Obraz z rejestratora DVR można oglądać korzystając z telefonu komórkowego, urządzenia mobilnego typu ‘smartphone’ lub PDA (palmtop) podłączonego do sieci Internet. Aby stworzyć takie połączenie, należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

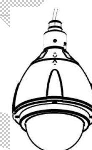
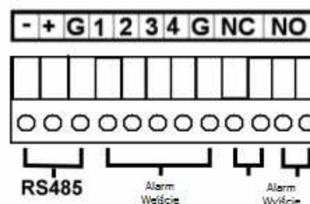
Instrukcje	Rysunek
Wprowadź nazwę hosta (Hostname) rejestratora DVR na pasku wyszukiwania przeglądarki telefonu komórkowego lub urządzenia PDA.	
Rejestrator DVR poprosi użytkownika aby wprowadził swoje ID Użytkownika oraz hasło. Należy wybrać najlepszą rozdzielczość obrazu dla telefonu komórkowego lub urządzenia PDA a następnie nacisnąć przycisk “OK”.	
Na tym etapie możliwy będzie podgląd obrazu na telefonie komórkowym lub urządzeniu PDA, zarządzanie przekaźnikami wyjściowymi sygnału alarmowego oraz wyświetlanie aktualnego stanu alarmów z wejść bezpośrednio poprzez interfejs.	

7.4 Połączenie z kamerami PTZ:

Rejestratora DVR można używać do zarządzania kamerami PTZ z możliwością obserwacji rotacyjnej po 4-9-16 ekranów z wykorzystaniem kabla PTZ RS-485. (Rys D:)



Aby podłączyć kamerę PTZ do rejestratora DVR, należy postępować zgodnie z przedstawionymi poniżej wskazówkami:

Instrukcja	Rysunek
Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi kamery aby ją skonfigurować w Protokole Pelco-D, z prędkością transmisji równą 4800 bps oraz Adresem ID (od 1 do 255), który będzie różny dla każdej kamery.	
Należy podłączyć konwerter transmisji BUS RS-485 kamery do tylnego panelu rejestratora DVR.	
Naciśnij przycisk "MENU", następnie "SETUP" oraz "RS-232/422/485 Setup" na rejestratorze DVR aby wprowadzić konfigurację magistrali (BUS) i wprowadź ten sam Protokół (Model) i prędkość transmisji (Baud Rate) kamery PTZ.	**Konfiguracja RS-232/ 422 /485** **Port COM** — **RS-232** — **RS-422/485** **Rodzaj urządzenia** — **PTZ** **Model** — **Pelco (D-Type)** **Prędkość** — **4800** **Bit Danych** — **8** **Bit Stopu** — **1** **Parzystość** — **Brak** **ID DVR / Kamery** — **0**
Naciśnij przycisk "MENU", następnie 'USTAWIENIA' ("SETUP") oraz 'Wstępne Ustawienia Kamery' ("Pre-Camera Setup") na rejestratorze DVR i wprowadź Adres ID pojedynczej kamery PTZ. **UWAGA: Należy upewnić się, ze wszystkie kamery mają różny Adres ID.**	**Wstępne ustawienia kamery** **Rozdzielczość Nagrywania** — **720x288** **Znak wodny** — √ — **Grupa** **Kamera** — **Zainstalowana** — **ID PTZ** — **1 2 3 4 5 6 7 8** **1** — √ — **Nie dotyczy** **2** — √ — **1** **…** — **…** — **…**

Teraz kamera jest poprawnie podłączona do rejestratora DVR i można nią zarządzać korzystając z pilota zdalnego sterowania, myszy lub oprogramowania komputera osobistego.

POLSKI

OPGELET: Deze gebruikshandleiding is een korte samenvatting voor de eerste installatie van de DVR. A.u.b. gelieve de volledige handleiding te gebruiken voor de uitleg van alle functies.

Inhoudstabel:

1. Veiligheidswaarschuwingen:

De installatie van dit produkt dient uitgevoerd te worden door gekwalificeerd personeel zoals vastgelegd door de lokale wetten en regels wat betreft veiligheid. Dit produkt is klasse II in de Europese EN 60950-1 norm.

BELANGRIJK: Enkel specifiek opgeleid en geautoriseerd personeel mag het product openen. Probeer in het geval van defect het product niet zelf te repareren. Inbreuk op deze regel laat de garantie op dit produkt automatisch vervallen.
BELANGRIJK: Voor uw veiligheid dient u de voeding af te koppelen vooraleer de DVR te verplaatsen, te installeren of eender welk onderdeel of harde schijf te vervangen.

Waarschuwing voor de installatie

- Gebruik enkel bijgeleverde kabel voor de voeding van dit produkt en installeer het zodanig dat de stekker gemakkelijk bereikbaar is.
- Dit produkt dient niet blootgesteld te worden aan water-druppels of –sproeiers en dient dan ook geinstalleerd te worden op droge plaatsen, binnenhuis.
- Laat voldoende ruimte rond het produkt zodat dit correct geventileerd wordt. Hoge temperaturen en verhitting kan het correct fonctioneren en de levensduur van het produkt in het gedrang brengen.
- Installeer het product niet op stoffige plaatsen noch dichtbij hittebronnen noch dichtbij corroderende stoffen.
- Vochtigheid en condensatiedruppels kunnen het produkt beschadigen. Wacht in geval van condensatie totdat het produkt volledig opgedroogd is vooraleer het te gebruiken.
- Controlleer of de voedingskabel en andere kabels correct zijn aangesloten vooraleer de DVR te gebruiken. Contacteer uw installateur of groothandelaar onmiddellijk in geval van defect.
- Laat geen vreemde voorwerpen in de kast van de DVR, deze kunnen kortsluiting veroorzaken.
- Gelieve sterke veranderingen in de omgeving waar het produkt gebruikt wordt te voorkomen: belangrijke factoren zijn stof, temperatuur en vochtigheid. De fuctioneringstemperatuur ligt tussen de 5 en de 40 °C.
- Blokkeer de ventilator van de DVR niet.
- Stel deze eenheid niet rechtstreeks bloot aan zonnestralen.
- Indien u niet zeker bent van de installatie en opzet van dit systeem, gelieve techniekerte raadplegen.

ELECTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT (EMC)
In overeenkomst met de Europese Richtlijn 2004/108/EC (EMC), dient dit produkt geinstalleerd te worden met apparatuur, kabels en accessoires die de Richtlijn voor vaste installaties respecteren.
VERWIJDEREN VAN BATTERIJEN
Dit produkt bevat 2 AAA alkaline mini-stilo batterijen die kunnen verwijderd worden via het dekseltje achteraan de afstandsbediening en 1 CR2032 lithium batterij die zich in het moederbord van de DVR bevindt en verwijderd kan worden door zijdelings op de batterij te duwen. Gezien de potentiele invloeden op de omgeving en op menselijke gezondheid veroorzaakt door stoffen die zich in de batterijen bevinden is de gebruiker verplicht de batterijen in daarvoor voorziene afvalcontainers te sorteren of bij electronische verkooppunten.
CONFORMITEIT AAN EUROPESE RICHTLIJNEN
Dit produkt respecteert de essentiele gestelde eisen van de Europese Richtlijnen 2004/108/EC (Richtlijn wat betreft Elektromagnetische Compatibiliteit - EMC) en 2006/95/EC (Richtlijn wat betreft laagspanning – LVD)

1.1 Inhoud van de verpakking:

N°1 Muis;
N°1 Afstandsbediening;
N°2 Mini stilo AAA alkaline batterijen;
N°1 Voeding 12V/3A;
N°1 Voedingskabel type schuko;
N°1 CD-ROM met handleiding van instructies en PC software;
N°1 Quick guide (snelle handleiding);
N°4 Schroeven om de harde schijf vast te zetten;



Nederlands

2. Product Overzicht:

De DVR VENEZIA digitale video/audio recorder is ontworpen om krachtige en veilige camerabewakingssystemen te creeeren die kunnen geconnecteerd worden met verschillende types monitors, pc's en smartphones. Het nieuwe type compressie en de configureerbare kwaliteit garanderen lange opnametijden op de harde schijf en een goede kwaliteit gedurende het visualiseren van de beelden.
De nieuwe processor laat de DVR toe 6 verschillende functies uit te voeren: simultaan opnemen, live visualiseren in realtime, afspelen, backups nemen en op afstand bedienen en beelden bekijken.
De DVR kan beheerd worden via het voorpaneel, muis, afstandbediening, extern toetsenbord (optioneel), virtueel toestenbord en web interface via PC of smartphone.
Twee uitgangs-relays kunnen geactiveerd worden door een alarm in de ingang, door beweging, door videoverlies, door een systeemgebeurtenis of direct met de mobiele telefoon of via web interface.

3. Panelen en en afstandsbediening:

3.1 Voorpaneel (zie beeld 1):

N°	Toets	Functie	N°	Toets	Functie
1	Alfanumeriche toetsten (1-4)	Selectie van de camera	**10**	MENU / ESC	Menu tonen of niet (ESC)
2	MODE	Overstappen tussen live waarnemen en geregistreerde beelden afspelen	**11**	PTZ	Overstappen naar of terugkomen van PTZ modus.
3	SEQ	Overstappen naar- of terugkomen van SEQ waarnemingsmodus.	**12**	UP / BS	Cursur bewegen of PTZ camera opwaarts bewegen / Backspace
4	CALL	Overstappen naar- of terugkomen van waarnemen op volledig scherm	**13**	DOWN / DEL	Cursur bewegen of PTZ camera neerwaarts bewegen / Delete
5	SEARCH	Zoekmenu oproepen	**14**	LEFT / RIGHT	Cursur of PTZ camera horizontaal bewegen
6	REC	Manueel opnemen	**15**	ENTER	Enter Toets
7	Play/pause	Afspelen van opgenomen beelden of pause in the het afspelen.	**16**	Split window	Next or previous split window
8	STOP	Afspelen stoppen	**17**	LEDs	Verklikkerlicht (LED) voor voiding, HDD en netwerktoegang.
9	COPY	Backup starten of stoppen	**18**	Remote control receiver	Ontvanger van de afstandsbediening

3.2 Achterpaneel (zie beeld 2):

N°	Connectoren	N°	Connectoren
1	4 Video BNC ingangen	**8**	RS-485 connectoren voor PTZ cameras of controle van toetsenbord
2	Video BNC uitgang naar bijmonitor	**9**	4 ingangen voor alarm connectoren
3	Video BNC uitgang naar hoofdmonitor	**10**	2 uitgangen voor alarm connectoren (1 NA e 1 NC)
4	1 RCA Audio ingang	**11**	Ethernet connector voor LAN connectie
5	1 RCA Audio uitgang	**12**	USB connector voor muis
6	Video VGA uitgang	**13**	Voeding
7	USB 2.0 Poort	**14**	Netschakelaar

3.3 Afstandsbediening (zie beeld 3):

De afstandsbediening is een accessoire dat optioneel gebruikt kan worden om de handelingen van de gebruiker te vereenvoudigen. Men kan al de commandos uitvoeren via afstandsbediening i.p.v. met de toetsen op het voorpaneel. Zonder obstakels overbrugt deze afstandsbediening ongeveer 10 meter.

N°	Tasto	Funzione	N°	Tasto	Funzione
1	Alarm Reset	Blokkeren van een alarmgebeurtenis	13	◄	Links
2	REC	Start/Stop Opnemeng	14	►	Rechts
3	◄◄	Terugspoelen	15	ENTER	Enter
4	►►	Vooruitspoelen	16	MUTE/NEXT	Audio activeren of deactiveren/ Volgende
5	►|	Stap voor stap afspelen	17	X2/GOTO	Zoom-niveau / Ga naar preset
6		Backup opstarten of informaties copieren.	18	+ −	Volume of zoom niveau aanpassen of
7	►/II	Play/pause	19	+ −	Indeling van het beeld veranderen
8	■	Stop	20	1, 2/abc, 3/def, 4/ghi, 5/jkl, 6/mno, 7/pqrs, 8/tuv, 9/wxyz, */mark, 0, #/code	Invoeren van tekst, nummers of codes
9	MENU/ESC	Enter menu	21	MODE	Overstappen tussen Live and Afspelen modus
10	PTZ	Esc of start PTZ mode	22	SEQ	Overstappen naar of terugkomen van Sequentiele weergave modus.
11	BS ▲	Naar boven/Backspace	23	CALL	Overstappen naar of terugkomen van weergave op volledig scherm
12	▼ DEL	Naar beneden/Delete	24	SEARCH	Zoekmenu oproepen

3.4 Muis:

De DVR kan gemakkelijk beheerd worden met de muis. Gelieve de muis aan te sluiten **vooraleer** de voedingskabel aan te sluiten en beweeg de cursor vervolgens naar de bodem van het scherm om het setup menu op te roepen.

4. Installatie:

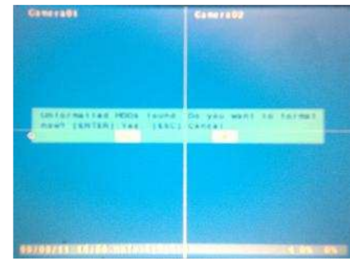
4.1 Harde schijf (HDD) Setup:

Gelieve de volgende stappen te volgen voor een correcte installatie van de HDD en de DVD Writer op de DVR.

N°	Istruzioni	Figura
1	Al de (10) schroeven verwijderen.	
2	Deksel verwijderen zoals getoond in afbeelding.	
3	Neem de 2 montagestaafjes die bijgeleverd zijn bij de DVR en monteer deze aan de zijkanten van de harde schijf, gebruik makend van de 4 schroeven, zoals aangetoond op de afbeelding.	
4	Connecteer de voedings- en datakabel zoals voorgedaan op de afbeelding.	
5	Indien gewenst kan er een DVD graveur geinstalleerd worden op de plaats van de derde harde schijf. Om over te gaan met de installatie dienen de twee schroeven en het deksel die hiernaast worden afgebeeld verwijderd worden.	
6	Neem de 2 montagestaafjes die bijgeleverd zijn bij de DVR en monteer deze aan de zijkanten van de optische unit (graveur) en monteer deze op de bodem van de DVR en sluit de kabels voor datadistributie en voeding aan.	
7	Schroef het deksel van de DVR terug vast, opnieuw gebruik makend van **alle** schroeven. Connecteer vervolgens ook de monitor en de voeding. De DVR is nu correct geinstalleerd en klaar voor gebruik. Gelieve de volgende hoofdstukken te raadplegen om de tijd in de harde schijf in te voeren en de HDD te formatteren.	

8 Schakel de DVR aan gebruik makend van de desbetreffende toets op het achterpaneel van de DVR. De DVR zal de volgende boodschap aangeven:
"Unformatted HDDs found. Do you want to format now? [ENTER]: Yes, [ESC]: Cancel".

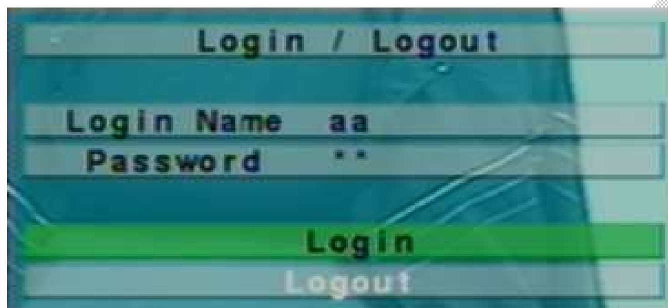
Gelieve op [ENTER] te drukken om de harde schijf te formatteren.



4.2. Eerste ingebruikname van de DVR:

- Login

Na het aanschakelen van de DVR, gelieve op de **"MENU"** toets te drukken en verplaats de cursor vervolgens naar het icoon **"Login/ Logout"** en druk op **"ENTER".**
Voer nu uw naam en paswoord in. De fabrieksinstelling van de DVR gebruikt "**aa**" als user name en "**11**" als paswoord. Voer de user name en paswoord in. Beweeg de cursor naar "**Login**" en bevestig door op "**ENTER**" te drukken.



Er bestaan 3 niveaus van paswoord in het systeem. Administrator (hoogste), Supervisor en Operator (laagste). De Operator kan gebruik maken van live video waarneming, de Supervisor van life video waarneming, beelden afspelen en archiveren en de Administrator heeft toegang tot al de functies.

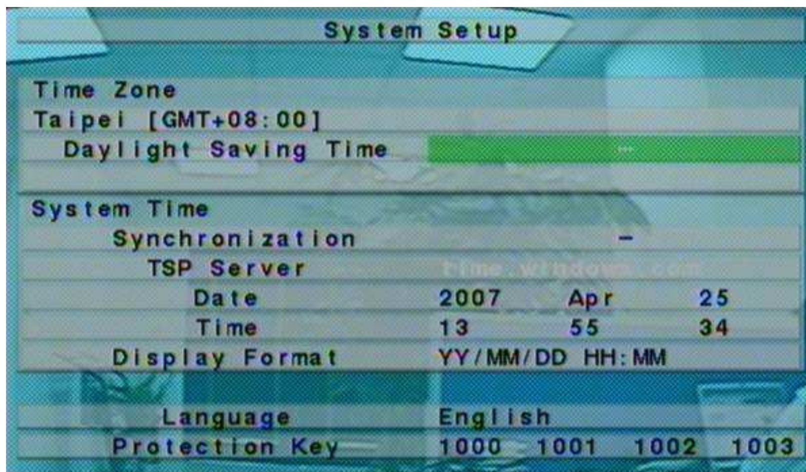
OPGEPAST: De fabrieksinstelling van de DVR aanvaardt slechts één administrator profiel. Om het veiligheidsniveau van het systeem te verhogen kan U het fabriekspaswoord best enkel gebruiken voor de ingebruiksname, en het daarna dadelijk veranderen.

WAARSCHUWING: In het geval van het verlies van het systeempaswoord, gelieve uw locale verdeler te contacteren die op zijn beurt Fracarro Radioindustrie S.p.A. zal contacteren.

- Taalkeuze

Volg de volgende stappen zonder uitzondering om de taal van de DVR te configureren.

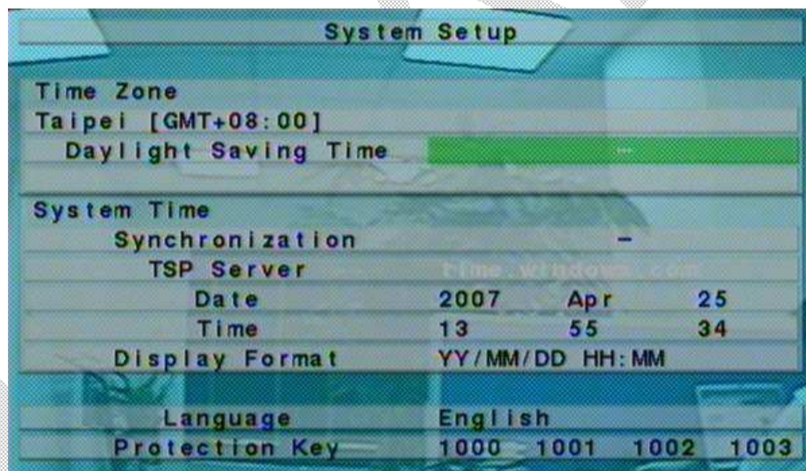
7. Duw op de **"MENU"** toets om het configuratie menu te activeren;
8. Beweeg de cursor naar **"SETUP"** en bevestig door op **"ENTER"** te drukken;
9. Beweeg de cursor naar de **"SYSTEM"** toets en bevestig door op **"ENTER"** te drukken;
10. Beweeg de cursor door op de pijltoetsen te drukken naar **"LANGUAGE"** en druk op "**+/-**" om de gewenste taal te kiezen;
11. Druk op de "**MENU**" toets om terug te keren naar het voorafgaande menu, de DVR zal de veranderde instelling activeren bij het drukken op de "**ENTER**" toets;
12. Druk op "**ENTER**" om de taalkeuze te bevestigen. Het systeem zal zich heropstarten met de nieuwe instelling.



- • Datum/ tijdstip aanpassen:

Volg de volgende stappen zonder uitzondering om de datum/ het tijdstip in te stellen.

1. Duw op de **“MENU”** toets om het configuratie menu te activeren;
2. Beweeg de cursor naar **“SETUP”** en bevestig door op **“ENTER”** te drukken;
3. Beweeg de cursor naar de **“DATUM”** toests en bevestig door op **“ENTER”** te drukken;
4. Beweeg de cursor door op de pijltoetsen te drukken naar **“DATUM”** en druk op “**+/-**“ om het jaartal, maand en dag in te stellen;
5. Beweeg de cursor door op de pijltoetsen te drukken naar **“TIJDSTIP”** en druk op “**+/-**“ om het tijdstip in te stellen;
6. Druk op de “**MENU**” toets om terug te keren naar het voorafgaande menu, de DVR zal de veranderde instelling activeren bij het drukken op de “**ENTER**” toets;

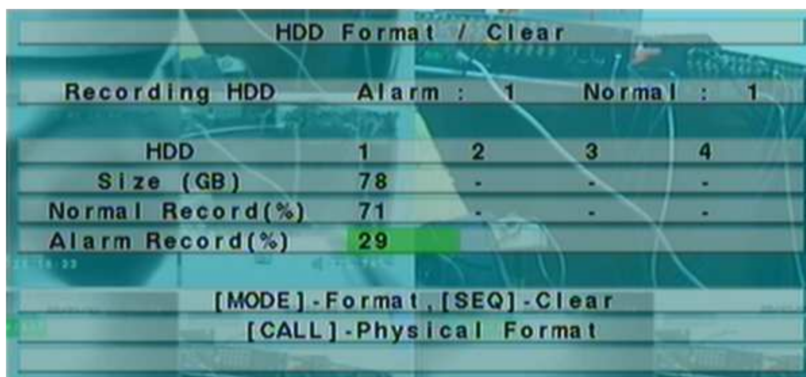


• Harde schijf formatteren:

Volg de volgende stappen zonder uitzondering om de harde schijf te formatteren.

1. Duw op de **“MENU”** toets om het configuratie menu te activeren;
2. Beweeg de cursor naar **“SETUP”** en bevestig door op **“ENTER”** te drukken; Beweeg de cursor naar de **“HDD”** titel en bevestig door op **“ENTER”** te drukken;
3. Druk op de **“MODE”** toets;
4. Druk op de “**CALL**” toets om de volledige harde schijf te formatteren;
5. Druk op “**ENTER**” om de operatie te bevestigen;
6. Druk op de “**MENU**” toets om terug te keren naar het voorafgaande menu.

Nederlands



• Opname-Instelling:
De DVR laat toe verschillende opname-types te kiezen: **alarm**, **beweging** of **gepland**. Met deze laatste instelling kan de administrator het type opname bepalen, voor elk uur van de week.
Om de opnameschema's te personaliseren is elke dag verdeeld in 16 segmenten (T1, ...,T16). Bovendien kunnen er 3 verschillende opnameinstellingen kunnen gekozen worden tussen: **video**, **audio+ video** of **geen opname**.

OPMERKING: De fabrieksinstelling van de DVR is voltijds opname gedurende de hele week.

Volg de volgende stappen zonder uitzondering om het opnameplan in te stellen:

1. Duw op de **"MENU"** toets om het configuratie menu te activeren;
2. Beweeg de cursor naar **"SETUP"** en bevestig door op **"ENTER"** te drukken;
3. Beweeg de cursor naar de **"Programmatie Opname Instelling"** titel en bevestig door op **"ENTER"** te drukken;

5 Basisgebruik van de DVR:

1. Druk op de "**MODE**" toets;
2. Het volgende scherm zal verschijnen:



Dit scherm laat toe aan de beheerder op een eenvoudige en snelle manier de planning in te stellen voor de opnames. Het is mogelijk afzonderlijk voor elk uur van de week een verschillende opnamewijze in te stellen naar keuze tussen: Alarm + Beweging + Normaal, Alarm + Beweging, Alarm, Beweging, Normaal en Geen Registratie. In elk geval van opname zal zowel de audio als de video opgenomen worden:

Beschrijving van de toetsen:


■ ▲▼◄►
Druk op deze toetsen om de cursor te verplaatsen.

Nederlands

- **Numerische toetsen 1-6 (Met de muis: klik op linkertoets)**
  Druk op deze toetsen om de opnamewijze te selecteren. Druk op de **"ENTER"** toets om de modus te activeren. De verschillende opnamewijzen zijn:: **"1" – Alarm + Beweging + Normaal, "2" – Alarm + Beweging, "3" – Alarm, "4" – Beweging, "5" – Normaal, "6" – Geen Registratie.**

- **+/- (Met de muis: klik op linkertoets)**
  Druk op deze toetsen om het tijdsinterval te bepalen. Druk op de "ENTER" toets om de opnamewijze te activeren in het gekozen interval.

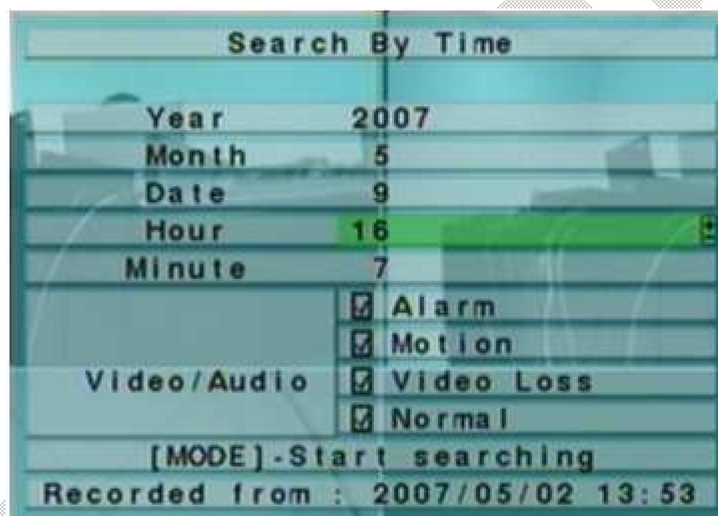
- **ESC (Met de muis: klik op rechtertoets)**

Druk op deze toets om uit weg te gaan uit dit scherm en terug te keren naar het vorige. Bijgevolg zal de DVR de veranderingen qua opnamewijze per tijdsinterval opslaan.

5.1 Zoekfunctie:

De DVR staat toe op 4 verschillende manieren beelden op te zoeken: per tijdstip, gebeurtenis, smart search of via archief.

Het venster met als titel **"ZOEKEN OP TIJDSTIP"** geeft aan wanneer de geregistreerde opname gestart is en laat dus toe te weten hoe lang de opname is en laat toe een specifieke datum te selecteren om het beeld op te zoeken. Het is mogelijk de zoektijd in te korten door te kiezen welk soort opnames dienen gezocht te worden (Alarm, Beweging, Videoverlies of Normaal).



Volg de volgende stappen zonder uitzondering om een beeld op te zoeken:

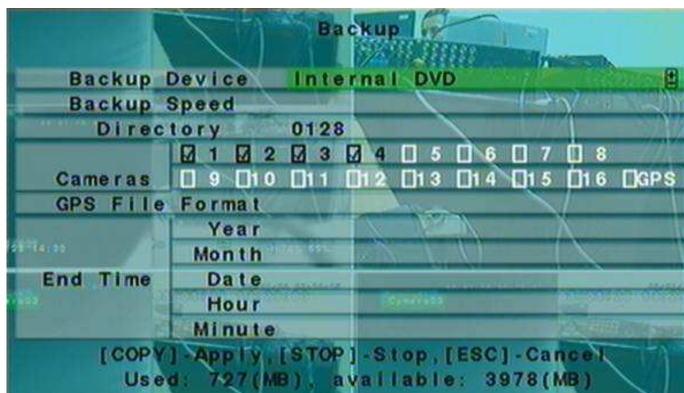
15. Druk op de "**ZOEKEN**" toets om het zoekmenu te openen;
16. Beweeg de cursor naar "**ZOEKEN OP TIJDSTIP**" en bevestig door op "**ENTER**" te drukken;
17. Beweeg de cursus over "**JAAR**", "**MAAND**", "**DATUM**", "**UUR**" en "**MINUUT**" om het begintijdsstip van de zoekopdracht te kiezen door middel van de "+/-" toetsen;
18. Beweeg de cursor over de titels "**ALARM**", "**BEWEGING**", "**VIDEO VERLIES**" en "**NORMAAL**" om het type opname te kiezen waarop U will zoeken d.m.v. de "+/-" toetsen;
19. Druk op "**PLAY/WEERGAVE**" om de weergave van de opname te starten:
20. Druk op de "◄" en "►" toetsen om de snelheid van weergave te verhogen of te verlagen en de "► / ❚❚" toetsen om het afspelen te pauseren of te reactiveren;
21. Druk op de "**STOP**" toets om weg te gaan uit de weergave modus.

5.2 Backup:

De DVR laat toe de video/audio opnames over te nemen als backup op verschillende types externe USB apparatuur zoals USB-sticks, autonome harde schijven of DVD Writable. Gelieve naar de voorgaande sectie te gaan voor de connectie van deze apparatuur.

1. Druk op de "**ZOEKEN**" toets om het zoekmenu te openen;
2. Beweeg de cursor naar "**ZOEKEN OP TIJDSTIP**" en bevestig door op "**ENTER**" te drukken;
3. Beweeg de cursus over "**JAAR**", "**MAAND**", "**DATUM**", "**UUR**" en "**MINUUT**" om het begintijdsstip van de zoekopdracht te kiezen door middel van de "+/-" toetsen;

4. Beweeg de cursor over de titels “**ALARM**”, “**BEWEGING**”, “**VIDEO VERLIES**” en “**NORMAAL**” om het type opname te kiezen waarop U will zoeken d.m.v. de “+/-“ toetsen;
5. Druk op “**KOPIE/COPY**” toets;
6. Beweeg de cursor naar “**BACKUP SPEED/ BACKUP SNELHEID**” en selecteer de waarde van backup ratio die U verkiest tussen 1 (traagst) en 9 (snelst) d.m.v. de “+/-“ toetsen;
7. Beweeg de cursor naar “**CAMERAS**” om de camera(s) te selecteren waarvan U een backup kopie wenst te nemen d.m.v. de “+/-“ toetsen;
8. Beweeg de cursus over “**JAAR**”, “**MAAND**”, “**DATUM**”, “**UUR**” en “**MINUUT**” om het begintijdsstip van de backup te kiezen door middel van de “+/-“ toetsen;
9. Druk op “KOPIE/COPY” om de backup te starten.



Gedurende het backup proces zal U een icoon en een boodschap krijgen die aangeven hoe ver de procedure op die moment gevorderd is. Eens de backup voltooid, is het noodzakelijk het USB apparatuur correct af te koppelen via het desbetreffend menu:

9. Druk op de “**MENU**” toets om toegang te krijgen tot het systeemmenu;
10. Beweeg de cursor naar “**BACK-UP-APPARATUUR**” en bevestig door op “**ENTER**” te drukken;
11. Beweeg de cursor over de titels "**USB DRIVE**", "**USB DVD**" of "**SD CARD”** om het type aangesloten apparatuur te selecteren en druk op “**ENTER**” om deze af te koppelen;
12. Nu kan U de backup apparatuur ook fysiek verwijderen uit de DVR.



OPGELET: Verwijder de DVD niet vooraleer het backup process niet volledig afgewerkt is om schade aan de optisch lade te vermijden.
OPGELET: Verwijder de USB apparatuur niet vooraleer het backup proces niet volledig afgewerkt is.

5.3 Bekijken van de beelden:
Tijdens de backup zal de DVR twee folders creeeren op de USB apparatuur, de ene bevat the backup bestanden en de andere de software waarmee de beelden weergegeven kunnen worden (namelijk SelfPlayer). Volg de volgende stappen om de beelden te bezichtigen:

1. Connecteer het gebruikte backup apparatuur op een PC;
2. Start de “Selfplayer” software die zich in de “**Selfplayer**” folder bevindt;
3. Druk op de toets “**FILE**” in het menu van Selfplayer en klik op “**OPEN**”;
4. Selecteer het bestand dat U wil weergeven (in de folder “00001”) en bevestig met de toets “**OPEN**”.

De DVR backup split de video in multiple bestanden met een maximum grootte van 100Mb. Deze bestanden kunnen vervolgens aan elkaar gemonteerd worden in één enkel AVI bestand d.m.v. de software “**AVIConverter**” die bijgeleverd is.

6 Afsluiten:
Vooraleer de voedingsschakelaar uit te schakelen, dient U op de “**MENU**” toets te klikken, “**Uitschakelen**” te kiezen en vervolgens op “**ENTER**” te drukken. De DVR zal U vragen dit commando te bevestigen, waarop U op “**ENTER**” dient te

drukken om verder te gaan met het uitschakelen. Pas wanneer de DVR de boodschap "**Afsluiten OK. U mag het systeem nu uitschakelen.**" kan U de DVR uitschaklen via de desbetreffende schakelaar op het achterpaneel van de DVR.

7 Appendix:

7.1 Bytes t.o.v. uren registratie:

Om de juiste grootte van harde schijf te kiezen die geinstalleerd dient te worden in de DVR, bij deze een tabel die de maximum opnametijd aangeeft aan CIF resolutie (360x288) aan maximum kwaliteit (9) voor het desbetreffende type DVR:

HDD (GB)	DVR MILANO CH4 (ore)	DVR MILANO CH9 (ore)	DVR MILANO CH16 (ore)
160	50	25	25
320	99	50	50
750	230	115	115
1000	308	154	154

AANDACHT: De DVR verdeelt de Harde Schijf (HDD) in twee verschillende partitions (partities), de grootste (equivalent aan 70% van de maximum capaciteit van de HDD) wordt gebruikt voor gewone opnames en de rest (equivalent aan 30%) voor pre-alarm en pre-beweging opnames.

Gelieve te wachten totdat de DVR volledig is opgestart vooraleer in het menu te gaan en druk vervolgens op "**MENU**" om de weergave van het menu op te roepen en druk vervolgens op "**login/logout**" om toegang te verschaffen tot de functies van de DVR.

7.2 PC Network connectie:

De DVR kan aangesloten worden aan een Ethernet of Internet netwerk. In beide gevallen is het mogelijk verschillende DVR's te beheren vanaf dezelfde PC en met dezelfde CMS (Central Monitoring System), of rechtstreeks met een mobiele telefoon of met Web browser (niet alleen Internet Explorer) beelden te visualiseren en relays te activeren.

De Ethernet connectie wordt gemaakt met een Ethernet cross cable die de DVR (Fig A) connecteert met de PC of via switch, hub of router (Fig B.).

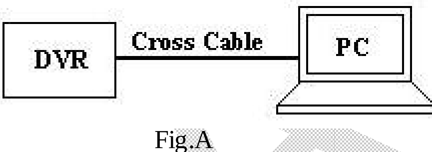


Fig.A

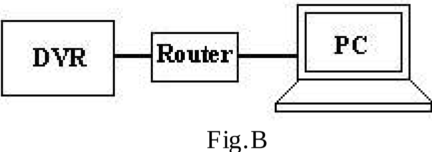


Fig.B

Gelieve in beide gevallen de connectie te configureren volgense de volgende stappen:

Instructies	Afbeelding
Ga naar een PC die op hetzelfde netwerk geconnecteerd is als de DVR, klik op start/run en type "cmd" in en druk vervolgens op "Enter". Het DOS prompt venster zal zich openen.	C:\WINDOWS\system32\cmd.exe Microsoft Windows XP [Versione 5.1.2600] (C) Copyright 1985-2001 Microsoft Corp. C:\Documents and Settings\admin>

Nederlands

Type in dit venster "ipconfig /all" in en druk vervolgens o Enter. Dit scherm zal nu al de PC Netwerk gegevens visualiseren en dus ook de Gateway (Bijv. 192.168.1.1) en het PC IP Address (Bijv. 192.168.1.14).

```
C:\WINDOWS\system32\cmd.exe
Microsoft Windows XP [Versione 5.1.2600]
(C) Copyright 1985-2001 Microsoft Corp.

C:\Documents and Settings\admin>ipconfig /all

Configurazione IP di Windows

        Indirizzo fisico. . . . . . . . . . . : 00-1E-33-01-D4-34
        DHCP abilitato. . . . . . . . . . . . : Sì
        Configurazione automatica abilitata   : Sì
        Indirizzo IP. . . . . . . . . . . . . : 192.168.1.14
        Subnet mask . . . . . . . . . . . . . : 255.255.255.0
        Gateway predefinito . . . . . . . . . : 192.168.1.1
        Server DHCP . . . . . . . . . . . . . : 192.168.1.1
        Server DNS . . . . . . . . . . . . . .: 192.168.1.1
        Server WINS primario . . . . . . . . :
        Server WINS secondario . . . . . . . :
        Lease ottenuto. . . . . . . . . . . . :
        Scadenza lease . . . . . . . . . . . :

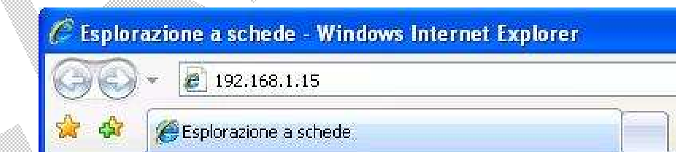
C:\Documents and Settings\>
```

Ga terug naar de DVR, activeer het "MENU", ga naar "SETUP" en "NETWERK SETUP" om het menu voor de instelling van het netwerk te activeren. Voer in dit scherm een IP adres in (bijvoorbeeld 192.168.1.15) dat niet gebruikt wordt door andere apparatuur en aangesloten is op dezelfde Gateway (bijvoorbeeld Ex.192.168.1.1) en Net mask als de PC (bijvoorbeeld: 255.255.255.0).

OPGELET: Het IP adres dat zal toegewezen worden aan de DVR zal dus enkel verschillen van degene van de PC in de laatste nummer.

Net type	Static IP	E-mail	FTP Adv.
Static IP	IP Address		192.168.1.15
	Net Mask		255.255.255.0
	Gateway		192.168.1.1
	DNS		
	Username		
	Password		
PPPoE	DDNS Type		Dynamic
	URL		
	DDNS Username		
	DDNS Password		

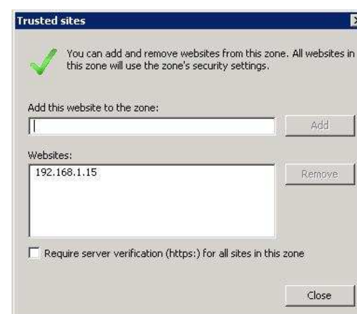
Gelieve het IP adres van de DVR (bijv. 192.168.1.15) in de zoekbar in te voeren van Internet Explorer en druk vervolgens op Enter.



De browser zal U vragen om ActiveX control te installeren, gelieve al de verzoeken van het installeerprogramma te bevredigen. De connectie kan onderbroken worden door eventuele firewall of antivirus systemen, dus zorg ervoor dat deze zijn uitgeschakeld.

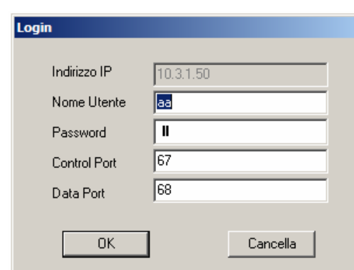


Indien de browser de beelden niet visualiseert, gelieve dan het IP adres van de DVR bij te voegen in het menu van de "Trusted sites" (betrouwbare IP adressen).



Gelieve de User ID en het paswoord in te voeren van de gebruiker die toegang zal hebben tot de DVR.

AANDACHT: De fabrieksinstelling zal de Administrator beschouwen als gebruiker, met standaard User ID: "aa" en paswoord "11",

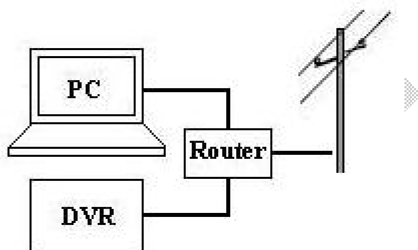


Nederlands

Nu is het mogelijk met Internet Explorer beelden van de DVR te visualiseren en tot 4 verschillende DVR's te beheren.	
Met Firefox of andere Web browsers is het mogelijk beelden te visualiseren, de staat van de alarm-ingang na te gaan en de alarm-uitgang van de DVR te beheren.	

AANDACHT: Wanneer de connectie wordt gemaakt met een cross cable, gelieve dan NIET het Gateway IP adres in te voeren.

De DVR is nu correct aangesloten op het Ethernet netwerk, indien de connectie gemaakt werd met een router is het mogelijk U te connecteren met de DVR via Internet en kan U dezelfde informatie vanover heel de wereld visualiseren (FIG C.)



Gelieve de volgende stappen te volgen om de connectie te configureren:

Instructies	Afbeelding
Gelieve naar de website www.dyndns.org te gaan en klik op "Create Account".	
Een E-mail met al de nodige informatie zal naar het ingevoerde E-mail adres verstuurd worden. Gelieve de instructies te volgen om een nieuw account te activeren.	
Vul de username en het paswoord in van de nieuwe dynds account.	

Nederlands

Klik op “Add Host Services”	
Selecteer een nieuwe Hostname voor de DVR, klik op “Use auto detect IP Address” en bevestig al de verzoeken om de nieuwe Host te activeren.	
Met Internet Explorer, gelieve het IP Adres van de router (Gateway) in de zoekbar in te voeren, een scherm zal U vragen het User ID en paswoord in te voeren van de router, gelieve deze informatie op te zoeken op de gebruikshandleiding van de apparatuur.	
Gelieve de gebruikshandleiding van de Router te volgen om een regel te creeeren voor poort 67, 68 en 80 voor het IP adres van de DVR en voor het TCP protocol. **NOTA: Gelieve te refereren naar de website www.portforwarding.com om te weten te komen hoe de router correct geconfigureerd dient te worden.**	
Gelieve de gebruikshandleiding van de Router te volgen om de DDNS informatie zoals username, paswoord en hostname van de DVR in te voeren.	

Nederlands

Nu is de DVR correct aangesloten op het netwerk. Gelieve nog eens na te kijken indien het IP adres van de DVR ingevoerd is in de "Trusted sites" van Internet Explorer.	
Voer de Hostname van de DVR in in de zoekbar van Internet Explorer en U zal al de aangesloten cameras kunnen visualiseren.	

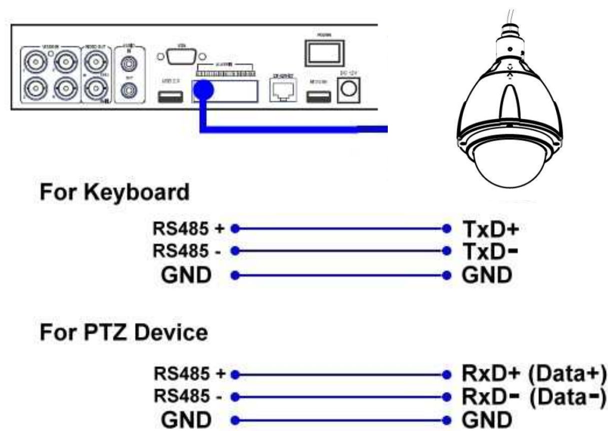
7.3 Connectie op een Mobiel telefoonnetwerk:

De beelden van de DVR kunnen via een mobiele telefoon gevisualiseerd worden, via smartphone of PDA geconnecteerd op het internet. Gelieve de volgende stappen te volgen om de connectie te creeeren:

Instructies	Afbeeldingen
Voer de Hostname van de DVR in op de zoekbar van de browser van de mobiele telefoon of PDA.	
De DVR zal de gebruiker vragen om zijn Used ID en Paswoord in te voeren. Gelieve de beste beeld resolutie voor uw mobiele telefoon of PDA uit te kiezen en druk op "OK".	
Het is nu mogelijk om beelden te bekijken op uw mobiele telefoon of PDA, om de uitgangsrelays te beheren en de staat van het ingangsalarm te kennen direct via de interface.	

7.4 PTZ Camera connectie:

De DVR kan gebruikt worden om tot 4 PTZ cameras te beheren gebruik makend van de RS-485 kabel (Fig. D).



Gelieve de volgende stappen te volgen om een PTZ camera op de DVR aan te sluiten:

Instructies	Afbeelding
Gelieve de gebruikershandleiding van de Camera te volgen om hem te configureren in Pelco-D Protocol, Baud Rate op 4800 bps en een ID adres (van 1 tot 255) dat zal verschillen camera per camera.	
Connecteer de BUS RS-485 van de camera met het achterpaneel van de DVR.	- + G 1 2 3 4 G NC NO RS485 Alarm Input Alarm Output
Op de DVR, gelieve op “MENU” te klikken dan op “SETUP” en vervolgens op “RS-232/422/485 Setup” om uiteindelijk dezelfde BUS configuratie, hetzelfde Protocol (Model) en Baud Rate in te voeren als voor de PTZ camera.	**RS-232/ 422 /485 Setup** **COM Port** **RS-232** **RS-422/485** **Device Type** **PTZ** **Model** **Pelco (D-Type)** **Baud Rate** **4800** **Data Bit** **8** **Stop Bit** **1** **Parity** **None** **DVR/Camera ID** **0**
Op de DVR, gelieve op “MENU” te klikken, dan op “SETUP” en voer vervolgens het ID adres in van de individuele PTZ camera. **AANDACHT: Zorg ervoor dat alle cameras een verschillend ID adres hebben.**	**Pre-Camera Setup** **REC Resolution** **720x288** **Watermark** **√** **Group** **Camera** **Installed** **PTZ ID** **1 2 3 4 5 6 7 8** **1** **√** **N/A** **2** **√** **1** **…** **…** **…**
Nu is de camera verbonden met de DVR en is het mogelijk hem te beheren via afstandsbediening, muis of met de software op de PC.	

Nederlands

Notes:

Notes:

Notes:





Fracarro Radioindustrie S.p.A. - Via Cazzaro n.3 - 31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALIA
Tel: +39 0423 7361 - Fax: +39 0423 736220
Società a socio unico.
Fracarro France S.A.S. - 7/14 rue du Fossé Blanc Bâtiment C1 - 92622 Gennevilliers Cedex - FRANCE
Tel: +33 1 47283400 - Fax: +33 1 47283421
Fracarro Ibérica S.A.U. - Parque Empresarial Táctica C/2A, Nave 4 - 46980 Paterna - Valencia - ESPAÑA
Tel. +34/961340104 - Fax +34/961340691
Fracarro (UK) - Ltd, Unit A, Ibex House, Keller Close, Kiln Farm, Milton Keynes MK11 3LL UK
Tel: +44(0)1908 571571 - Fax: +44(0)1908 571570
Fracarro Tecnologia e Antenas de Televisao Lda - Rua Alexandre Herculano, n°1-1°B, Edificio Central Park 2795-242 Linda-a-Velha PORTUGAL Tel: + 351 21 415 68 00 - Fax+ 351 21 415 68 09

www.fracarro.com info@fracarro.com

ITA - Garantito da Fracarro Radioindustrie S.p.A., Via Cazzaro n.3, 31033 Castelfranco Veneto (TV) Italia.

ENG – Guarantee by Fracarro Radioindustrie S.p.A., Via Cazzaro n.3, 31033 Castelfranco Veneto (TV) Italia.

FRA – Garantie par Fracarro Radioindustrie S.p.A., Via Cazzaro n.3, 31033 Castelfranco Veneto (TV) Italia.

SPA - Garantia par Fracarro Radioindustrie S.p.A., Via Cazzaro n.3, 31033 Castelfranco Veneto (TV) Italia.

PORT – Garantia por da Fracarro Radioindustrie S.p.A., Via Cazzaro n.3, 31033 Castelfranco Veneto (TV) Italia.

GRE - εγγύηση Fracarro Radioindustrie S.p.A., Via Cazzaro n.3, 31033 Castelfranco Veneto (TV) Italia.

POLSKI – Gwarancji Fracarro Radioindustrie S.p.A., Via Cazzaro n.3, 31033 Castelfranco Veneto (TV) Italia.

NEDERLANDS - Guarantee by Fracarro Radioindustrie S.p.A., Via Cazzaro n.3, 31033 Castelfranco Veneto (TV) Italia.